

PRODUKTHANDBOK



ABUS radiostyrning

ABURemote Joystick



EN ÖVERBLICK:

Använda ABURemote-menyn: Sida 14

Översikt över huvudmenyn: Sida 21

Aktivera och logga in: Sida 31

Stänga av och logga ut: Sida 38

Ställa in snabbåtkomstknappar: sidan 82

Idrifttagning av reservsändare: Sida 98

AN 120296SV005
2026-04-23

Originalbruksanvisning

ABUS

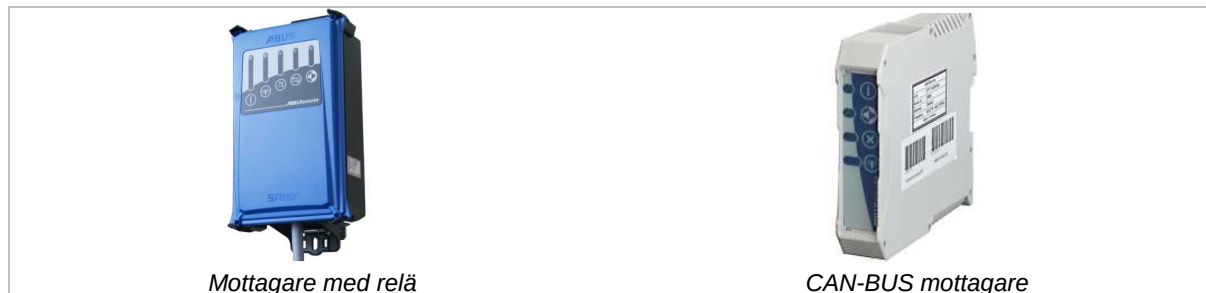
ABUREMOTE: VARIANTER OCH TILLVAL

Den här produkthandboken gäller för ABURemote i olika varianter och med olika tillval. Beskrivna arbetssteg och teknisk data varierar beroende på ABURemote-variant och tillval. De avsnitt i produkthandboken som inte gäller för alla ABURemote, utan bara gäller under bestämda omständigheter, har en streckad ram. I början av de här avsnitten anges det alltid vilka varianter och tillval som beskrivs i texten.

SÄNDARE VARIANTER



MOTTAGARE (MODELL)



NYCKELBRYTARE (TILLVAL)



STYRSPAK (VARIANT)



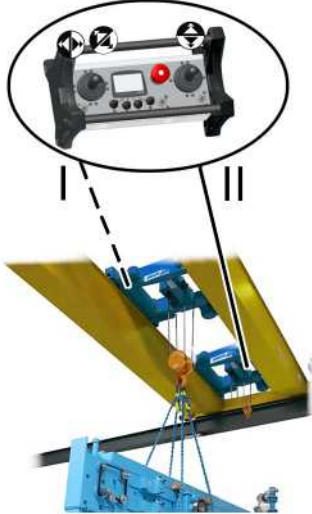
Tvåläges spak



Proportionell styrspak

TVÅ TELFRAR PÅ EN KRAN (TILLVAL)

*Åkvagnsval I II
(telfrarna kan manövreras omväxlande)*

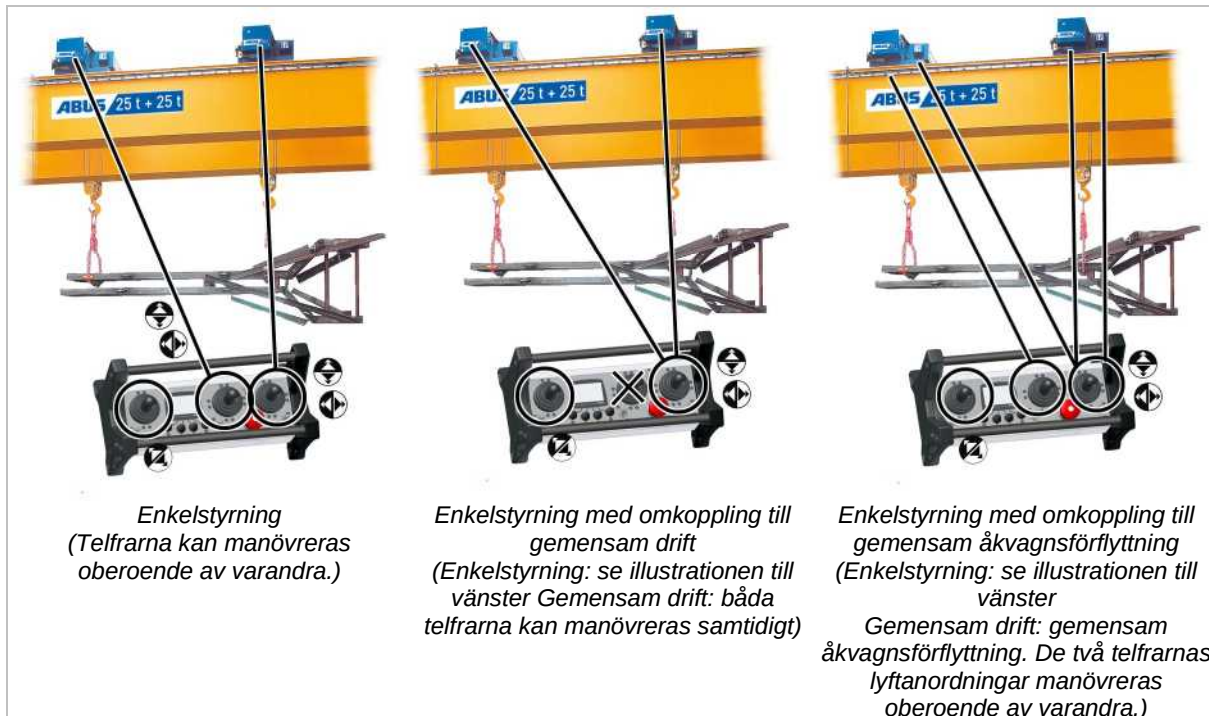


*Åkvagnsval I I+II II
(telfrarna kan manövreras omväxlande eller samtidigt
(gemensamt))*

*Omväxlande: se illustrationen till vänster.
Gemensam drift: båda telfrarna manövreras samtidigt*



TVÅ TELFRAR PÅ EN KRAN OCH ABUREMOTE MED ENKELSTYRNING (TILLVAL)



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

ALLMÄNT	7
Först.....	7
Säkerhetsanvisningar	8
Radiostyrning.....	9
Avfallshantera ABURemote.....	13
Använda ABURemote-menyn.....	14
Översikt över huvudmenyn	21
Översikt över servicemenyn.....	23
MONTERING OCH ANSLUTNING.....	24
Kontroll av förhållandena på plats ...	24
Planera montering på kranen	24
Montera mottagaren på kranen.....	26
Ansluta mottagaren på kranen	27
Besiktning efter väsentliga ändringar	27
Ansöka tillstånd för radiostyrning	27
Översikt, skruvarnas åtdragningsmoment	28
ANVÄNDNING.....	29
Nödstopp	29
Sätta in ackumulatorer	30
Bära och hålla sändaren	30
Kontrollera före arbetet, påslagning och frisläppande/aktivering.....	31
Manövrera kranen	34
Tuta.....	35
Byta radiokanal	35
Undvika radiostörningar	36
Om flera sändare används, håll minimiavståndet	37
Standby.....	37
Logga ut och stänga av sändaren....	38
Batteriindikering.....	39
Byta ackumulatorer.....	40
Ladda ackumulatorer	41
Rengöra sändaren	42
Tara.....	43

Slå på och stänga av kranens belysning	43
Använda pendlingsdämpning	44
Använda krokcentrering	46
Använda styrning med krok	48
Teach-In för elektronisk lyftgränsbrytare	50
Förbikoppla gränslägesbrytare för en förregling	50
Positioneringshjälp: Framkörning till positioner	51
Positioneringsstyrning på ABUControl: programmera enskilda punkter.....	52
Positioneringsstyrning på ABUControl: programmera rutter	53
Positioneringsstyrning på ABUControl: köra fram till enskilda punkter och ruttpunkt	55
Aktivera och stänga av precisionslyft	59
Aktivera och stänga av lastbegränsning	60
Vrida lastkroken	62
Använda extrafunktioner på kranen med vippknappar	62
Använda extrafunktioner på kranen med nyckelbrytare	63
Styra kranfunktioner med elektronisk nyckelbrytare	63
Manövrera kranen med två telfrar	64
Manövrera kranen med två telfrar med ABURemote med enkelstyrning.	66
Manövrera kranar i tandem-drift	68

UNDERHÅLL.....	74
Säkerhetsanvisningar för underhållsarbeten	74
Ställa in standby	75
Visa ackumulatorernas resttid och ställa in larm.....	76
Ställa in displayljuset	77
Ställa in ljussensorn	78
Ställa in sändarnummer och krannummer.....	79
Ställa in språk.....	80
Ställa in krantyp för displaysymboler	81
Ställa in snabbåtkomstknappar	82
Visa information om sändaren.....	84
Inställning av radiokanal	85
Ställa in kanalområde	87
Ställa in mottagarens och sändarens sändningseffekt.....	88
Ställa in kanalvisning.....	89
Visa sändarens och mottagarens drifftimmar.....	90
Inställning av väntetid.....	91
Ställa in PIN-koden för sändaren och åtkomstskyddade funktioner	92
Inaktivera alla PIN-nivåer.....	95
Ställa in urvalsläge för åkvagnsval och kranval.....	96
Ställa in adress (koppla sändaren till en mottagare)	97
Idrifttagning av reservsändare	98
Ställa in sändarens applikation	99
Öppna och stänga mottagaren	100
Byta mottagare.....	101
Svetsarbeten på kranen	103
Ställa in och välja Multi-User.....	103
Åtgärda fel på ABURemote	108
ABUS-service.....	111
Försäkran för inbyggnad	112

ALLMÄNT

GÄLLER FÖR ALLA SOM ARBETAR MED, PÅ ELLER I NÄRHETEN AV KRANEN.

FÖRST

ANVÄND DENNA PRODUKTHANDBOK

I den här produkthandboken används nedanstående symboler:



RISK FÖR PERSONSKADOR!

Den här varningen och symbolen finns vid avsnitt som beskriver risk för personskador.



RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR!

Den här varningen och symbolen finns vid avsnitt som beskriver risken för personskador på grund av felaktigt handhavande i samband med el och ström.



RISK FÖR NEDFALLANDE LAST!

Den här varningen och symbolen finns vid avsnitt som beskriver farliga situationer som kan leda till att lasten faller ned.



RISK FÖR SKADOR!

Den här varningen och symbolen finns vid avsnitt som beskriver situationer som kan innebära risk för att komponenter skadas.



Det här är en handlingsanvisning och beskriver ett arbetssteg.

- Resultatet av handlingen, beskriver hur utrustningen reagerar.
- Uppräkning.

ENDAST FÖR...

Ett avsnitt med streckad kontur gäller endast för vissa utföranden, varianter eller tillval. Vilken utrustning eller variant som avsnittet gäller för anges i rubriken "Endast för ..."

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV PRODUKTHANDBOKEN

Läs igenom hela produkthandboken noga innan arbetet påbörjas. Läs även alltid övriga produkthandböcker för tillbehör och enskilda komponenter.

Förvara produkthandboken i närheten av kranen. Den måste finnas tillgänglig för alla som arbetar med eller på kranen.

Om kranen säljs, hyrs ut el.dyl. ska produkthandboken lämnas över till den nya ägaren/användaren.

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Radiostyrningen ABURemote används för trådlös styrning av ABUS-kranar.

- ABURemote får inte användas för styrning av kranar från andra tillverkare.
- ABURemote får inte användas för att styra andra anordningar eller maskiner.

FÖRESKRIFTER

Vid tillverkningen av anläggningen uppfylls alla gällande europeiska standarder, regler och föreskrifter. Vilka principer som tillämpats vid den bärande konstruktionen och tillverkningen anges i försäkran om överensstämmelse resp. försäkran för inbyggnad. Dessa krav måste även uppfyllas vid montering, drift, besiktning och underhåll, se även till att gällande arbetarskyddsbestämmelser följs.



RISK FÖR PERSONSKADOR!

Om anvisningarna och föreskrifterna inte observeras kan det leda till allvarliga eller dödliga skador.

För att arbetssäkerheten ska säkerställas måste personalen nogra instrueras om innehållet i produkthandboken och gällande föreskrifter.

Vilka föreskrifter som gäller för resp. arbetsuppgift beror på hur kranen används och på gällande nationella bestämmelser. Det är viktigt att informera sig om och efterfölja gällande och aktuella föreskrifter och arbetarskyddsbestämmelser! Se även försäkran om överensstämmelse eller försäkran om inbyggnad.

GARANTI OCH ANSVAR

- ABUS tar inte ansvar för skador som har orsakats av ej ändamålsenlig användning, arbeten som utförts av ej utbildad personal, felaktigt utförda arbeten, ändringar, ombyggnader eller andra förändringar på kranen eller kranens komponenter som inte uttryckligen har godkänts av ABUS.
- Garantin upphör att gälla om komponenter egenmäktigt förändras, om kranen eller kranens komponenter monteras, används eller underhålls på ett sätt som avviker från beskrivningen i den här produkthandboken, eller om inte ABUS originalreservdelar används.
- Kranens och krankomponenternas driftsäkerhet säkerställs endast när ABUS originalreservdelar används.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Beakta de här anvisningarna för säkert handhavande av kranen. Särskilda risker anges alltid i de avsnitt där risksituationerna beskrivs.

- Om sändaren är skadad kan det hända att den skickar felaktiga kommandon till kranen. Det kan leda till att kranen kör okontrollerat eller genomför okontrollerade lyft. Detta innebär risk för svåra eller livsfarliga personskador. Använd endast sändaren om den inte uppvisar några skador. Var försiktig med sändaren: kasta den inte, låt den inte falla ned och utsätt den inte för stötar.
- Om kranföraren snubblar eller ramlar kan det hända att sändaren utlöser något kommando (oavsiktligt). Okontrollerade kranrörelser innebär risk för svåra eller livsfarliga personskador. Välj en säker och stabil plats att styra kranen ifrån.
- Om kranföraren inte har fri sikt mot lasten innebär det att personer kan träffas av lasten vilket kan leda till allvarliga eller dödliga skador. Styr endast kranen när sikten är fri mot lasten, kranen och arbetsområdet. Ta annars hjälp av en andra person (signalman) som kan dirigera arbetet.
- När man ändrar sändarens position och läge (t.ex. om den vänds åt ett annat håll) ändras samtidigt uppfattningen om kranens och telferns körriktning. Därigenom kan av misstag körkommandon avges i fel riktning. Okontrollerade kranrörelser innebär risk för svåra eller dödliga skador. Var alltid extra försiktig när positionen har ändrats. Iaktta riktningmärkena/-visarna på kranen och sändaren!
- Om man lägger ifrån sig en aktiverad och inloggad sändare kan obehöriga personer använda den och styra kranen. Sådana kranrörelser innebär risk för svåra eller livsfarliga personskador. Låt aldrig en aktiverad sändare ligga framme utan uppsikt.
- Förvara sändaren på en säker plats så att obehöriga inte kan komma åt sändaren.
- Ackumulatorer kan explodera eller spricka om de slängs in i eld, kortsluts eller sätts in felvända i sändaren. Sätt i ackumulatorer på ett korrekt sätt och förvara dem i en säker omgivning.

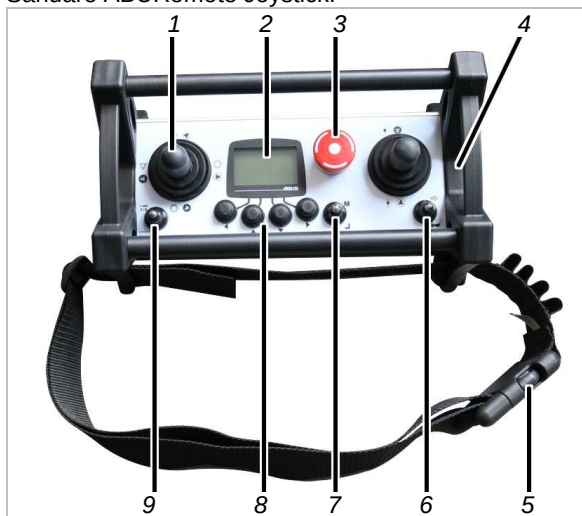
RADIOSTYRNING

BESKRIVNING

Radiostyrningen består av:

- Sändare ABURemote Joystick
- Mottagare
- Batteriladdare

Sändare ABURemote Joystick:



- 1: Styrspak för krankörning, åkvagnsförflyttning, lyft/sänkning
- 2: Display
- 3: Stoppknapp
- 4: Batterifack
- 5: Vippknapp TUTA och KANALBYTE
- 6: Midjebälte
- 7: Vippknapp MENY och ENTER
- 8: Pilknappar/snabbåtkomstknappar
- 9: Vippknapp "Åkvagnsval" och "Kranval"

Mottagare med relä:



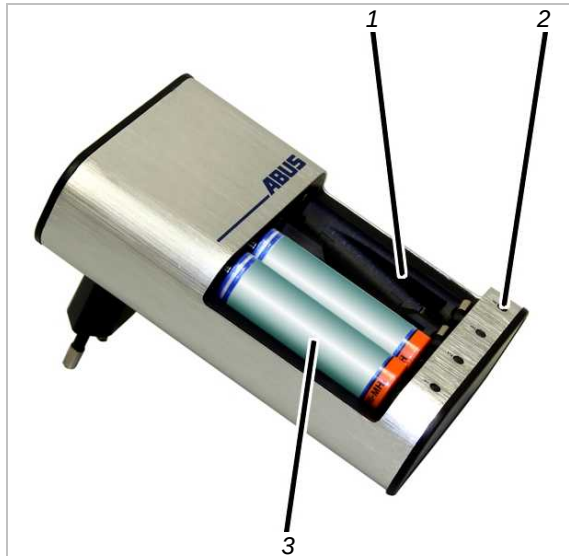
- 1: Statuslysdioder
- 2: Hölje
- 3: Typskylt
- 4: Anslutningskabel
- 5: Lock

CAN-BUS mottagare:



- 1: Statuslysdioder
- 2: Anslutningskabel för CanBus-nätverk (uppifrån)
- 3: Typskylt
- 4: Fäste för bärskena
- 5: Magnetfotsantenn
- 6: Hölje
- 7: Nätanslutning (nedifrån)
- 8: Anslutning för magnetfotsantenn

Batteriladdare:



- 1: Laddningsplatser
- 2: Laddningsindikator
- 3: Ackumulator

EGENSKAPER

Radiostyrningen ABURemote:

- Med ABURemote kan ABUS-kranar styras trådlöst.
- ABURemote kan användas för styrning av normala kranfunktioner (krankörning/svängrorelser, åkvagnsförflyttning, lyft/sänkning) och, beroende på kranens utrustning, för styrning av ett stort antal extrafunktioner.
- ABURemote är särskilt anpassad till ABUS-kranarnas komponenter och arbetar direkt tillsammans med kranens elektroniska moduler (t.ex. lastmätningssystem, LIS, ABUControl).
- ABURemote har en räckvidd på över 100 meter, beroende på t.ex. väggar och andra föremål mellan sändaren och mottagaren. Andra faktorer som kan påverka räckvidden är t.ex. andra trådlösa enheter och miljöförhållanden såsom luftfuktighet.
- Sändaren har ergonomisk design och är lätt att använda. Den kan bäras med midjebältet. Sändaren är lätt och har stora knappar. Det är inga problem att använda den med handskar på.
- Sändarens hölje i aluminium gör den stabil och robust.
- Antennen är inbyggd i sändaren så att den inte kan skadas eller brytas av om sändaren faller ned på marken.
- Sändaren har en färgbelyst display som visar aktuellt driftläge. I menyn kan radiostyrningens funktioner anpassas efter behov.
Bakgrundsbelysningen i olika färger visualiserar sändarens aktuella driftlägen.
Bakgrundsbelysningen styrs av en ljussensor, beroende på omgivningens ljusförhållanden.
- På kranar med lastmätningssystemet LIS-SV eller kranstyrningen ABUControl: Displayen visar kranens last under drift. Tara-funktionen kan användas via sändaren.
- Sändaren används med två ackumulatorer, mignon (AA), eller två engångsbatterier, mignon (AA).

- ABURemote har halvautomatisk frekvenshantering. När den slås på och kranföraren trycker på vippekappen "KANALBYTE" söker ABURemote en ledig radiokanal för dataöverföringen.

Sändaren skannar 433 MHz-radiobandet eller 868 MHz-radiobandet och utvärderar den aktuella trådlösa situationen i sin omgivning. Med detta som utgångspunkt väljer sändaren bästa möjliga radiokanal för anslutningen.
- Det går att använda minst 20 ABURemote samtidigt utan att det uppstår störningar. Det möjliga antalet kan begränsas av andra apparater med trådlös överföring.
- ABURemote har konstruerats så att kranen stängs av och inte fortsätter köra okontrollerat om det uppstår felaktiga signaler eller radiostörningar.
- ABURemote har en säker nödstoppsfunktion. Sändaren sänder en kontinuerlig klarsignal till mottagaren. Om denna klarsignal saknas i en halv sekund (t.ex. på grund av radiostörning) växlar mottagaren till nödstopp. Dessutom sänder sändaren en aktiv stoppsignal när stoppknappen trycks ner.
- Sändaren har ett "standby"-läge. Den övergår till standby om ingen knapp trycks inom en inställbar tid.
- Som standard arbetar ABURemote i 433 MHz-ISM-radiobandet eller i 868 MHz-ISM-radiobandet (variant).

Dataöverföringen bygger på 4-GFSK-modulering. Detta banar väg för en kort signalöverföringstid, dvs. en snabb reaktionsförmåga hos kranen.
- Mottagaren finns som mottagare med relä eller som CAN-BUS mottagare.
- Mottagaren med relä har en helt inbyggd antenn och en kompakt konstruktion. Lysdioderna för statusindikering är väl synliga och mottagaren kan enkelt öppnas med vanliga verktyg.
- CAN-BUS mottagaren är avsedd för skenmontering i kranens styrsystem. Den har en anslutning för en extern magnetfotsantenn och är anpassad för användning tillsammans med kranstyrningen ABUControl.

Vid tandemstyrning:

- ABURemote kan användas för styrning av två kranar med tandemstyrning. Sändaren loggas då in på båda kranarna, som styrs synkront. Övervakningen av gränslägesbrytare och andra säkerhetsfunktioner sker via de två traverskranarnas styrsystem.
- På sändaren går det att växla mellan de båda kranarna. Vid aktiverad tandemstyrning kan en kran styras separat (t.ex. för att fästa last eller för att kompensera höjdskillnader).

När två telfrar används på en kran:

- Vid åkvagnsval I I+II II: på sändaren går det att växla mellan de två telfrarna. På så sätt kan de styras omväxlande. Det är även möjligt att välja gemensam drift för att kunna styra de två telfrarna samtidigt.
- Vid åkvagnsval I I+II II: på sändaren går det att växla mellan de två telfrarna. På så sätt kan de styras omväxlande.
- Vid enkelstyrning: De två telfrarna kan styras oberoende av varandra med sändaren, de har varsin styrspak.
- Vid enkelstyrning, omställbar till gemensam drift: De två telfrarna kan styras oberoende av varandra med sändaren, de har varsin styrspak. Det är även möjligt att välja gemensam drift så att de två telfrarna kan styras gemensamt med en styrspak.

Vid krokassistans (styrning med krok och krokcentrering):

- Med styrning med krok kan lastkroken köras manuellt.
Både kranen och telfern körs i den riktning som lastkroken styrs ut i/dras.
- Med funktionen för krokcentrering riktas lastkroken automatiskt in lodrätt över lasten när den fästa lasten lyfts. Det underlättar och snabbar på den lodrätta positioneringen av telfern. Det gör att ett sneda lyft kan undvikas.
- Styrning med krok/krokcentrering aktiveras och stängs av med snabbåtkomstknappen "Aktivera körning". Se "Använda krokcentrering" sida 46 eller "Använda styrning med krok" sida 48.
- Funktionerna för krokassistans fungerar genom att exakt mäta linans utsträckning. På infästningsblocket, trummans hölje eller på åkvagnens chassi sitter en lutningsmätare som mäter linans utsträckning. Lutningsmätarens inriktning kan anpassas i KranOS. Se i produkthandboken "ABUControl".
- För att kunna använda funktionen måste en kalibreringskörning med tom lastkrok från det nedre till övre krokläget utföras flera gånger innan idrifttagningen påbörjas.
På så sätt fastställs lutningsmätarens nollställning. Kalibreringen av lutningsmätaren aktiveras i KranOS. Se produkthandboken "ABUControl".
- Funktionerna för krokassistans fungerar endast på en enskild lyftanordning eller på en kran med flera telfrar om telfern som inte används inte är vald och står i parkeringspositionen (lastkroken är framkörd till övre lyftgränslägesbrytare).
- Om styrning med krok/krokcentrering är aktiv kan positioneringsstyrningen inte aktiveras. Det innebär att funktionerna inte kan användas samtidigt.

Positioneringsstyrning:

- Med positioneringsstyrningen kan man med lastkroken köra fram till tidigare fastställda enskilda punkter (manuellt eller linjärt) eller köra en rutt med upp till 8 ruttpunkter.

Enskilda punkter (manuellt eller linjärt) kan skapas eller ändras i KranOS. Ruttpunkter kan inte skapas eller ändras i KranOS.

Se produkthandboken "ABUControl".
- Positioneringsstyrningen aktiveras och stängs av med en snabbåtkomstknapp eller via menyn. I menyn går det att välja och spara positioner till vilka framkörning ska utföras. För att spara positioner, se: "Positioneringsstyrning på ABUControl: programmera enskilda punkter" sida 52 eller "Positioneringsstyrning på ABUControl: programmera rutter" sida 53. För att använda funktionen, se: "Positioneringsstyrning på ABUControl: köra fram till enskilda punkter och ruttpunkt" sida 55.

Laddaren:

- I laddaren kan 1 till 4 ackumulatorer (NiMH) laddas upp.
- Laddningsplatserna i laddaren övervakas oberoende av varandra.
- Laddaren övervakar ackumulatorernas temperatur, skyddar mot överladdning, identifierar defekta ackumulatorer och engångsbatterier.
- Laddaren märker när ackumulatören är fulladdad och växlar då till underhållsladdning.
- Med den separata laddaren och två ackumulatorsatser kan sändaren användas utan avbrott (t.ex. i tresiftsdrift).

TEKNISKA DATA

Sändare:

Elanslutning	
Driftspänning	2,0 V till 5,0 V DC
Strömförbrukning	50 mA till 130 mA
Sändningseffekt	< 10 dBm
Vikt (utan ackumulatorer och midjebälte)	1,7 kg

Miljöförhållanden vid drift

Skyddsklass	IP 65
Relativ luftfuktighet	20 % till 90 % icke-kondenserande
Omgivningstemperatur	-20 °C till +70 °C

Mottagare med relä:

Elanslutning	
Driftspänning	42 V till 270 V AC eller 24 V DC
Nätfrekvens	50 Hz/60 Hz
Strömförbrukning	~100 mA
Spänning på utgångar	Motsvarar driftspänningen
Vikt	1,1 kg

Miljöförhållanden vid drift

Skyddsklass	IP 65
Relativ luftfuktighet	20 % till 90 % icke-kondenserande
Omgivningstemperatur	-20 °C till +70 °C

CAN-BUS mottagare:

Elanslutning	
Driftspänning	24 V DC
Strömförbrukning	< 100 mA
Max. sändningseffekt	≤ 10 mW
Omgivningstemperatur	-20 °C till +80 °C

Laddare

Elanslutning	
Driftspänning	100 V till 240 V
Nätfrekvens	50 Hz till 60 Hz
Strömförbrukning	Max. 145 mA

AVFALLSHANTERA ABUREMOTE

När ABURemote tas ur bruk:

- ➔ Montera isär sändaren och mottagaren så långt som möjligt.
- ➔ Iaktta lokala föreskrifter för avfallshantering och återvinning.
- ➔ Avfallshantera de olika komponenterna källsorterat på ett miljöriktigt sätt.
 - Avfallshantera elektronikkomponenter som elektroniskrot.
 - Avfallshantera kablar och anslutningar som elskrot.
 - Lämna höljet och plastdelar till återvinning.
 - Sortera metalldelarna som metallsrot.



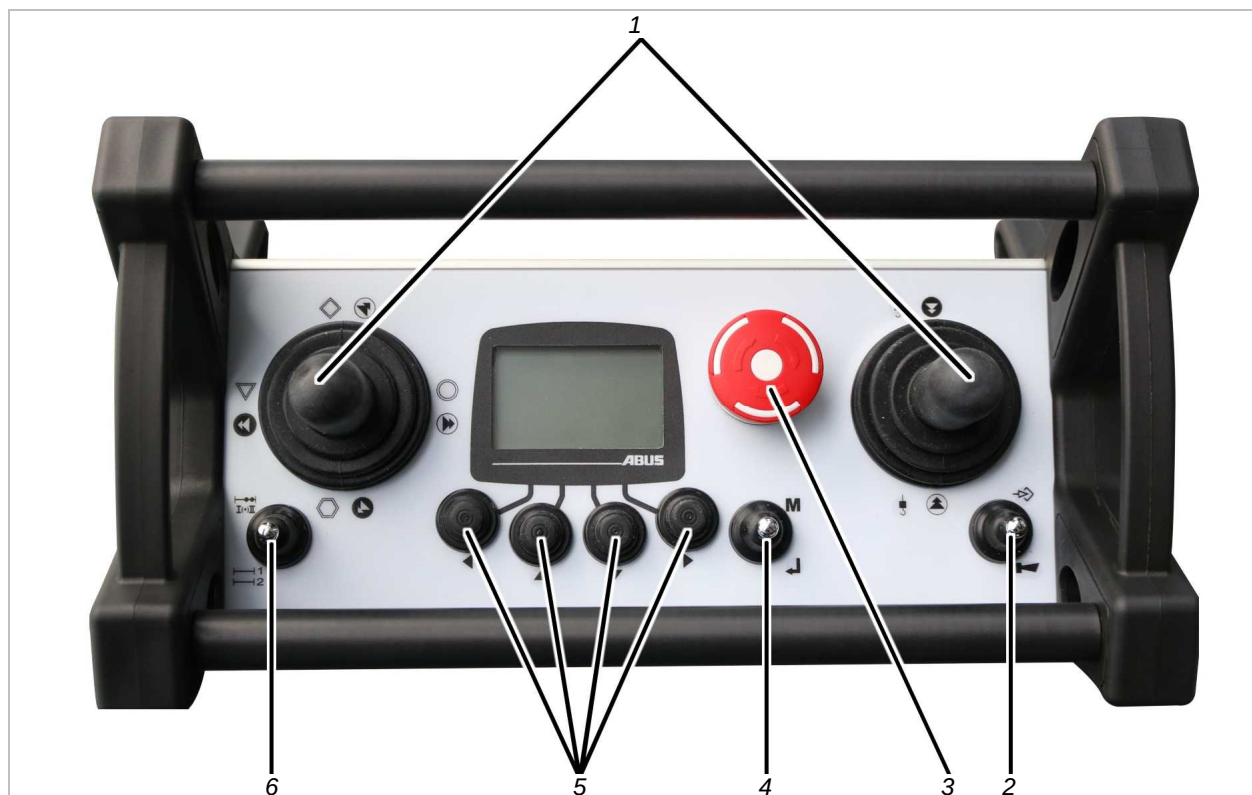
Den här produkten resp. elektriska utrustningen får inte slängas i hushållssoporna.

TA HAND OM
ACKUMULATORER/BATTERIER

- ➔ Ackumulatorer/batterier får inte slängas bland vanliga sopor. Ta hand om dem enligt gällande bestämmelser.

ANVÄNDA ABUREMOTE-MENYN

KNAPPARNAS FUNKTIONER



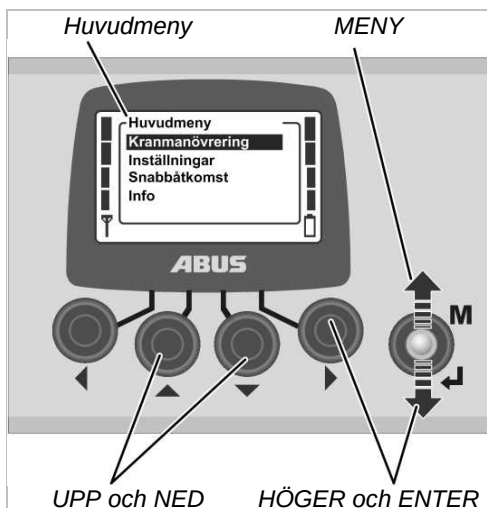
- 1: Styrspak: Styrning av kranen. Se "Lyft och sänkning, åkvagnsförflyttning, krankörning", sidan 34.
- 2: Vippknapp TUTA och KANALBYTE
Tryck i riktning TUTA: Aktiverar signalhornet. Se "Tuta" på sidan 35.
Tryck i riktning KANALBYTE: Söker en annan fri radiokanal och byter till den. Se "Byta radiokanal", sidan 35.
- 3: Stoppknapp:
Aktiverar kranens nödstopp. Se "Nödstopp" på sidan 29.
Slå på och stänga av sändaren. Se "Kontrollera före arbetet, påslagning och frisläppande/aktivering" på sidan 31 och "Logga ut och stänga av sändaren" på sidan 38.
- 4: Vippknapp MENY och ENTER
Tryck i riktning MENY: Öppnar och stänger huvudmenyn. Se "Hämta och lämna menyn och menypunkterna", sidan 15.
Tryck i riktning ENTER: Aktiverar menypunkter och bekräftar värden. Se "Använda ABURemote-menyn", sidan 15.

- 5: Pilknappar/snabbåtkomstknappar:
I menyn: Navigera i menyn. Se "Använda ABURemote-menyn", sidan 15.
I driftläget "Normal": Kan tilldelas extra kranfunktioner (t.ex. tara, belysning på kranen) och fungera som snabbåtkomstknappar. Se "Ställa in snabbåtkomstknappar" sidan 82.
- 6: Vippknapp "Åkvagnsval" och "Kranval":
Tryck i riktning "kranval": Val av en av kranarna eller båda kranarna. Se "Manövrera kranar i tandem-drift" sidan 68.
Tryck i riktning Åkvagnsval: väljer en av telfrarna eller båda telfrarna. Se "Manövrera kranen med två telfrar" sidan 64.

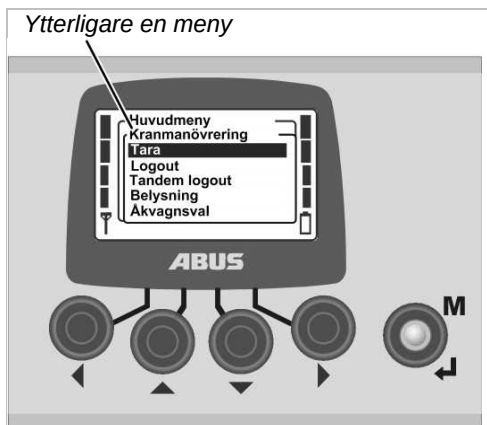
HÄMTA OCH LÄMNA MENYN OCH MENYPUNKTERNA

Många funktioner och inställningar kan enkelt väljas i menyn.

Hämta menyn och menypunkterna:

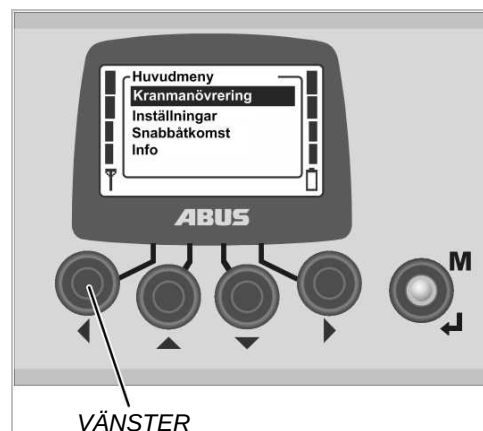


- ➔ Tryck på MENY
- På displayen visas huvudmenyn.
- ➔ Välj önskad menypunkt med pilknapparna UPP och NED.
- Vald menypunkt får svart bakgrund.
- ➔ Aktivera vald menypunkt med pilknappen HÖGER eller med ENTER.



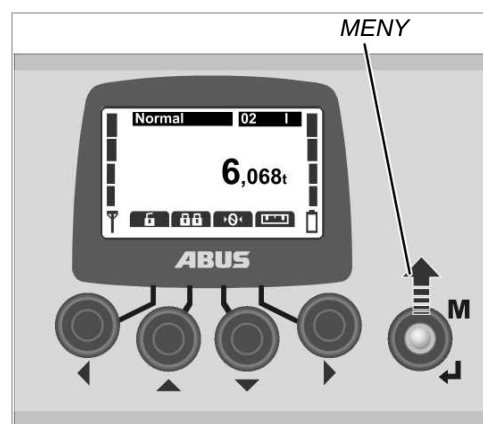
- På displayen visas vald menypunkt eller ytterligare en meny.

Gå tillbaka till föregående meny eller huvudmenyn:



- ➔ Tryck på pilknappen VÄNSTER.
- På displayen visas föregående meny eller huvudmenyn igen.

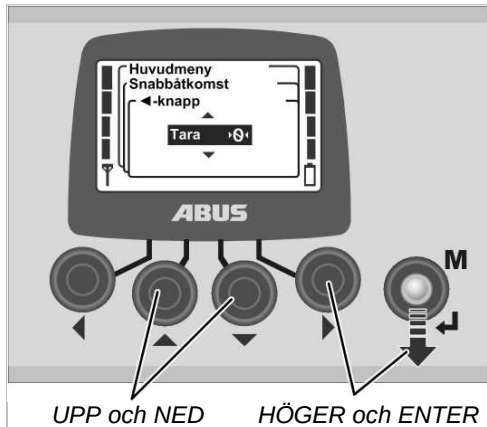
Lämna menyn:



- ➔ Antingen:
Tryck på MENY
- Eller:
Tryck på pilknappen VÄNSTER flera gånger.
- Sändaren stänger menyn och återgår till föregående driftläge.

ÄNDRA VÄRDE

För många funktioner kan man ställa in eller välja värden.



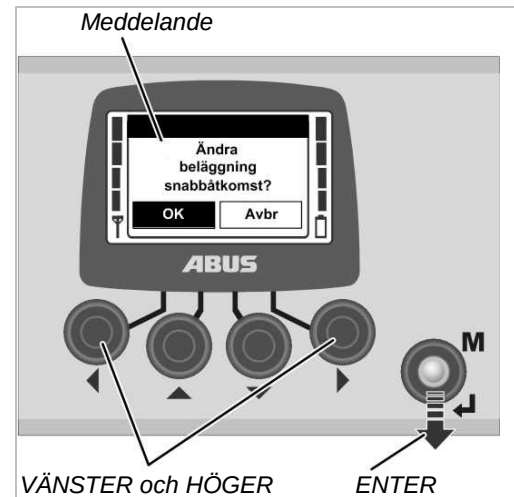
- På displayen visas ett fönster med aktuellt inställt eller valt värde.
- ➔ Om värden kan väljas eller ställas in på flera olika ställen: Gå till önskat ställe med pilknapparna HÖGER och VÄNSTER.
- Valt ställe får svart bakgrund.
- ➔ Välj eller ställ in önskat värde med pilknapparna UPP och NED.
- ➔ Bekräfta valt eller inställt värde med pilknappen HÖGER eller med ENTER.
- Valt eller inställt värde sparas.

Om värdet inte ska ändras:

- ➔ Antingen:
 - Lämna menyn med MENY
- Eller:
 - Gå tillbaka till föregående meny med pilknappen VÄNSTER.

BEKRÄFTA ELLER AVBRYTA MEDDELANDEN

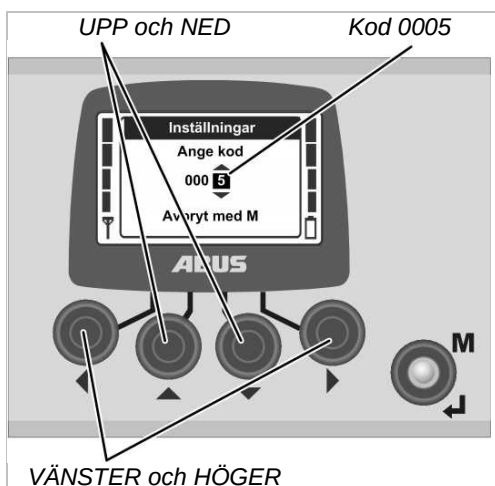
Felkoder eller annan information visas i form av meddelanden.



- ➔ Endast om det finns flera knappar att välja på: Välj önskad knapp med pilknapparna VÄNSTER och HÖGER (den får svart bakgrund).
- ➔ Tryck på ENTER.

MATA IN KODEN ELLER PIN-KODEN

För att undvika oavsiktliga ändringar är en del menyer skyddade av en kod. Dessutom kan hela sändaren och bestämda funktioner skyddas av en PIN-kod.



- På displayen visas rutan för kodinmatning (för en del skyddade menyer) eller en PIN-förfrågan (behörighetskod för sändaren och skyddade funktioner).
- ➔ Markera siffran som ska matas in med pilknapparna VÄNSTER och HÖGER.
- Vald siffra får svart bakgrund.
- ➔ Mata in siffrorna med pilknapparna UPP och NED.
- ➔ Mata in hela koden eller PIN-koden på det här sättet.
 - Koden för menyn "Inställningar" är "0005".
 - Koden för servicemenyn är "0055".
 - PIN-koden för sändaren (för att låsa sändaren) kan när som helst aktiveras och ändras. Se "Ställa in PIN-koden för sändaren och åtkomstskyddade funktioner" sidan 92.

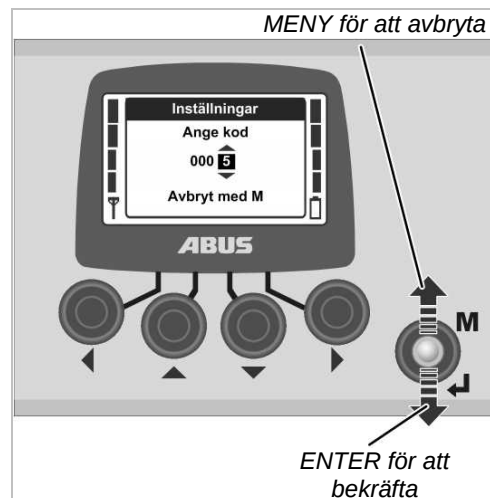
PIN-kod från fabrik "0000".

Endast för skyddade funktioner: PIN-koden för skyddade funktioner (lastbegränsning och förbikoppling av gränslägesbrytare) kan ändras efter behov.

Den fabriksinställda PIN-koden för funktionen "Förbikoppla gränslägesbrytare" (PIN-nivå 1) är "9001".

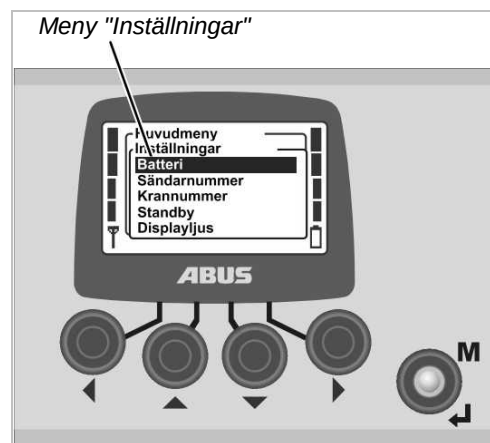
Den fabriksinställda PIN-koden för funktionen "Lastbegränsning" (PIN-nivå 2) är "8201".

Den fabriksinställda PIN-koden för upplåsning av alla skyddade funktioner (PIN-nivå 3) är "0190".



- ➔ Tryck på ENTER för att bekräfta eller MENY för att avbryta.

Bekräfta:

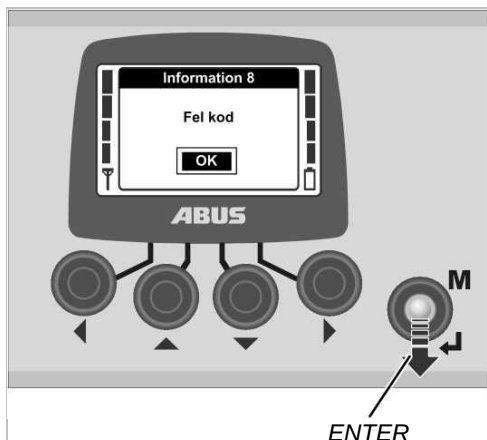


- På displayen visas vald menypunkt.

Avbryt:

- Sändaren stänger menyn och återgår till driftläget "normal".

Om en felaktig kod/PIN-kod matas in:

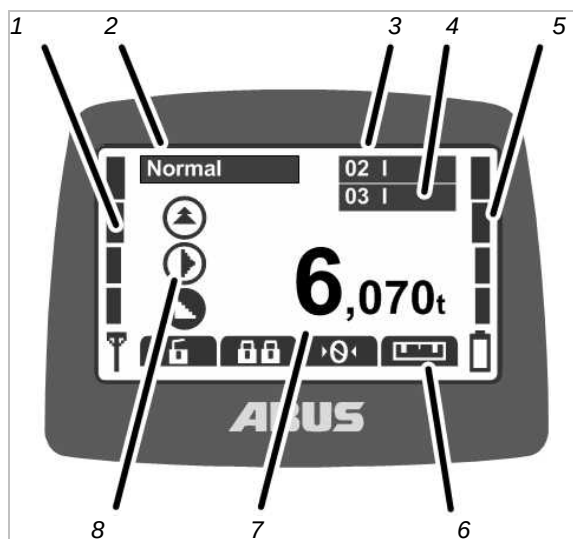


- På displayen visas meddelandet "Fel kod" eller "Fel PIN".
- ➔ Tryck på ENTER.
- På displayen visas återigen en ruta för kodinmatning eller en PIN-förfrågan.

Felaktiga koder eller PIN-koder kan matas in ett obegränsat antal gånger. Sändaren spärras inte för att fel kod eller PIN-kod matas in för ofta.

DISPLAY I DRIFTLÄGET (SÄNDARE)

I driftläget "normal":



- 1: Signal: På displayen visas radioförbindelsens signalkvalitet. Ju färre staplar, desto sämre signal.
- 2: Driftläge: på displayen visas aktuellt driftläge, "normal".
- 3: "Krannummer" och telfer: På displayen visas numret för kranen (01, 02, ...) där sändaren är inloggad.

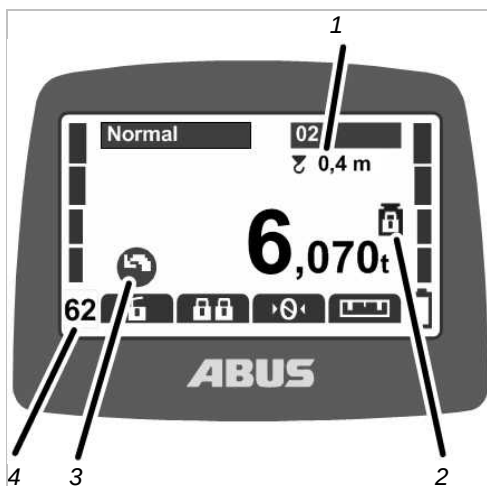
För en kran med en telfer visas "I" för telfer I.

För en kran med två telfrar visas dessutom den valda telfern (I och/eller II). Se "Manövrera kranen med två telfrar" på sidan 64.

För en kran med en telfer kan man också växla mellan visning av "I" och "II" på sändaren, men det är alltid telfer I som manövreras.

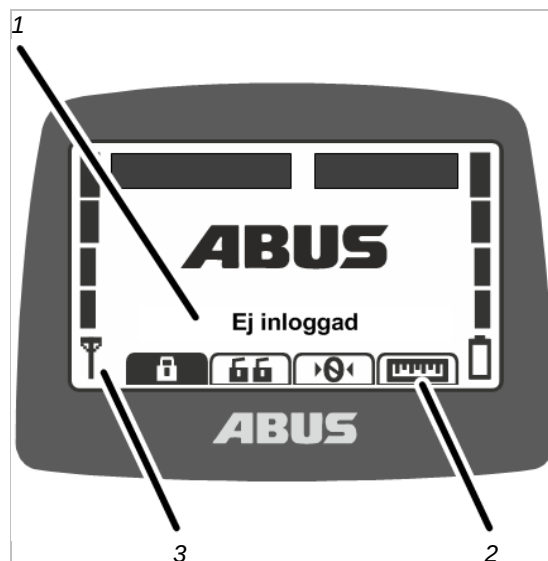
- 4: "Krannummer" och telfer i tandemdrift: På displayen visas dessutom krannumret för partnerkranen på vilken sändaren är inloggad i tandemdrift. Se "Manövrera kranar i tandemdrift" sidan 68.
- 5: Laddningsindikator: På displayen visas ackumulatorernas resterande kapacitet. Fyra fulla staplar betyder att ackumulatören är fulladdad, fyra tomma staplar betyder att ackumulatören är tom.
- 6: Inställda funktioner för snabbåtkomstknapparna: På displayen visas symbolerna för funktionerna som snabbåtkomstknapparna (pilknappar) har tilldelats. Se "Ställa in snabbåtkomstknappar", sidan 82.
Symbol med svart bakgrund: Funktionen är tillgänglig och kan väljas.
Symbol med vit bakgrund: Funktionen är inte tillgänglig för tillfället.
Helt vit symbol: Den här snabbåtkomstknappen har inte tilldelats någon funktion.
- 7: Lastindikering: På displayen visas vikten på lasten som just hänger på lastkroken (tillval).
- 8: Symboler för krankörning, åkvagnsförflyttning, lyft/sänkning: På displayen visas motsvarande symbol för styrspekarna. Se "Manövrera kranen", sidan 34.

Övriga symboler:



- 1: Pendlingsdämpning: På displayen visas det om pendlingsdämpningen är aktiverad och vilken längd som är inställd för lyftverket. Se "Använda pendlingsdämpning", sidan 44.
- 2: Skyddad funktion för lastbegränsning: På displayen visas det om den skyddade lastbegränsningsfunktionen är aktiverad (viktsymbol med låst hänglås) eller avstängd (viktsymbol med upplåst hänglås). Se "Aktivera och stänga av lastbegränsning" sidan 60.
- 3: Symboler för svängrörelser: För svängkranar kan man ställa in att symbolerna för svängrörelser ska visas istället för symbolerna för krankörning. Se "Ställa in krantyp för displaysymboler", sidan 81.
- 4: Radiokanal: På displayen visas aktuell radiokanal. Se "Ställa in kanalvisning", sidan 89.

I driftläget "ej inloggad":



- 1: Driftläge: på displayen visas aktuellt driftläge, "ej inloggad".
- 2: Snabbåtkomstknappar: På displayen visas alla snabbåtkomstknappar (utom "login") med vit bakgrund (ej tillgängliga).
- 3: Signalkvalitet: På displayen visas ingen stapel eftersom sändaren inte är inloggad hos någon kran.

INDIKERING I DRIFTLÄGET (MOTTAGARE)

Mottagare med relä:



Symbol	Betydelse
	Av: Mottagaren avstängd Blinkar: Problem med driftspänningen På: Mottagaren aktiverad
	Av: Ingen radioförbindelse till sändaren Blinkar: Mottagaren söker sändare På: Radioförbindelse upprättad
	Blinkar en gång: Tandemdrift avstängd Blinkar två gånger: Tandemdrift aktiverad
	Av: Dataöverföring avbruten Blinkar: Dålig kvalitet på dataöverföringen På: Dataförbindelse upprättad
	Av: Nödstopp aktiverat Blinkar: Sändaren i driftläget "normal" På: Knapp för krankörning, åkvagnsförflyttning, lyft/sänkning har tryckts

CAN-BUS mottagare:



Symbol	Betydelse
	Av: Mottagaren avstängd Blinkar: Problem med driftspänningen På: Mottagaren aktiverad
	Av: Nödstopp aktiverat Blinkar: Sändaren i driftläget "normal" På: Knapp för krankörning, åkvagnsförflyttning, lyft/sänkning har tryckts
	Av: Mottagaren arbetar utan fel Blinkar: Fel på nödstoppsfunktionen På: Fel i CanBus-nätverket
	Av: Ingen radioförbindelse till sändaren Blinkar: Mottagaren söker sändare På: Radioförbindelse upprättad

ÖVERSIKT ÖVER HUVUDMENYN

Öppna och använd huvudmenyn: Se "Hämta och lämna meny och menypunkterna", sidan 15.

Menypunkt	Menypunkt	Funktioner	Snabbåtkomstknapp	Se
"Kranmanövrering"	"Tara"	Nollställ lastindikeringen		"Tara" sidan 43.
	"Login"	Logga in sändaren på mottagaren.		"Kontrollera före arbetet, påslagning och frisläppande/aktivering" sidan 31.
	"Logout"	Logga ut sändaren på mottagaren.		"Logga ut och stänga av sändaren" sidan 38.
	"Tandem login"	Logga in sändaren för tandemdrift på den andra kranen.		"Manövrera kranar i tandem-drift" sidan 68.
	"Tandem logout"	Logga ut sändaren på den andra kranen i tandemdrift.		"Manövrera kranar i tandem-drift" sidan 68.
	"Belysning"	Slå på och stänga av kranens belysning.		"Slå på och stänga av kranens belysning" sidan 43.
	"Pendl.dämpn. på"	Aktivera pendlingsdämpningen och ställa in lyftverktygets längd.		"Använda pendlingsdämpning" sidan 44.
	"Pendl.dämpn. av"	Avstängning av pendlingsdämpningen.		"Använda pendlingsdämpning" sidan 44.
	"Åjvagnsval"	Växla mellan telfer I, telfer II och telfer I+II	(ej tillgänglig)	"Manövrera kranen med två telfrar" sidan 64.
	"Kranval"	Växla mellan den första och andra kranen vid enkelstyrning och i tandemdrift.	(ej tillgänglig)	"Manövrera kranar i tandem-drift" sidan 68.
	(ej tillgänglig som menypunkt)	Förbikoppla gränslägesbrytare för en förregling.		"Förbikoppla gränslägesbrytare för en förregling" sidan 50.
	"Prec.lyft på"	Aktivera precisionslyft för lintelfer.		"Aktivera och stänga av precisionslyft" sidan 59.
	"Prec.lyft av"	Stänga av precisionslyftet för lintelfer.		

Menypunkt	Menypunkt	Funktioner	Snabbåtkomstknapp	Se
	"Lär in"	Utför Teach-In för elektronisk lyftgränsbrytare eller fastställ punkter för positioneringsstyrning.		"Teach-In för elektronisk lyftgränsbrytare" sidan 50 eller "Programmera enskilda punkter" sidan 52 eller "Programmera rutter" sidan 53
	"Positionera"	Köra till positionerna för positionsstyrning.		"Positioneringshjälp: Framkörning till positioner" sidan 51 eller "Positioneringsstyrning på ABUControl: köra fram till enskilda punkter och ruttpunkt" sidan 55.
"Inställningar"	"Ackumulator"	Visa ackumulatorernas resttid och ställa in larm		"Visa ackumulatorernas resttid och ställa in larm" sidan 76.
	"Sändarnummer"	Ställa in sändarnumret som visas på displayen.		"Ställa in sändarnummer och krannummer" sidan 79.
	"Krannummer"	Ställa in krannumret som visas på displayen.		"Ställa in sändarnummer och krannummer" sidan 79.
	"Standby"	Här ställer man in efter hur lång tid sändaren ska övergå till standby-läget.		"Ställa in standby" sidan 75.
	"Ljussensor"	Ställa in ljussensorns känslighet för displayöjuset		"Ställa in ljussensorn" sidan 78.
	"Språk"	Välj språk för menyer och meddelanden.		"Ställa in språk" sidan 80.
	"Krantyp"	Välj krantyp (traverskran eller svängkran) för displaysymbolerna		"Ställa in krantyp för displaysymboler" sidan 81.
"Snabbåtkomst"	"◀-knapp"	Välj funktion för snabbåtkomstknappen.		"Ställa in snabbåtkomstknapparna" sidan 82.
	"▼-knapp"	Välj funktion för snabbåtkomstknappen.		"Ställa in snabbåtkomstknapparna" sidan 82.
	"▲-knapp"	Välj funktion för snabbåtkomstknappen.		"Ställa in snabbåtkomstknapparna" sidan 82.
	"▶-knapp"	Välj funktion för snabbåtkomstknappen.		"Ställa in snabbåtkomstknapparna" sidan 82.
"Info"		Visa elektronisk typskylt		"Visa information om sändaren" sidan 84.

ÖVERSIKT ÖVER SERVICEMENYN

Menypunkt	Menypunkt	Funktioner	Åtkomst till menypunkten	Se
"Radio"	"Kanal"	Aktivera automatisk sökning efter en ledig radiokanal eller ställa in en fast radiokanal.	Vid utloggad eller inloggad sändare	"Inställning av radiokanal" sidan 85.
	"Kanalområde"	Begränsa den automatiska kanalsökningen till bestämda radiokanaler	Endast vid utloggad sändare	"Ställa in kanalområde" sidan 87.
	"Kanalvisning"	Aktivera visning av radiokanalen i driftläget "normal"	Vid utloggad eller inloggad sändare	"Ställa in kanalvisning" sidan 89.
	"Adress"	Ställa in mottagarens adress i sändaren.	Endast vid utloggad sändare	"Ställa in adress (koppla sändaren till en mottagare)" sidan 97.
	"Applikation"	Ställa in sändarens applikation (modell och varianter)	Endast vid utloggad sändare	"Ställa in sändarens applikation" sidan 99.
"Sändn.effekt"	"Sändare"	Ställa in sändarens sändningseffekt	Vid utloggad eller inloggad sändare	"Ställa in mottagarens och sändarens sändningseffekt" sidan 88.
	"Mottagare"	Ställa in mottagarens sändningseffekt	Endast vid inloggad sändare	"Ställa in mottagarens och sändarens sändningseffekt" sidan 88.
"Driftstimmar"	"Sändare"	Visa sändarens drifttidsräknare	Vid utloggad eller inloggad sändare	"Visa sändarens och mottagarens driftstimmar" sidan 90.
	"Mottagare"		Endast vid inloggad sändare	"Visa sändarens och mottagarens driftstimmar" sidan 90.
"Urvalsläge"		Ställa in urvalsläget för "åkvagnsval" "kranval" med vippknapparna	Vid utloggad eller inloggad sändare	"Ställa in urvalsläge för åkvagnsval och kranval" sidan 96.
"Väntetid"		Ställa in väntetiden efter inloggning och frisläppande för start av kranens styrsystem	Endast vid inloggad sändare	"Inställning av väntetid" sidan 91.
"Ställ in PIN"		Aktivera och ställa in PIN-koden för sändaren och åtkomstskyddade funktioner	Vid utloggad eller inloggad sändare	"Ställa in PIN-koden för sändaren och åtkomstskyddade funktioner" sidan 92.
"Stäng av PIN"		Inaktivera alla PIN-nivåer för sändaren och åtkomstskyddade funktioner	Vid utloggad eller inloggad sändare	"Inaktivera alla PIN-nivåer" sidan 95.

MONTERING OCH ANSLUTNING

GÄLLER FÖR ALLA SOM ARBETAR MED KRANEN INNAN DEN TAS I DRIFT.

Den driftansvarige ska utse personal med rätt behörighet för idrifttagningen.



RISK FÖR PERSONSKADOR!

Risk för personskador om kranen tas i drift på ett felaktigt sätt.

Om idrifttagningen inte ska genomföras av ABUS-personal, ansvarar den driftansvarige för att behörig personal tar kranen i drift. Anvisningarna i den här produkthandboken ska följas noga.

Exempel på behöriga personer:

- Personer som tillägnat sig omfattande kunskaper genom yrkesutbildning i maskinbyggnad och kranars elsystem.
- Personer med tillräcklig erfarenhet av drift, montering och underhåll av kranar
- Personer med omfattande kännedom om gällande relevanta tekniska regler, direktiv och säkerhetsföreskrifter.
- Personer som utbildats regelbundet av ABUS.

ABUS övertar inget ansvar för skador som orsakats av felaktigt utförd idrifttagning eller av idrifttagning som utförts av ej kvalificerad personal.

Rekommendation från ABUS: Låt våra monteringslag utföra idrifttagningen.

KONTROLL AV FÖRHÅLLANDENA PÅ PLATS

Följande krav måste vara uppfyllda för att radiostyrningen ska kunna monteras:

- Det måste finnas en varningsanordning (t.ex. signalhorn).
- Kran och telfer måste ha en nödstoppanordning för ändlägen (t.ex. buffert eller gränslägesbrytare med ändlägesstopp och/eller mjukstopp).

PLANERA MONTERING PÅ KRANEN



Planera först var och hur mottagaren ska monteras på kranen.

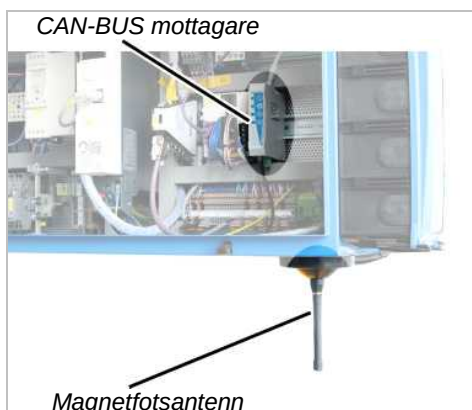
PLANERA MONTERINGEN AV MOTTAGARE

För att få en så stabil radioförbindelse som möjligt:

- Mottagaren ska placeras så att den kan sända fritt i alla riktningar. Mottagaren får inte blockeras av metalledar som sitter i omedelbar närhet av den.
- Min. avståndet mellan mottagare och metalledar är 1 m i alla riktningar.
- Mottagaren ska monteras så att den kan anslutas till kranens kontaktorskåp med den medföljande anslutningskabeln.
- Mottagaren ska placeras lodrätt och anslutningskabeln ska dras nedåt från mottagaren.
- Mottagaren ska placeras så att lysdioderna riktas mot kranens mittpunkt och är väl synliga inom kranens arbetsområde.

ENDAST FÖR CAN-BUS MOTTAGARE:

Exempel på montering av CAN-BUS mottagare:



- CAN-BUS mottagaren monteras i kranens kontaktorskåp. För en stabil radioförbindelse ansluts en extern magnetfotsantenn som dras ut ur kontaktorskåpet.
- För montering av magnetfotsantennen gäller ovanstående anvisningar.
- Montera magnetfotsantennen så att den inte kan fastna i några komponenter vid krankörning/åkvagnsförflyttning.

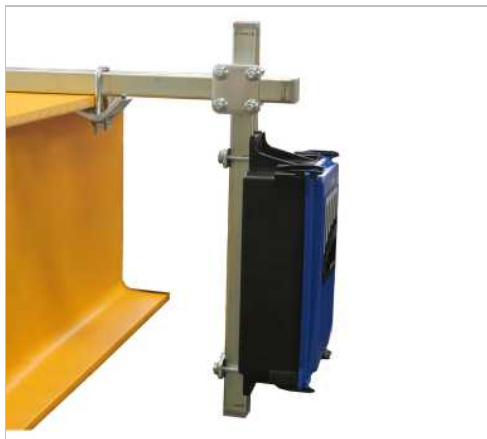
PLANERA MOTTAGARENS PLACERING



- Enbalks traverskran: Mottagaren ska monteras på åkverksbalken så som det visas på bilden. Mottagaren ska sticka ut nedåt under huvudbalken så att den kan sända signaler fritt i alla riktningar.
- Tvåbalks traverskran: Mottagaren ska monteras på åkverksbalken mellan de två huvudbalkarna så som det visas på bilden. Mottagaren ska sticka ut nedåt under huvudbalkarna så att den kan sända signaler fritt i alla riktningar.
- Konsoltraverskran: Mottagaren ska monteras på den mellersta åkverksbalken så som det visas på bilden. Mottagaren ska hänga på ungefär samma höjd som konsoltraverskranens nedre åkverksbalk.



- HB-system: Mottagaren ska monteras i kranbalksprofilens överdel med en klämanordning så som det visas på bilden.

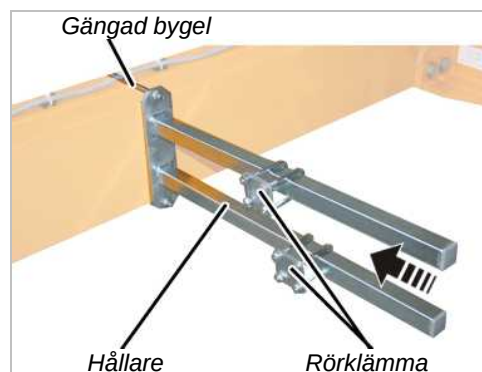


- Underhängande traverskran: Mottagaren ska monteras på huvudbalkens övre fläns med en vinklad fästplatta så som det visas på bilden.
- Svängkran: Mottagaren ska monteras på utliggarens övre fläns med en vinklad fästplatta så som det visas på bilden.

MONTERA MOTTAGAREN PÅ KRANEN

Bilderna visar monteringen av en mottagare på åkverksbalken på en enbalks traverskran. Monteringen på andra traverskranen görs i stort sett på samma sätt.

MONTERA HÅLLAREN FÖR MOTTAGAREN

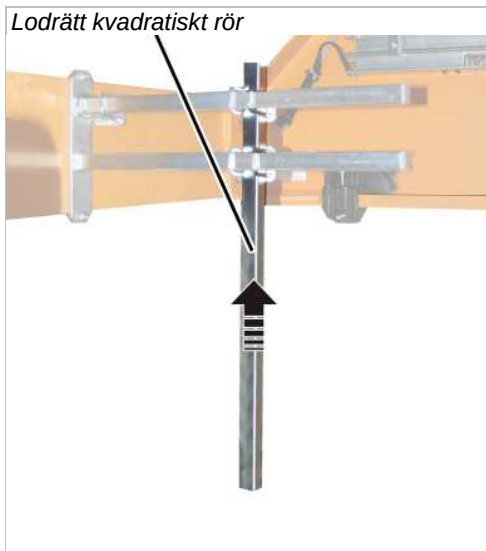


- ➔ Sätt fast hållaren på den åkverksbalk där kranens kontaktorskåp sitter.
- ➔ Skruva fast hållaren med den gängade bygeln.

Gängad bygel	Åtdragningsmoment
M8	25 Nm
M10	50 Nm
M12	75 Nm

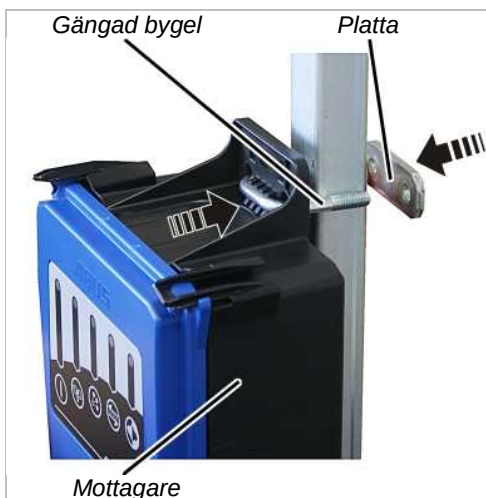
- ➔ Skjut på och säkra rörklämmorna (2st.).

MONTERA ETT KVADRATISKT RÖR PÅ HÅLLAREN



- ➔ Sätt dit det lodräta kvadratiske röret vid den nödvändiga positionen vid hållaren.
- Vilken längd som behövs avgörs av förhållandena i hallen och säkerhetsavstånden på kranritningen.
- ➔ Skruva fast det lodräta kvadratiske röret (2 st.) på hållaren med rörklämmor. 15 N

MONTERA MOTTAGAREN PÅ DET KVADRATISKA RÖRET



- ➔ Håll mottagaren mot det kvadratiske röret.
- ➔ Stick in en gängad bygel uppifrån och en nedifrån genom höljet.
- ➔ Sätt från baksidan fast en platta på varje gängad bygel.



- ➔ Skruva fast de gängade byglarna med sexkantmuttrarna med fläns M8 (2 st. på varje gängad bygel). 15 N

ANSLUTA MOTTAGAREN PÅ KRANEN

- ➔ Dra anslutningskabeln till kranens kontaktorskåp.
- ➔ Fäst anslutningskabeln med buntband.
- ➔ Anslut stickkontakten till kopplingsdosan X2 på kranens kontaktorskåp.
- ➔ Se till att CanBus-kabeln och magnetfotsantennens kabel inte böjs, eller läggs i för liten radie.

BESIKTNING EFTER VÄSENTLIGA ÄNDRINGAR

- ➔ Om ABURemote har eftermonterats på en redan befintlig kran: Följ gällande lokala föreskrifter och genomför en "acceptanstest efter betydande modifieringar".

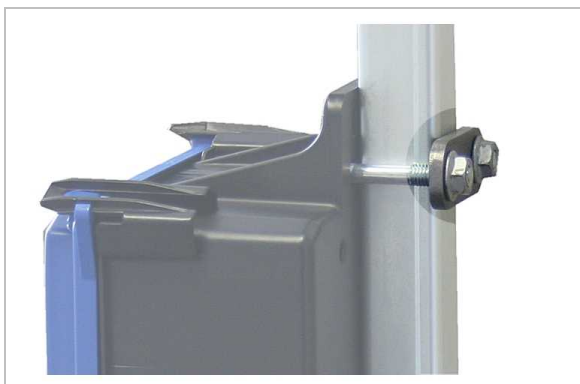
ANSÖKA TILLSTÅND FÖR RADIOSTYRNING

I de flesta länder är användningen av ABURemote tillstånds- och avgiftsfri.

- ➔ Ta reda på vilka bestämmelser som gäller i ditt land.

ÖVERSIKT, SKRUVARNAS ÅTDRAGNINGSMOMENT

MOTTAGARE



- Gängad bygel och sexkantmutter med fläns M8
- 2x per mottagare
- 15 Nm.

ANVÄNDNING

GÄLLER FÖR ALLA SOM LYFTER LAST MED, ELLER ARBETAR I NÄRHETEN AV KRANEN.

Läs och följ även alltid anvisningarna i produkthandboken till hela kranen! De här anvisningarna kompletterar de andra produkthandböckerna.

NÖDSTOPP



I farliga situationer med kranen:

- ➔ Tryck på stoppknappen.
 - Sändaren sänder en stoppsignal till mottagaren.
 - "Klarsignalen", som annars sänds oavbrutet till mottagaren, avbryts.
 - Stoppsignalen mottas av mottagaren, som därefter inte mottar någon klarsignal från sändaren längre.
 - Mottagaren aktiverar kranens nödstopp.
 - Kranen bromsas genast in och stannar.

När faran åtgärdats:

- ➔ Vrid stoppknappen ett kvarts varv medurs.
 - Sändaren aktiveras och loggar in sig hos mottagaren.
 - Om sändaren är skyddad av en PIN-kod: På displayen visas fönstret "Ange PIN".
- ➔ Ange den inställda PIN-koden för önskad skyddad funktion. Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
- ➔ Tryck på ENTER.
 - På displayen visas "Frisl.".
- ➔ Tryck på vippknappen TUTA och släpp den.
 - Signalhornet ljuder på kranen.
 - Kranen kan nu användas.

SÄTTA IN ACKUMULATORER



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. LÖSA BRINNANDE ACKUMULATORER!

Om ackumulatorerna skadas eller kortsluts kan följden bli överhettning eller till och med brand.

Krossa, stick inte hål på eller kortslut ackumulatorerna. Använd endast originalackumulatorer. Blanda inte ackumulatorer från olika tillverkare eller nya och uttjänta ackumulatorer.

Om inga ackumulatorer är insatta:



- ➔ Tryck på stoppknappen.
- ➔ Skruva loss och öppna batterifackets lock.
- ➔ Kontrollera ackumulatorer avseende skador.

Om ackumulatorerna är skadade ska de avfallshanteras på ett korrekt sätt och bytas ut mot nya ackumulatorer!

- ➔ Lägg i ackumulatorer (2 st., typ AA Mignon) i batterifacket och se till att polerna vänds rätt.

Blanda inte ackumulatorer och engångsbatterier. Engångsbatterier kan läcka och skada sändaren.

Sätt inte in ackumulatorer med olika kapacitet. De kan skadas.

- ➔ Stäng och skruva fast batterifackets lock.

BÄRA OCH HÅLLA SÄNDAREN

SPÄNNA FAST MIDJEBÄLTET



- ➔ Ställ in midjebältens längd.
- ➔ Lägg midjebältet med sändaren runt midjan och spänn fast det med spännet.

KONTROLLERA FÖRE ARBETET, PÅSLAGNING OCH FRISLÄPPANDE/AKTIVERING

Kontrollera följande punkter innan du arbetar med kranen med ABURemote. Om skador eller problem fastställs: arbete inte med kranen, informera dina arbetskamrater och chefer.

KONTROLLERA SÄNDARENS UTSIDA

- Finns det avbrutna eller trasiga delar på sändaren?
- Finns det sprickor på gummidelarna på styrspakar, vippknappar, vippströmställare eller knappar, eller är de mycket smutsiga?

AKTIVERA

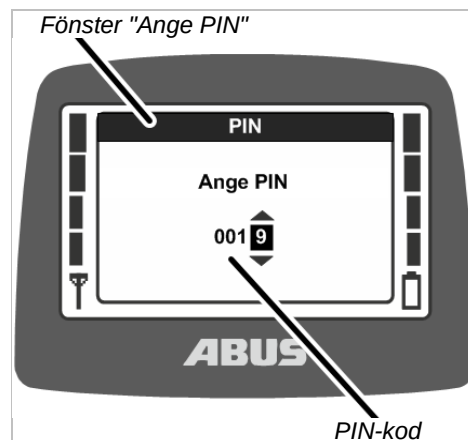


- ➔ Vid behov: koppla in hela kranen med nätbrytaren.
- Kranen är påslagen och mottagaren aktiverad.
- Mottagaren väntar på tillhörande sändare.
- ➔ Vrid stoppknappen ett kvarts varv medurs.
- Sändaren slås på, displayen tänds.
- Vid automatisk kanalsökning: Sändaren söker automatiskt en ledig radiokanal som den använder.
- Om sändaren befinner sig inom mottagarens räckvidd, upprättar mottagaren förbindelsen till sändaren.

ENDAST VID AKTIVERAD PIN-KOD

ANGE PIN

När sändaren eller en bestämd funktion skyddas av en PIN-kod.



- På displayen visas fönstret "Ange PIN".
- ➔ Ange den inställda PIN-koden för önskad skyddad funktion. Se "Mata in koden eller PIN-koden" på sidan 17.
- ➔ Tryck på ENTER.
- Sändaren slås på och funktionen som skyddas av den inmatade PIN-koden kan utföras.

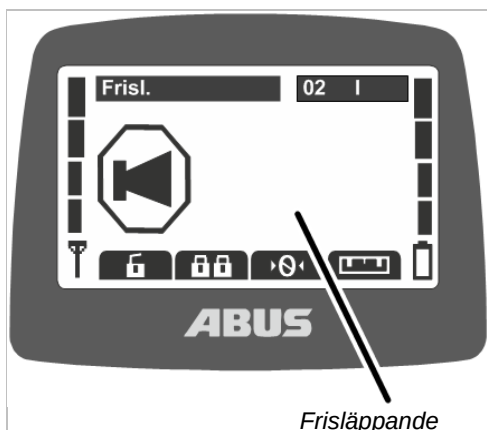
Det finns upp till fyra olika PIN-nivåer med egna PIN-koder:

- Nivå 0: Behörighetskod för sändaren (sändaren kan endast aktiveras när rätt PIN-kod anges).
- Nivå 1: Skyddad funktion "Förbikoppla gränslägesbrytare" (funktionen "Förbikoppla gränslägesbrytare" kan bara väljas när rätt PIN-kod har angetts).
- Nivå 2: Skyddad lastbegränsning (lastbegränsningen stängs av när rätt PIN-kod har angetts).
- Nivå 3: En kombination av PIN-nivå 1 och PIN-nivå 2.

Funktionsöversikt och anvisningar för inställning av PIN-koder och åtkomstskyddade funktioner: Se "Ställa in PIN-koden för sändaren och åtkomstskyddade funktioner" sidan 92.

Beroende på sändarens utförande kan specialfunktioner även aktiveras med en nyckelbrytare. Se "Använda extrafunktioner på kranen med nyckelbrytare", sidan 63.

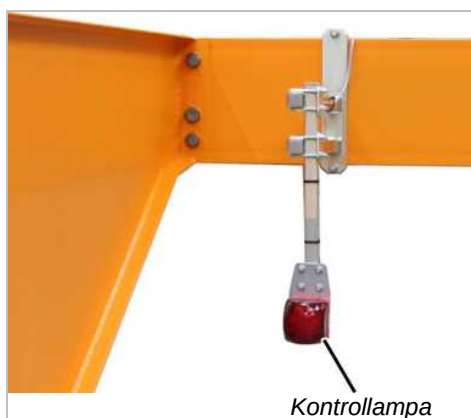
FRISLÄPPANDE, SÄNDARE



- Sändaren loggar automatiskt in sig hos samma mottagare som den var inloggad hos när den stängdes av.
- På displayen visas "Frisl.".
- ➔ Tryck på vippknappen TUTA och släpp den.
- Signalhornet ljuder på kranen.
- Kranen kan nu användas.

ENDAST FÖR KONTROLLAMPA FÖR RADIOSTYRNING

När sändaren är aktiverad ("frisläppt"):



- Den röda kontrollampan tänds.
Personerna i närheten vet då att en sändare är inloggad hos kranen och att kranen när som helst kan börja röra på sig.

LOGGA IN SÄNDAREN

I vissa situationer loggar sändaren inte in sig automatiskt hos mottagaren igen.

- Sändaren var inte inloggad när den stängdes av.
- Kranen befinner sig inte inom sändarens räckvidd.
- Kranen har stängts av.
- Kranen har startats om.
- En annan sändare är inloggad på kranen.
- Sändaren har loggats ut manuellt.
- En automatisk inloggning har avbrutits.

Om sändaren inte loggas in automatiskt igen:

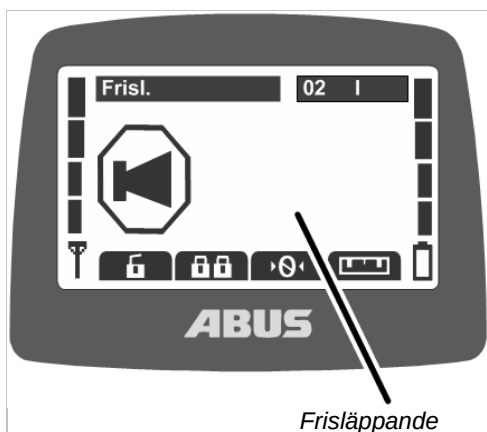


- ➔ Antingen:
- Tryck på snabbåtkomstknappen "login" (låst hänglås).
- Eller:
- Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
 - Öppna menyn "Kranmanövrering".
 - Aktivera menypunkten "Login".

- Om sändaren eller en funktion är skyddad av en PIN-kod: På displayen visas fönstret "Ange PIN".

- ➔ Mata in PIN-koden. Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.

- Sändaren loggar in sig hos mottagaren.



- På displayen visas "Frisl.".
- ➔ Tryck på vippknappen TUTA och släpp den.
- Signalhornet ljuder på kranen.
 - Kranen kan nu användas.

KONTROLLERA STOPPKNAPPEN

Kontroller innan arbetet påbörjas:

- ➔ Tryck in styrspaken för lyft helt.
- Lastkroken körs uppåt.
- ➔ Tryck på stoppknappen.
- Sändaren stängs av.
 - Lastkroken förflyttas inte.
- ➔ Vrid stoppknappen ett kvarts varv medurs.
- Sändaren aktiveras och loggar in sig hos mottagaren.
 - Om sändaren är skyddad av en PIN-kod: På displayen visas fönstret "Ange PIN".
- ➔ Ange den inställda PIN-koden för önskad skyddad funktion. Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
- ➔ Tryck på ENTER.
- På displayen visas "Frisl.".
- ➔ Tryck på vippknappen TUTA och släpp den.
- Signalhornet ljuder på kranen.
 - Kranen kan nu användas.

MANÖVRERA KRANEN

LYFT OCH SÄNKNING, ÅKVAGNSFÖRFLYTTNING, KRANKÖRNING



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. HÄNGANDE LAST!

Om kranföraren inte har fri sikt mot lasten innebär det att personer kan träffas av lasten vilket kan leda till allvarliga eller dödliga skador.

Styr endast kranen när sikten är fri mot lasten, kranen och arbetsområdet, eller ta hjälp av en andra person (signalman) som kan dirigera arbetet.



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. HÄNGANDE LAST!

Om kranföraren snubblar eller ramlar kan det hända att sändaren utlöser något kommando (oavsiktligt). Den kan t.ex. sända okontrollerade signaler till kranen, vilket innebär risk för svåra eller livsfarliga personskador genom okontrollerade laströrelser.

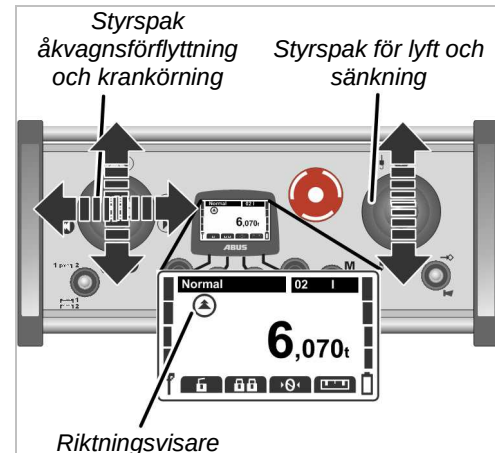
Välj en säker och stabil plats att styra kranen ifrån.



FARA FÖR PERSONER P.G.A. VÅRDSLÖS HANTERING AV SÄNDAREN!

Om sändaren hanteras vårdslöst (om man t.ex. låter den falla/kastar den, slår den emot något,...) skadas den och fungerar inte riktigt längre. Detta innebär risk för allvarliga eller dödliga personskador genom okontrollerade laströrelser.

Lägg alltid ned sändaren försiktigt och använd den inte som verktyg.



Tvåläges styrspak: Tryck styrspakarna halvt eller helt för att styra kranen och telfern.

Proportionell styrspak: Tryck styrspakarna steglöst för att styra kranen och telfern.

Styrspaken för att lyfta och sänka måste tryckas bort från kroppen för att sänka och dras mot kroppen för att lyfta. Om kranföraren bär sändaren med midjebältet hänger den snett nedåt. Då stämmer styrspakens riktning överens med lastkrokens rörelser.

- På displayen visas kranens, telferns och lastkrokens riktning.

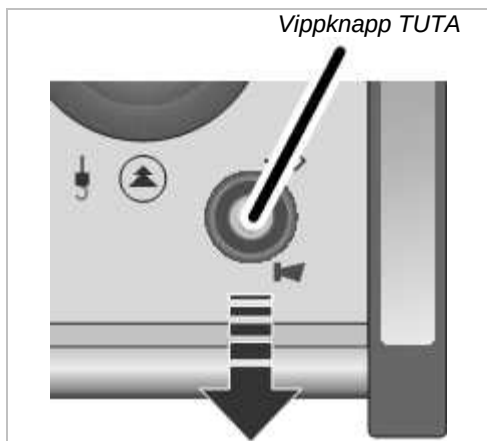
Manövrering av en kran med två telfrar: Se "Manövrera kranen med två telfrar", sidan 64.

För en kran med en telfer kan man också växla mellan visning av "I" och "II" på sändaren, men det är alltid telfer I som manövreras.

Manövrering av två kranar i tandemdrift: Se "Manövrera kranar i tandem-drift", sidan 68.

TUTA

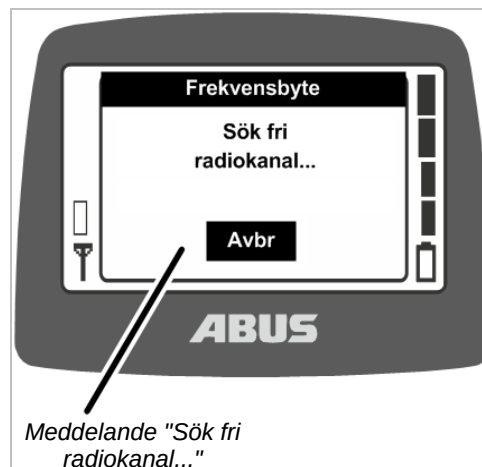
För att varna andra personer vid farliga situationer:



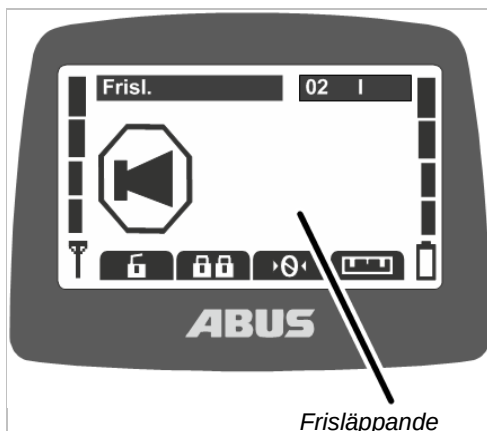
- ➔ Tryck på vippknappen TUTA
- Signalhornet ljuder på kranen.

BYTA RADIOKANAL

Om det uppstår störningar (förbindelsen bryts eller signalkvaliteten blir sämre):



- ➔ Tryck på vippknappen KANALBYTE.
- Sändaren bryter förbindelsen till mottagaren.
 - Mottagaren väntar på tillhörande sändare.
 - På displayen visas meddelandet "Sök fri radiokanal".
 - Sändaren skannar 433 MHz-radiobandet eller 868 MHz-radiobandet och utvärderar den aktuella trådlösa situationen i sin omgivning. Med detta som utgångspunkt väljer sändaren bästa möjliga radiokanal för anslutningen.
 - Mottagaren hittar sändaren.



- På displayen visas "Frisl.".
- ➔ Tryck på vippknappen TUTA och släpp den.
- Signalhornet ljuder på kranen.
- Kranen kan nu användas.

Det går endast att byta radiokanal om sändaren inte är inställd på en fast radiokanal. Ställa in sändaren på en fast radiokanal_ Se "Inställning av radiokanal", sidan 85

Vid ett kanalbyte utvärderar sändaren den aktuella trådlösa situationen i omgivningen. Om den trådlösa situationen ändras under pågående drift ändras inte radiokanalen automatiskt.

Om störningar uppstår (t.ex. att anslutningen bryts eller signalkvaliteten sjunker) ska kanalbytet på sändaren tryckas ned. Den trådlösa situationen i sändarens omgivning utvärderas då på nytt.

Om kanalbytet trycks ned kort flera gånger i rad:

- Den trådlösa situationen utvärderas på nytt varje gång och radiokanalen ändras enligt beskrivningen ovan.
- Om den trådlösa situationen inte har ändrats sedan det senaste kanalbytet (t.ex. eftersom sändaren ännu är vid samma position): Sändaren ändrar trots detta radiokanalen.

Även om utvärderingen av den trådlösa situationen i omgivningen kommer till samma resultat som vid det tidigare kanalbytet ändras radiokanalen som används. I sådana fall används den näst bästa radiokanalen.

På det här sättet kan man medvetet byta mellan de fem kanalerna som har bäst utvärdering.

UNDVIKA RADIOSTÖRNINGAR

Om den radiokanal som används av ABURemote störs av andra enheter, kan det leda till förbindelseavbrott (t.ex. fel 101).

ABURemote har en räckvidd på över 100 meter, beroende på t.ex. väggar och andra föremål mellan sändaren och mottagaren. Andra faktorer som kan påverka räckvidden är t.ex. andra trådlösa enheter och miljöförhållanden såsom luftfuktighet.

Tips för att undvika radiostörningar:

- Välj en optimal monteringsplats för mottagarens magnetfotsantenn. Se "Planera montering på kranen" sidan 24.
 - Om flera sändare används, håll minimiavståndet. Se "Om flera sändare används, håll minimiavståndet", sidan 37.
 - Byt radiokanal manuellt. Se „Byta radiokanal“ på sidan 35.
 - Istället för automatiskt kanalbyte och ytterligare manuellt kanalbyte kan man ställa in en fast radiokanal. Se "Inställning av radiokanal" på sidan 85.
- Det bästa är att upprätta en frekvenshantering för hela hallen:
- Vid flera sändare som används i närheten av varandra kan det vara bra att reducera sändningseffekten för samtliga sändare. Se "Ställa in mottagarens och sändarens sändningseffekt", sidan 88.
 - Vid flera mottagare som används i närheten av varandra kan det vara bra att reducera sändningseffekten för samtliga mottagare. Se "Ställa in mottagarens och sändarens sändningseffekt" sidan 88.

OM FLERA SÄNDARE ANVÄNDS, HÅLL MINIMIAVSTÅNDET

Om flera sändare används nära varandra kan det uppstå tillfälliga radiostörningar.

Radioförbindelsens kvalitet beror på flera olika faktorer, t.ex. radiokanalen, avståndet till mottagaren och till andra sändare, antalet sändare i omgivningen, andra trådlösa apparater, inställd sändningseffekt o.s.v.

Om det uppstår störningar (förbindelsen bryts eller signalkvaliteten blir sämre):

- ➔ Håll några meters avstånd till andra sändare.
- ➔ Reducera sändningseffekten för alla sändare i den närmaste omgivningen. Se "Ställa in mottagarens och sändarens sändningseffekt", sidan 88.

En lägre sändningseffekt hos alla sändare i omgivningen reducerar radiofältets styrka och minskar risken för störningar.

STANDBY

Om ingen knapp trycks in inom en viss tid övergår sändaren till driftläget "standby". Detta sker både på inloggade och utloggade sändare.

I driftläget "standby" sparar sändaren energi och det ger ökad säkerhet om sändaren läggs undan och glöms bort.

Tiden, efter vilken sändaren ska övergå till standby, kan ställas in. Se "Ställa in standby" sidan 75.

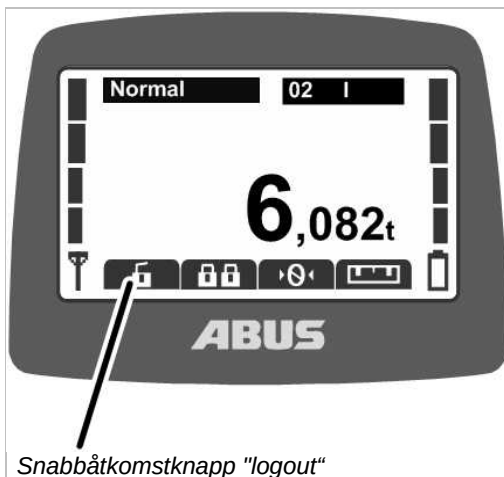
Aktivera sändaren igen:

- ➔ Tryck på stoppknappen.
- ➔ Vrid stoppknappen ett kvarts varv medurs.
 - Sändaren aktiveras och loggar in sig hos mottagaren.
 - Om sändaren är skyddad av en PIN-kod: På displayen visas fönstret "Ange PIN".
- ➔ Ange den inställda PIN-koden för önskad skyddad funktion. Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
- ➔ Tryck på ENTER.
 - På displayen visas "Frisl.".
- ➔ Tryck på vippknappen TUTA och släpp den.
 - Signalhornet ljuder på kranen.
 - Kranen kan nu användas.

LOGGA UT OCH STÄNGA AV SÄNDAREN

LOGGA UT SÄNDAREN

- För att en annan sändare ska kunna ta över kranen i tandemdrift måste sändaren loggas ut. Det räcker inte att stänga av en inloggad sändare eller att vänta tills den växlar till driftläget standby.



- ➔ Antingen:
- Tryck på snabbåtkomstknappen "logout" (upplåst hänglås).
- Eller:
- Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- Öppna menyn "Kranmanövrering".
- Aktivera menypunkten "Logout".
- Sändaren loggar ut sig från kranen och återgår till driftläget "ej inloggad".
 - Nu kan en annan sändare ta över kranen i tandemdrift.

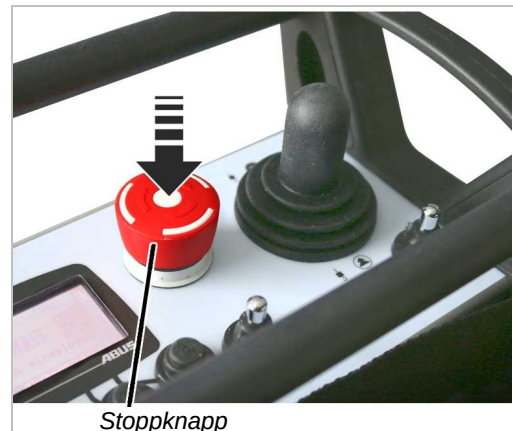
LOGGA UT SÄNDAREN VIA MOTTAGAREN

Sändaren kan även loggas ut via mottagaren. Den här metoden är framför allt användbar när en sändare ska loggas ut, som inte är tillgänglig för tillfället (om den t.ex. är inlåst i ett skåp el.dyl.).

- ➔ Stäng av kranen med nätbrytaren.
- Hela kranen inklusive mottagaren stängs av.
- ➔ Vänta minst 30 sekunder.
- Mottagaren förlorar informationen som anger vilken sändare som var inloggad.
 - Om sändaren är aktiverad: På displayen visas meddelandet 101 "Förbindelse till mottagare bruten" och sändaren loggar ut sig.
- ➔ Slå på kranen med nätbrytaren.
- Nu kan en annan sändare logga in på kranen.

STÄNGA AV SÄNDAREN

Stänga av sändaren:



- ➔ Tryck på stoppknappen.
- Sändaren stängs av.

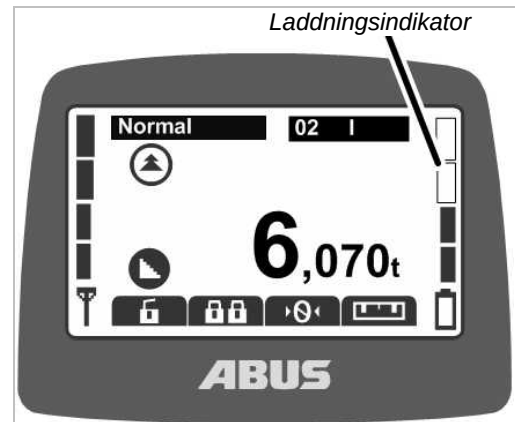
Vid längre driftspauser:



- ➔ Skruva loss och öppna batterifackets lock.
- ➔ Ta ut ackumulatorerna.
- ➔ Stäng och skruva fast batterifackets lock.

BATTERIINDIKERING

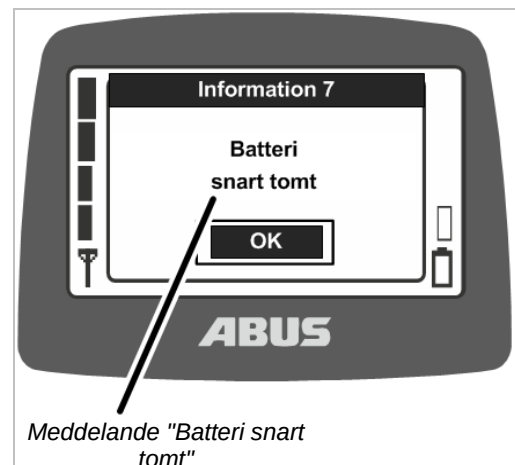
Vid normalt arbete med radiostyrning:



- Staplarna till höger på displayen visar ackumulatorernas resterande kapacitet.

Fyra fulla staplar betyder att ackumulatören är fulladdad, fyra tomma staplar betyder att ackumulatören är tom.

När den inställda resttiden för ackumulatorvarningen har nåtts:



- På displayen visas meddelandet "Batteri snart tomt"

Det går att ställa in en "resttid" för ackumulatorerna, från och med vilken varningsmeddelandet ska visas. Se "Visa ackumulatorernas resttid och ställa in larm", sidan 76.

- Det är inte möjligt att avge kommandon för krankörning, åkvagnsförflyttning eller lyft/sänkning förrän meddelandet har bekräftats.

- ➔ Tryck på ENTER.
- ➔ Sänk ned lasten.
- ➔ Byt ackumulatorer.

BYTA ACKUMULATORER



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. LÖSA BRINNANDE ACKUMULATORER!

Om ackumulatorerna skadas eller kortsluts kan följden bli överhettning eller till och med brand.

Krossa, stick inte hål på eller kortslut ackumulatorerna. Använd endast originalackumulatorer. Blanda inte ackumulatorer från olika tillverkare eller nya och uttjänta ackumulatorer.



- ➔ Skruva loss och öppna batterifackets lock.
- ➔ Ta ut ackumulatorerna.



- ➔ Ta ut laddade ackumulatorer från midjebältets ficka eller laddaren.
- ➔ Kontrollera ackumulatorer avseende skador.

Om ackumulatorerna är skadade ska de avfallshanteras på ett korrekt sätt och bytas ut mot nya ackumulatorer!



- ➔ Kontrollera ackumulatorer avseende skador.

Om ackumulatorerna är skadade ska de avfallshanteras på ett korrekt sätt och bytas ut mot nya ackumulatorer!

- ➔ Lägg i ackumulatorer (2 st., typ AA Mignon) i batterifacket och se till att polerna vänds rätt.

Blanda inte ackumulatorer och engångsbatterier. Engångsbatterier kan läcka och skada sändaren.

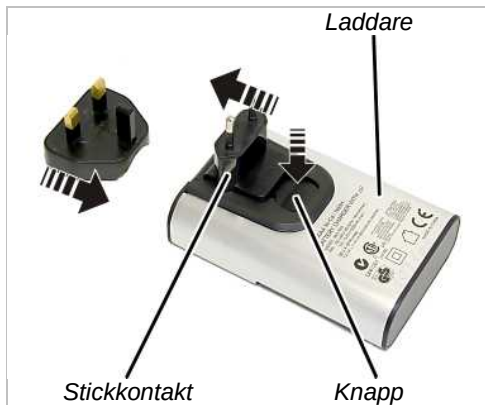
Sätt inte in ackumulatorer med olika kapacitet. De kan skadas.

- ➔ Stäng och skruva fast batterifackets lock.

LADDA ACKUMULATORER

Laddaren har en utbytbar stickkontakt och kan anpassas till det lokala elnätet.

BYTA STICKKONTAKT PÅ LADDAREN



- ➔ Jämför uppgifterna på typskylten med uppgifterna om det lokala elnätet.
- ➔ Tryck på knappen på laddarens baksida.
- ➔ Skjut stickkontakten uppåt och ta bort den.
- ➔ Sätt på passande stickkontakt, skjut fast den så att det hörs att den "klickar fast".

LADDA ACKUMULATORER



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. LÖSA BRINNANDE ACKUMULATORER!

Om ackumulatorerna laddas på ett felaktigt sätt eller kortsluts finns det risk för värmeskador eller bristning.

Ladda ackumulatorer på ett korrekt sätt!

Se till att ackumulatorernas polaritet är korrekt. Använd ackumulatorerna endast i originalladdaren och beakta laddningstiden samt tillåten laddström.



- ➔ Kontrollera ackumulatorer avseende skador.
- Om ackumulatorerna är skadade ska de avfallshanteras på ett korrekt sätt och bytas ut mot nya ackumulatorer!
- ➔ Lägg i ackumulatorerna i laddaren och se till att polerna vänds rätt.
- ➔ Anslut laddaren till eluttaget.
 - Laddningsindikatorn till resp. ackumulatorplats blinkar långsamt.
 - Ackumulatorerna blir varma.

Om laddningsindikatorn blinkar rött:

- Ackumulatören är defekt, eller det är ett engångsbatteri.
- ➔ Ta ut ackumulatören och ta hand om den.
- ➔ Ackumulatorer/batterier får inte slängas bland vanliga sopor. Ta hand om dem enligt gällande bestämmelser.

EFTER LADDNINGEN

Laddningsindikatorn lyser permanent grönt:



- Ackumulatoren är fulladdad.
- Laddaren övergår till underhållsladdning.
Ackumulatorena laddas då automatiskt vid behov och är alltid fulladdade. På så sätt skyddas de mot skador och förlorar inte kapacitet.
- ➔ Ta vid behov ut ackumulatorena från laddningsplatsen.
- ➔ Sätt in ackumulatorena i fickorna på midjebältet så att de kan användas som reservackumulatörer.

FÖRVARA ACKUMULATORER

- ➔ Förvara ackumulatörer på en sval (helst under 25° C), väl ventilerad plats, på avstånd från fukt, värmekällor och öppen eld.
Temperaturer över 70° C kan leda till att ackumulatorena börjar läcka!

RENGÖRA SÄNDAREN

Vid lätt nedsmutsning:

- ➔ Rengör sändaren med en trasa och mild tvållösning.

Vid stark nedsmutsning:

- ➔ Rengör sändaren med en trasa indränkt i isopropanol.

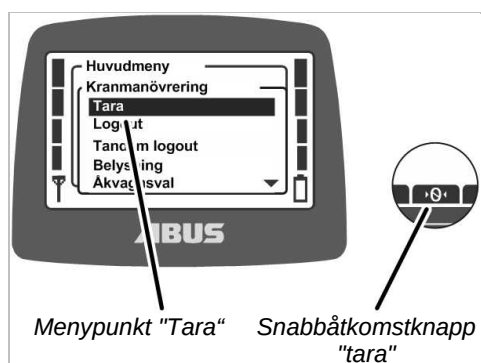
TARA

ENDAST VID ANVÄNDNING AV KRAM MED LASTINDIKERING

TARA

Med "tara" kan kranens lastindikering nollställas. Då utförs en tarering som t.ex. innebär att traversens vikt inte räknas med.

Funktionen kan aktiveras i menyn eller via en snabbåtkomstknapp.



- Antingen:
- Tryck på snabbåtkomstknappen "tara" (nolla med två pilar).
- Eller:
- Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
 - Öppna menyn "Kranmanövrering".
 - Aktivera menypunkten "tara".
- Håll snabbåtkomstknappen eller ENTER i menyn tryckt i ca 3 sekunder.
- Lastindikeringen nollställs.

Återställa tara:

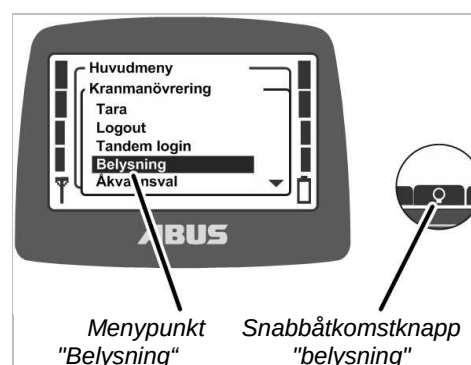
- Snabbåtkomstknappen "TARA" (noll med två pilar) eller öppna menypunkten "Tara".
- Lastindikeringen visar återigen det ursprungliga värdet.

SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV KRAMENS BELYSNING

ENDAST FÖR KRAMAR MED BELYSNING

Med funktionen "belysning" kan belysningen på kranen slå på och av.

Funktionen kan aktiveras i menyn eller via en snabbåtkomstknapp.



- Antingen:
- Tryck på snabbåtkomstknappen "belysning" (glödlampa).
- Eller:
- Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
 - Öppna menyn "Kranmanövrering".
 - Aktivera menypunkten "Belysning".
- Kranens belysning slås på.
- Stäng av kranens belysning genom att återigen trycka på snabbåtkomstknappen "belysning" eller aktivera menypunkten "Belysning" i menyn "Kranmanövrering".

ANVÄNDA PENDLINGSDÄMPNING

ENDAST FÖR ABUCONTROL MED PENDLINGSDÄMPNING

På en kran med ABUControl reduceras lastkrokens pendlande rörelser betydligt vid åkvagnsförflyttning och krankörning med funktionen "pendl.dämpn.". Se produkthandboken "ABUControl".

Funktionen kan aktiveras i menyn eller via en snabbåtkomstknapp.

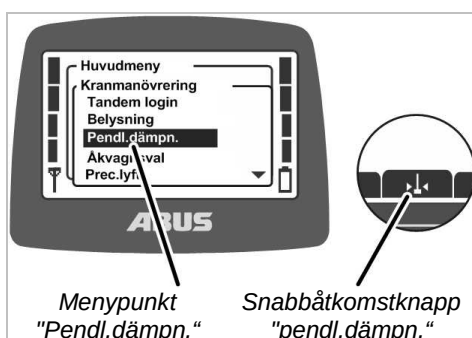
Aktivera pendlingsdämpningen:

Pendlingsdämpningen fungerar inledningsvis endast för en kran med en enskild telfer eller för en kran med flera telfrar där telfern som inte används befinner sig i parkeringsposition (lastkrok har körts fram till övre lyftgränslägesbrytare).

Vid gemensam drift med flera telfrar eller vid tandemdrift måste pendlingsdämpningen aktiveras separat. Se produkthandboken ABUControl.

Pendlingsdämpningen är inaktiv om kroksträckan är mindre än 1,5 m. För att kunna använda funktionen måste kroksträckan vara större än 1,5 m.

För ABURemote med enkelstyrning: När en av lastkrokarna befinner sig i högsta krokläge (övre lyftgränslägesbrytaren) kan pendlingsdämpningen aktiveras för den andra lastkroken.



➔ Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknappen "pendl.dämpn. på" (pendel med pilar).

Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Aktivera menypunkten "Pendl.dämpn."

ABUControl måste känna till lyftverktygets längd för att pendlingsdämpningen ska fungera korrekt.

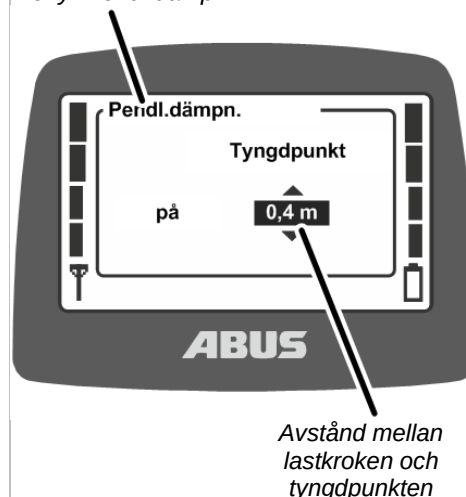


RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. PENDLANDE LAST!

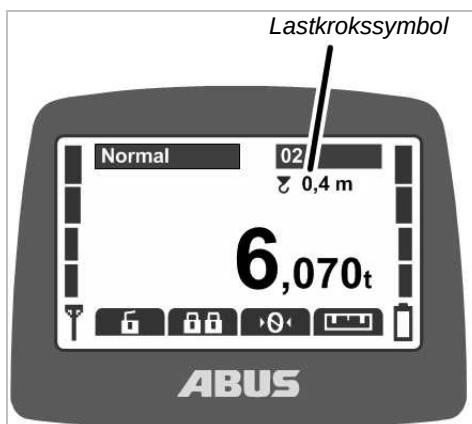
Om lyftverktyget är felaktigt inställt kan lasten börja pendla kraftigt! Detta innebär risk för svåra eller livsfarliga personskador.

Ställ in lyftverktygets längd efter varje gång som last fästs!

Meny "Pendl.dämpn."



- Fönstret "Pendl-dämpn." visas.
- Det senast inställda avståndet visas.
- ➔ Skatta avståndet mellan lastkroken och lastens tyngdpunkt.
- ➔ Ställ in avståndet.
- Avståndet kan ställas in i 0,2 m –steg.
- ➔ Bekräfta värdet med ENTER.



- Under krannumret visas en lastkrokssymbol och det intsälda avståndet.

Krankörning och åkvagnsförflyttning med pendlingsdämpning:



Manövrera kranen som vanligt.

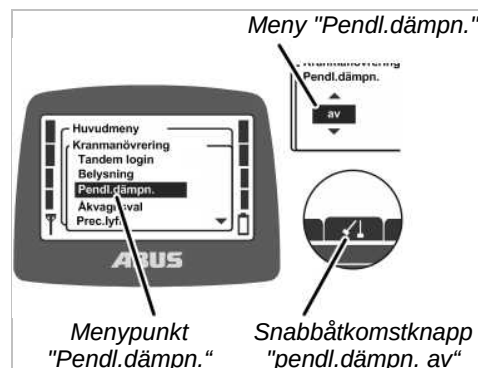
Undvik joggläge eller att snabbt växla fram och tillbaka.

- Utifrån kranen och telferns åkhastighet, krockläget och lyftverktygets längd beräknar ABUControl hur mycket lasten skulle pendla i normalfall och accelererar och bromsar sedan åkmotorerna så att pendlingsrörelsen reduceras.
- Accelerations- och bromssträckorna påverkas inte väsentligt av detta.
- Yttre påverkan så som vind eller stötar mot lasten och lastkroken samt manuella rörelser kompenseras inte.

Anvisning

I aktivt tillstånd förhindrar pendlingsdämpningen att lasten pendlar. Försök därför inte att manuellt förhindra att lasten pendlar genom att styra mot. Detta kan påverka eller störa funktionen.

Avstängning av pendlingsdämpningen:



Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknappen "pendl.dämpn. av" (två pendlar).

Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Välj alternativet "av" i menypunkten "Pendl.dämpn.".

Bekräfta med knappen ENTER.

- Pendlingsdämpningen stängs av.

Pendlingsdämpningen stängs av automatiskt om det sker en omkoppling mellan flera lyftanordningar (t.ex. mellan två telfrar på en kran).

Pendlingsdämpningen kan dock slås på igen beroende på vald inställning i ABUControl (med korrigerad längd på lyftverktyget).

ANVÄNDA KROKCENTRERING

ENDAST PÅ KROKCENTRERING

Med funktionen "Krokcentrering" riktas lastkroken automatiskt in lodrätt över lastens fästpunkt när den fästa lasten lyfts. Det underlättar och snabbar på den lodräta positioneringen av telfern. Så länge som krokcentreringen är aktiverad kan lasten endast lyftas med långsam lyfthastighet.

Krokcentreringen kan aktiveras och avaktiveras överordnat i KranOS. Se produkthandboken ABUControl.

- Funktionen kan endast aktiveras via en snabbåtkomstknapp. Funktionen kan endast användas om en telfer är vald. Funktionen är inte tillgänglig om två telfrar är valda.
- Lyftanordningen för den andra/tredje telfern måste befinna sig i parkeringspositionen (lastkroken har körts fram till den övre lyftgränslägesbrytaren) så att telfer- och krankörningen över krokcentreringen fungerar.
- Om kranen och/eller telfern är i området kring mjukstoppet är krokcentreringen fortsatt tillgänglig, men lyfthastigheten anpassas till låg åk hastighet.
- Om kroksträckan är mindre än 1,5 m är krokcentreringen inaktiv. För att kunna använda funktionen måste kroksträckan vara större än 1,5 m.
- Endast för sändare med tre styrspar: Innan krokcentreringen kan användas måste vippknappen "Åkvagnsval" användas för att välja den telfer som ska användas vid krokcentreringen. De andra telfrarna måste befinna sig i parkeringspositionen (lastkroken har körts fram till den övre lyftgränslägesbrytaren).
- Endast för sändare med tre styrspar: Den mittere styrsparen kan inte användas för "Aktivera körning".



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. BEGRÄNSAD KRANKÖRNING OCH ÅKVAGNSFÖRFLYTTNING!

Krokcentreringen fungerar endast om kran och telfer kan köras obegränsat. Om kranen är begränsad i en körriktning (t.ex. eftersom telfern befinner sig i området kring ändlägesbrytaren) förhindras lyft vid aktiv krokcentrering, dvs. när Aktivera körning har slagits på. Det gör att lastkroken eventuellt inte är centrerad över lasten i denna körriktning. Det kan vid lyft leda till att lasten oönskat börjar pendla.

Se till att det är fritt att köra i alla kranaxlar. Vistas inte i riskområdet vid lyft.



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. PENDLANDE LAST!

Om en last ska vändas och krokcentreringen är aktiv kan telfern glida och orsaka att lasten börjar pendla. Detta innebär risk för allvarliga eller dödliga personskador.

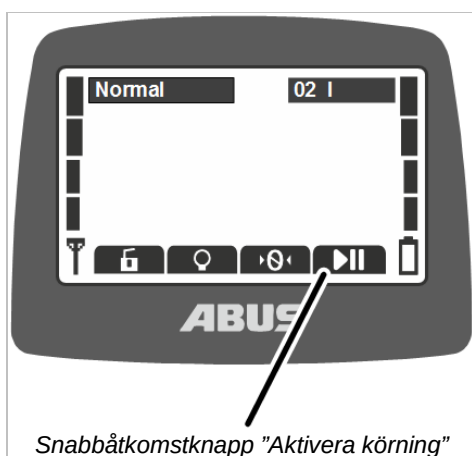
Stäng av krokcentreringen vid vändning av en last!

Information för användning av krokcentreringen:

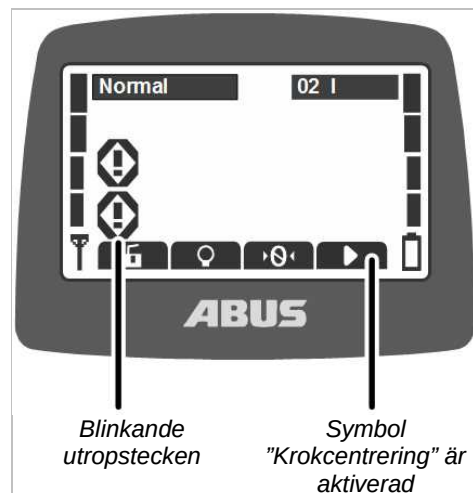
- Krokcentreringen är en assistansfunktion. Funktionen ska vara ett stöd för kranföraren och underlätta manövreringen. Detta befriar inte kranföraren från skyldigheten att iaktta tillbörlig aktsamhet. Endast utbildad personal får manövrera kranen. Det är i princip alltid kranföraren som ansvarar för att lasten transporteras på ett säkert sätt.
- Kranföraren ska alltid befinna sig utanför riskområdet.
- Vid krokcentreringen centreras lastkroken över lastens fästpunkt. Detta måste inte nödvändigtvis vara samma som lastens tyngdpunkt. En asymmetrisk eller felaktigt fäst last lyfts inte på ett jämnt sätt genom krokcentreringen.
- På en tung lastkrok tillsammans med en lättare last kan lasten, vid användning av krokcentreringen under lyft, släpas mot golvet innan lastkroken centrerats över lasten. Därför bör lasten inte vara mindre än 1/3 av lastkrokens vikt.

Aktivera krokcentrering:

- ➔ Fäst lasten.
- ➔ Om ett långt lyfttillbehör först måste spännas ska först lyftknappen tryckas ner för att spänna lyfttillbehöret.



- ➔ Tryck på snabbåtkomstknappen "Aktivera körning" (play- och paus-symbol) och håll nedtryckt, tryck därefter på lyftknappen och håll nedtryckt.



- På displayerna visas blinkande ikoner för båda kranaxlar.
- Lastkroken körs uppåt och lyftanordningen centreras lodrätt över lastens fästpunkt i kranens körriktning och telferns körriktning.
- Därefter fortsätter lastkroken att lyfta.
Så länge som krokcentreringen är aktiverad kan lasten endast lyftas med långsam lyfthastighet. Långsam lyfthastighet kan ställas in i KranOS. Se produkthandboken ABUControl.

Avsluta krokcentrering:

- ➔ Släpp snabbåtkomstknappen "Aktivera körning" (play- och paus-symbol) och lyftknappen.
- Efter att snabbåtkomstknappen släppts är krokcentreringen avaktiverad och kranen övergår till normalt lyftläge.

Fel vid aktivering av krokcentreringen:

Om knappen "Aktivera körning" har tryckts ner men krokcentreringen inte är tillgänglig eller bara är begränsat tillgänglig, eftersom t.ex. en rörelseaxel eller lyft har spärrats:

- På LED-matrisdisplayen visas meddelandet "F0048: Krokassistans begränsad.3".
- Dessutom spärras lyft så att en last inte kan spärras av misstag innan telfern centrerats.

ANVÄNDA STYRNING MED KROK

ENDAST VID STYRNING MED KROK

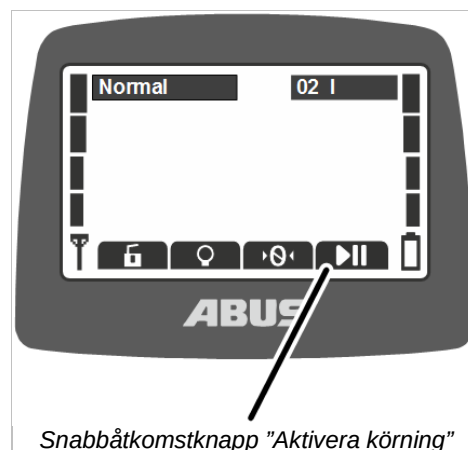
Med funktionen "Styrning med krok" kan lastkroken köras manuellt. Både kran och telfer följer i den riktning till lastkroken styrs ut i för hand. På detta sätt kan kranen köras intuitivt.

- Funktionen kan endast aktiveras via en snabbåtkomstknapp. Funktionen kan endast användas om en telfer är vald. Funktionen är inte tillgänglig om två teltrar är valda.
- Lyftanordningen för den andra/tredje telfern måste befinna sig i parkeringspositionen (lastkroken har körts fram till den övre lyftgränslägesbrytaren) så att telfer- och krankörningen över styrningen med krok fungerar.
- Styrning med krok är inaktiv om kroksträckan är mindre än 1,5 m. För att kunna använda funktionen måste kroksträckan vara större än 1,5 m.
- Endast för sändare med tre styrspakar: Innan styrning med krok kan användas måste vipknappen "Åkvagnsval" användas för att välja den telfer som ska användas vid styrning med krok. De andra teltrarna måste befinna sig i parkeringspositionen (lastkroken har körts fram till den övre lyftgränslägesbrytaren).
- Endast för sändare med tre styrspakar: Den mittere styrspaken kan inte användas för "Aktivera körning".

Information för användning av styrning med krok:

- Styrning med krok är en assistansfunktion. Funktionen kan vara ett stöd för kranföraren och underlätta manövreringen. Detta befriar inte kranföraren från skyldigheten att iaktta tillbörlig aktsamhet. Endast utbildad personal får manövrera kranen. Det är i princip alltid kranföraren som ansvarar för att lasten transporteras på ett säkert sätt.
- Kranföraren ska alltid befinna sig utanför riskområdet.
- Positioneringsstyrningen får inte vara aktiverad samtidigt eftersom funktionen Styrning med krok annars inte är tillgänglig.

Aktivera styrning med krok:

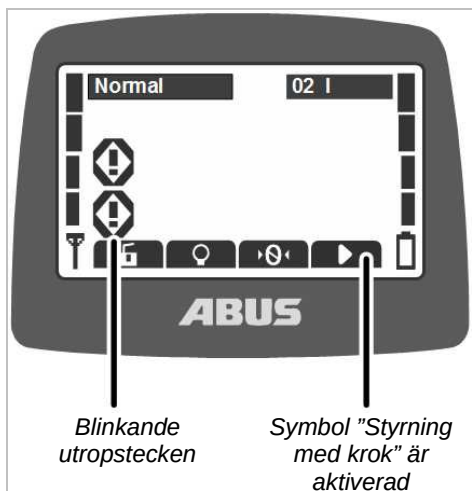


➔ Tryck på snabbåtkomstknappen "Aktivera körning" (play- och paus-symbol) och håll nedtryckt.

eller

Tryck på snabbåtkomstknappen "Aktivera körning" (play- och paus-symbol) och tryck på valfritt körkommande (krankörning framåt, krankörning bakåt, åkvagnsförflyttning vänster, åkvagnsförflyttning höger) och håll nedtryckt.

Snabbåtkomstknappen kan släppas upp när körkommande är nedtryckt.



- På displayerna visas blinkande ikoner för båda kranaxlar.
 - Krokstyrningen är aktiv.
- ➔ Styr ut den tomma lastkroken för hand.
- Kran och telfer följer utstyrningens rörelse i motsvarande hastighet.



RISK FÖR KLÄMSKADOR OM LINAN VIDRÖRS!

Om linan vidrörs kan fingrarna klämmas.

Ha inte händerna i närheten av linan eftersom linan rör sig vid lyft/sänkning. Vidrör kranen endast vid den tomma lastkroken för att manövrera styrning med krok!

Avsluta styrning med krok:

- ➔ Släpp snabbåtkomstknappen "Aktivera körning" (play- och paus-symbol) och knappen för körkommando.
- Kran och telfer bromsas.
- Krokstyrningen kan användas så länge som snabbåtkomstknappen "Aktivera körning" (play- och paus-symbol) och knappen för körkommandot trycks ner.

Om lastkroken kraftigt svänger fram och tillbaka:

- Styrning med krok avslutas automatiskt efter att den tomma lastkroken svängt två gånger. Detta förhindrar att lastkroken svänger uppåt.
- Kran- och telferkörning samt lyft stoppas.

Fel vid aktivering av styrning med krok:

Om knappen "Aktivera körning" har tryckts ner men styrning med krok inte är tillgängligt eller bara är begränsat tillgängligt:

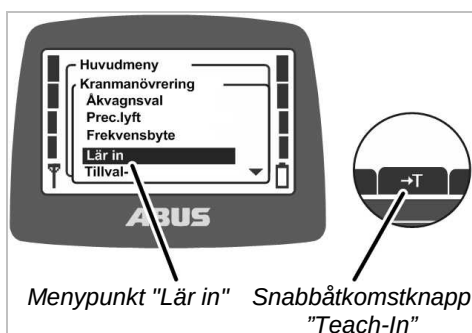
- På LED-matrisdisplayen visas meddelandet "F0048: Krokassistans begränsad.3".

TEACH-IN FÖR ELEKTRONISK LYFTGRÄNSBRYTARE

ENDAST VID ANVÄNDNING AV KÄTTINGTELFER MED ELEKTRONISK LYFTGRÄNSBRYTARE

Med funktionen "Lär in" kan lyftgränsbrytarens kopplingspunkt ställas in för kättingtelfrar med elektronisk lyftgränsbrytare. Se dokumentation "Lyftgränsbrytare".

Funktionen kan aktiveras i menyn eller via en snabbåtkomstknapp.



Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknappen "Lär in" (T med pil) och håll den nedtryckt tills positionen har sparats.

Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Aktivera menypunkten "Lär in", tryck på ENTER och håll den tryckt tills positionen har sparats.

- Lastkrokens aktuella position sparas.

FÖRBIKOPPLA GRÄNSLÄGESBRYTARE FÖR EN FÖRREGLING

ENDAST VID FÖRBIKOPPLA GRÄNSLÄGESBRYTARE

Med funktionen "Gränslägesbrytare" kan gränslägesbrytaren för en förregling (t.ex. på höga maskiner som kranen inte får passera över i vanliga fall) förbikopplas. Då kan kranen köras in i det spärrade området med låg åkshastighet (t.ex. för att montera utrustning/justera maskinen).

Funktionen kan endast aktiveras via en snabbåtkomstknapp.

ENDAST FÖR SKYDDAD FUNKTION "FÖRBIKOPPLA GRÄNSLÄGESBRYTARE"

Funktionen "Förbikoppla gränslägesbrytare" är skyddad av en PIN-kod eller en nyckelbrytare.

LÅSA UPP OCH LÅSA EN SKYDDAD FUNKTION

Låsa upp skyddade funktioner:



Antingen:

För funktioner som skyddas av en PIN-kod: Ange rätt PIN-kod för Pin-nivå eller 1 eller PIN-nivå 3 vid påslagning/inloggning av sändaren. Se "Ange PIN" sidan 31.

Eller:

För funktioner som skyddas av en nyckelbrytare: Sätt in och vrid nyckeln i nyckelbrytaren. Se "Använda extrafunktioner på kranen med nyckelbrytare" sidan 63.

- Den skyddade funktionen blir upplåst.
- Snabbåtkomstknappen har svart bakgrund. Den skyddade funktionen "Förbikoppla gränslägesbrytare" kan nu användas.

Låsa en skyddad funktion:



Antingen:

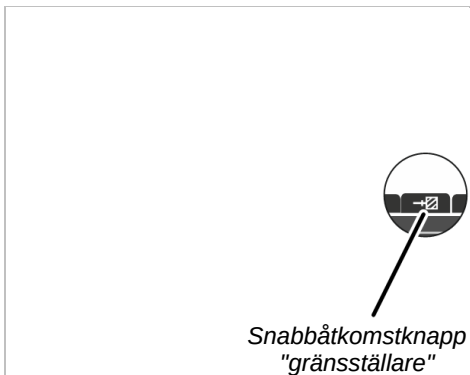
För funktioner som skyddas av en PIN-kod: Logga ut eller stäng av sändaren. Vid påslagning och inloggning måste sedan återigen rätt PIN-kod för PIN-nivå 1 eller PIN-nivå 3 anges. Se "Ange PIN" sidan 31.

Eller:

För funktioner som skyddas av en nyckelbrytare: Vrid och dra ut nyckeln ur nyckelbrytaren.

- Den skyddade funktionen blir låst.
- Snabbåtkomstknappen har vit bakgrund. Den skyddade funktionen "Förbikoppla gränslägesbrytare" kan inte användas nu.

FÖRBIKOPPLA GRÄNSLÄGESBRYTARE



Kör fram kranen till det spärrade området.



- Kranen stannar.



Tryck på snabbåtkomstknappen "gränsställare" (streckad (skuggad) mur med pil) och håll den nedtryckt.



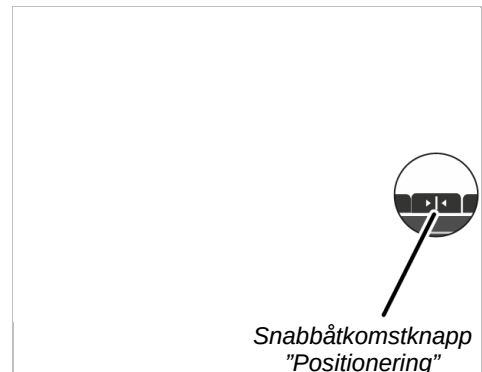
Kör in kranen på det spärrade området medan snabbåtkomstknappen "gränsställare" hålls nedtryckt.

POSITIONERINGSHJÄLP: FRAMKÖRNING TILL POSITIONER

ENDAST VID POSITIONERINGSHJÄLP

Med positioneringshjälp kan kran och telfer stanna på i förväg bestämda positioner inom arbetsområdet.

Funktionen kan endast aktiveras via en snabbåtkomstknapp.



Kör fram kranen eller telfern till kort före den önskade positionen.



Tryck på snabbåtkomstknappen "positionera" (lodräta linjer med pilar) och håll den tryckt.



- Kranen eller telfern kör nu endast med låg åkshastighet.



Håll snabbåtkomstknappen "positionera" tryckt och fortsätt att köra kranen.



- Kranen eller telfern stannar så fort den inställda positionen nås.



- Kontrollampan "position nådd" tänds.

POSITIONERINGSSTYRNING PÅ ABUCONTROL: PROGRAMMERA ENSKILDA PUNKTER

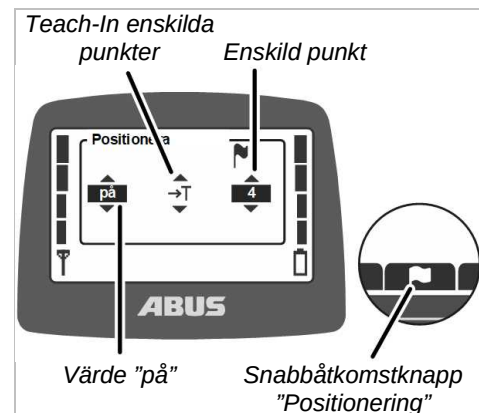
ENDAST FÖR POSITIONERINGSSTYRNING VID ABUCONTROL

Med funktionen "Teach-In enskilda punkter" går det att programmera enskilda punkter både för "manuell positioneringsstyrning" och för "halvautomatiskt linjär positioneringsstyrning" (LIN). Totalt kan maximalt 127 enskilda punkter programmeras.

Det går sedan att direkt köra fram till dessa enskilda punkter med den manuella eller "halvautomatiska linjära positioneringsstyrningen" (LIN). De båda varianterna skiljer sig åt gällande på vilket sätt som kranen kör till den sparade positionen. Se "Positioneringshjälp: Framkörning till positioner" sidan 51 eller "Positioneringsstyrning på ABUControl: köra fram till enskilda punkter och ruttpunkt" sidan 55.

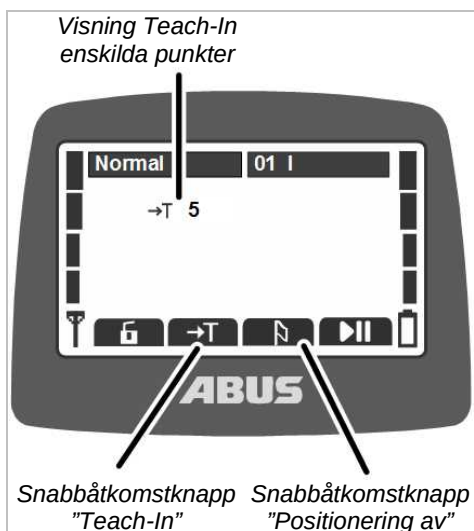
De enskilda punkterna och höjden till vilken lastkroken körs vid framkörningen till de enskilda punkterna kan därefter anpassas i KranOS. Se "Produkthandbok ABUControl".

PROGRAMMERA ENSKILDA PUNKTER



- ➔ Kör fram till önskad position (enskild punkt).
- ➔ Aktivera "Positionering" via snabbåtkomstknappen (flagga).
 - Menyn "Positionering" visas.
- ➔ I menyn "Positionering", välj "på", välj programmeringsläge "Enskild punkt" (rak pil med T) och den enskilda punkten.

Info: Via menyn "Positionering" går det att både välja lägena för framkörning till positioner (manuell eller flagga) och funktionen för Teach-In av enskilda punkter (symbol med T).
- ➔ Bekräfta med ENTER-knappen.
 - Programmeringsläget är nu aktivt.
 - På displayen visas det normala driftläget.



- ➔ Tryck på snabbåtkomstknappen Teach-In och håll nedtryckt i 5 s.
- Tutan hörs.
- Positionen är nu sparad.
- ➔ Avsluta positioneringsläget Teach-In med snabbåtkomstknappen (hängande flagga).
- ➔ Upprepa proceduren för att lära in fler enskilda punkter.

Välj en annan enskild punkt för att lära in en ny position där.

Om en enskild punkt väljs på vilken en position lärts in kommer den redan sparade positionen att skrivas över.

Efter att en enskild punkt programmerats måste positioneringsläget Teach-In alltid avslutas med snabbåtkomstknappen (hängande flagga).

POSITIONERINGSSTYRNING PÅ ABUCONTROL: PROGRAMMERA RUTTER

ENDAST FÖR POSITIONERINGSSTYRNING VID ABUCONTROL

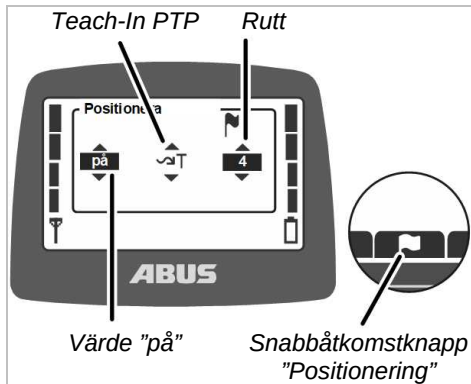
Med funktionen "Teach-In PTP" kan upp till 16 rutter med vardera 8 ruttpunkter läras in för "Punkt-till-punkt positioneringsstyrning" (PTP).

Det går senare att köra fram till ruttpunkterna en efter en med "Punkt-till-punkt positioneringsstyrning" i den ordningsföljd som de sparats.

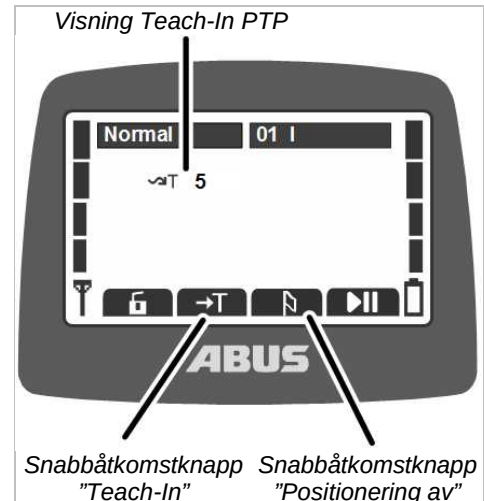
PROGRAMMERA RUTT

Positioneringsläget PTP kan alltid endast startas om kranen och telfern befinner sig vid den första eller sista ruttpunkten. Krokläget spelar ingen roll. Därför är det rimligt att lära in den första eller den sista ruttpunkten även som enskild punkt så att man kan köra fram specifikt till denna senare och därifrån enkelt starta positioneringsläget PTP.

- ➔ Köra fram till och lära programmera första eller sista ruttpunkt som enskild punkt. Se "Positioneringsstyrning på ABUControl: programmera enskilda punkter" på sidan 52.
- Lastkroken står vid den första eller sista ruttpunkten i följande rutt som ska sparas.



- ➔ Aktivera "Positionering" via snabbåtkomstknappen (flagga).
 - Menyn "Positionering" visas.
 - ➔ I menyn "Positionering", välj "på", välj programmeringsläge "PTP" (svängd pil med T) och rutten.
- Info: Via menyn "Positionering" går det att både välja lägena för framkörning till ruttpunkter (manuell eller flagga) och funktionen för Teach-In av ruttpunkter (symbol med T).
- ➔ Bekräfta med ENTER-knappen.
 - Programmeringsläget är nu aktivt.
 - På displayen visas det normala driftläget.



- ➔ Tryck på snabbåtkomstknappen Teach-In och håll nedtryckt i 5 s.
 - Tutan hörs.
 - Den första ruttpunkten är nu sparad.
 - ➔ Kör fram till följande ruttpunkter och spara med snabbåtkomstknappen "Teach-In" (tryck ner och håll nedtryckt 5 s).
- Den senast sparade ruttpunkten är ruttens sista punkt.
- På displayen visas den aktuella ruttens nummer, de enskilda ruttpunkterna visas dock inte.
- ➔ Avsluta programmeringsläget PTP med snabbåtkomstknappen "Positionering" (hängande flagga).
 - ➔ Upprepa proceduren för att lära in fler rutter.
- Välj en annan rutt för att lära in en ny rutt.
- Om man väljer en rutt på vilken ruttpunkter redan lärts in kommer den redan sparade ruttens att skrivas över helt så snart som den första nya ruttpunkten lärts in.
- Efter att en rutt programmerats måste positioneringsläget Teach-In alltid avslutas med snabbåtkomstknappen (hängande flagga).

POSITIONERINGSSTYRNING PÅ ABUCONTROL: KÖRA FRAM TILL ENSKILDA PUNKTER OCH RUTTPUNKT

På positioneringsstyrningen för ABUControl finns det tre positioneringslägen:

- På den "manuella positioneringsstyrningen" väljs en sparad enskild punkt. Körkommandona i riktning mot denna enskilda punkt måste då ges manuellt (som vid normal manövrering av kranen). Respektive kranaxel stannar så fort positionen i kranens körriktning resp och i lyft/sänk har nåtts. Det är inte möjligt att köra förbi denna punkt.
- Vid "halvautomatiskt linjär positioneringsstyrning (LIN)" körs kranen genom att manövrera knappen "Lyft" halvautomatiskt i alla kranaxlar till den sparade enskilda punkten.
- För "Punkt-till-punkt positioneringsstyrning (PTP)" kan upp till 16 rutten med maximalt 8 ruttpunkter läras in. Kranen kör då rutten halvautomatiskt. För att kunna starta positioneringsstyrningen måste kranen befinna sig vid den första eller sista ruttpunkten. Krokläget spelar ingen roll. Från den första ruttpunkten kör kranen kranen förbi de sparade ruttpunkterna efter varandra i stigande ordningsföljd. Från den sista ruttpunkten kör kranen förbi de sparade ruttpunkterna i fallande ordningsföljd (dvs. bakåt).

Information om användning av positioneringsstyrning:

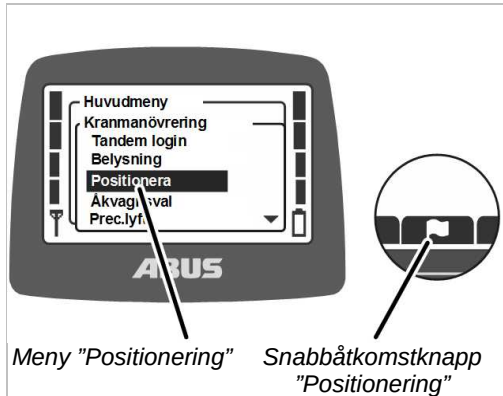
- Positioneringsstyrningen är en assistansfunktion. Funktionen kan ska vara ett stöd för kranföraren och underlätta manövreringen. Detta befriar inte kranföraren från skyldigheten att iaktta tillbörlig aktsamhet. Endast utbildad personal får manövrera kranen. Det är i princip alltid kranföraren som ansvarar för att lasten transporteras på ett säkert sätt.
- Innan och medan positioneringsstyrningen används måste man se till att rutten är fri och att det inte finns några hinder eller att hinder uppstår på rutten vid användningen.

- Pendeldämpningen på ABUControl kan användas parallellt med positioneringsstyrningen. Pendeldämpningen måste aktiveras innan positioneringsstyrningen startas.

Om positioneringsstyrningen PTP är aktiverad och vid Teach-In av rutten för positioneringsstyrning PTP kan pendlingsdämpningens tillstånd inte ändras. Åtkomsten till funktionen pendlingsdämpning är spärrad i dessa lägen (snabbåtkomstknappar och meny).

- Vid aktiverad positioneringsstyrning PTP eller vid Teach-In av rutten för positioneringsstyrningen PTP leder en omkoppling enskild/gemensamt till ett fel och proceduren kan inte avslutas på ett korrekt sätt.
- Precisionslyften kan inte aktiveras eller avaktiveras vid aktiverat positioneringsläge PTP och Teach-In PTP
- Hinder som sparats i hallutförandet av ABUControl beaktas vid aktiverad positioneringsstyrningen och körs förbi vid behov, förutsatt att förbikörning är möjlig genom att en enskild axel stoppas.
- Om flera lyftanordningar har valts för positioneringsstyrning används det lägsta numret för positioneringen för lyftanordningen. Alla andra lyftanordningar körs med synkroniserat. På en kran i tandemdrift avser positioneringen alltid huvudkranen.
- "Punkt-till-punkt positioneringsstyrning" (PTP) är ingen ban- eller ruttstyrning som bygger på automatiseringsteknik (t.ex. CNC-maskiner). Därför övervakas inte sträckan mellan ruttpunkterna.
- Efter att en rutt lärts in bör denna alltid testas för att säkerställa att kranen kör rutten som förväntat.

VÄLJA POSITIONERINGSLÄGE



➔ Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknapp "Positionering" (flagga).

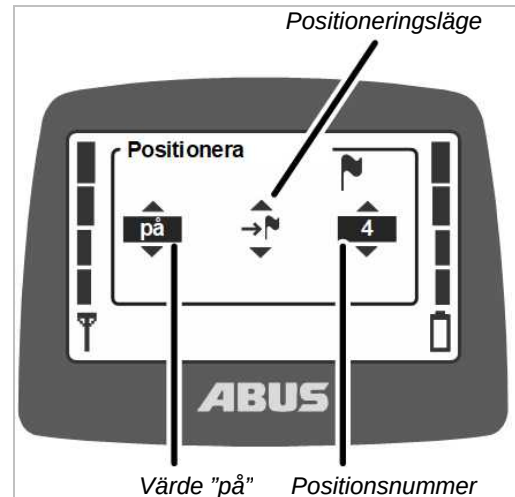
Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Öppna menypunkten "Positionering".

- Menypunkten "Positionering" visas igen.



➔ Välj värdet "på" i menypunkten "Positionering",

➔ Välja positioneringsläge:

- "Manuell positioneringsstyrning": Manuell
- "Halvautomatiskt linjär positioneringsstyrning (LIN)": rak pil med flagga
- "Punkt-till-punkt positioneringsstyrning (PTP)": svängd pil med flagga

Info: Via menyn "Positionering" går det att både välja lägena för framkörning till enskilda punkter (manuell eller flagga) och funktionen för Teach-In av enskilda punkter (symbol med T). Se "Positioneringsstyrning på ABUControl: programmera enskilda punkter" på sidan 52 eller "Positioneringsstyrning på ABUControl: programmera rutter" på sidan 53.

➔ Välj nummer enskild punkt/rutt till vilken framkörning ska ske.

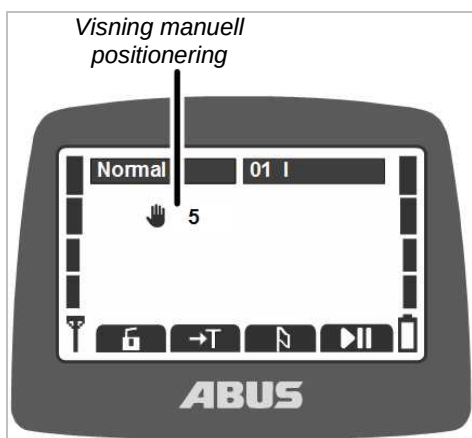
➔ Bekräfta med knappen ENTER.

- Positioneringsläget är nu valt och aktiverat.
- Endast för LIN och PTP: På displayen blinkar symbolerna för de tre kranaxlarna.
- På LED-matrisdisplayen på kranen visas meddelandet "F0037: Positionering: aktiv".
- Endast för kontrollampa: Kontrollampan "Positionering" blinkar eller lyser.

KÖRA FRAM TILL POSITION

ENDAST VID MANUELL POSITIONERINGSSTYRNING

Vid manuell positioneringsstyrning kör de enskilda kranaxlarna fram till den sparade enskilda punkten och stannar där. Kranaxlarna måste dock manövreras manuellt.



- ➔ Kör kranen och telfern med knapparna för krankörning/åkvagnsförflyttning i riktning mot den sparade enskilda punkten.
- Så fort kranen och/eller telfern har nått den sparade enskilda punkten stannar respektive kranaxel.
- ➔ Tryck på lyft eller sänk och håll nedtryckt.
- Så fort lastkroken har nått den sparade enskilda punkten stannar den.
- Den "manuella positioneringsstyrningen" fortsätter att vara aktiv.
- På LED-matrisdisplayen på kranen visas meddelandet "F0038: Positionering: Position nådd".
- Endast för kontrollampa: Kontrollampan "Positionering" slocknar.

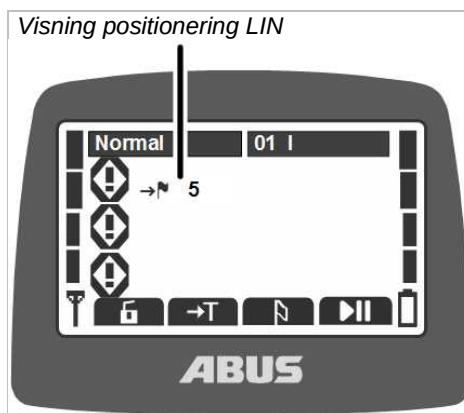
Anvisning

Aktivera den manuella positioneringsstyrningen först när du befinner dig i omedelbar närhet av den sparade enskilda punkten, eftersom eventuella hinder mellan lastkroken och den sparade enskilda punkten inte kan undvikas när positioneringsstyrningen är aktiverad

ENDAST VID HALVAUTOMATISKT LINJÄR POSITIONERINGSSTYRNING (LIN)

Vid "halvautomatiskt linjär positioneringsstyrning (LIN)" körs kranen halvautomatiskt till den sparade enskilda punkten i alla kranaxlar. För att göra detta måste man trycka på knappen "Lyft" på sändaren och hålla ner den. De sparade enskilda punkterna kan visas och redigeras i KranOS. Se produkthandboken "ABUControl".

Starta positionering:



- ➔ Tryck på lyftknappen och håll nedtryckt och manövrera samtidigt kort tutan.
- Tutan används för frisläppande så att kranen, när positioneringsstyrningen är aktiv, inte startar positioneringsstyrningen direkt när lyftknappen trycks ner och oväntat körs i alla kranaxlar. Detta används för att garantera att positioneringsstyrningen inte kan startas av misstag.
- Kranen lyfter till högsta krokläge eller till positioneringshöjden som ställts in i KranOS.
- Därefter åker kran och telfer direkt till den inlärdas enskilda punkten.
- Så fort kranen och telfern har nått den sparade enskilda punkten stannar de.
- På den sparade positionen för kran och telfer sänks lastkroken direkt till målpositionen.
- Så fort lastkroken har nått den sparade enskilda punkten stannar den.
- Den "halvautomatiskt linjära positioneringsstyrningen (LIN)" är fortsatt aktiv.
- På LED-matrisdisplayen på kranen visas meddelandet "F0038: Positionering: Position nådd".
- Endast för kontrollampa: Kontrollampan "Positionering" slocknar.

Stoppa lyft vid önskad position:

Om lastkroken inte ska lyftas till högsta krokläge när den körs till den första punkten, utan stanna i en annan position läge innan den därefter körs till målet:

- ➔ Under lyftet (enligt tidigare beskrivning): Tryck på knappen Åkvagnsförflyttning vänster eller höger.
- Lastkroken bromsas in.
- Positioneringen fortsätter vid det aktuella krokläget (enligt tidigare beskrivning).

Öka åkhastigheten eller bromsa:

För att öka åkhastigheten eller bromsa vid framkörning till positionen:

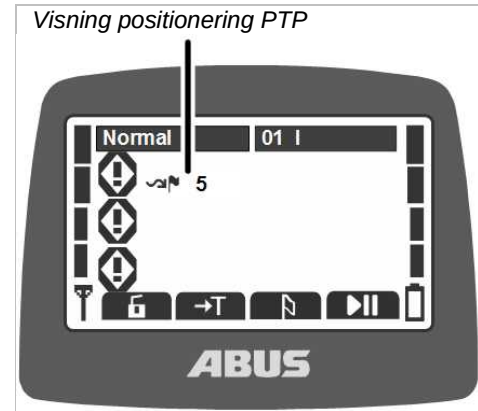
- ➔ För att öka åkhastigheten: Tryck knappen "Lyft" till det andra läget.
- ➔ För att bromsa: Släpp knappen "Lyft".
- ➔ För att hålla den aktuella hastigheten: Håll knappen "Lyft" nedtryckt i det första läget.

ENDAST VID "PUNKT-TILL-PUNKT" POSITIONERINGSSTYRNING (PTP)

Vid positioneringsstyrningen PTP kör kranen halvautomatiskt en sparad rutt. För att göra detta måste man trycka på knappen "Lyft" på sändaren och hålla ner den.

Positioneringsstyrningen PTP startas från den första eller sista ruttpunkten. För att kunna köra fram till specifikt dessa ruttpunkter bör den första eller sista ruttpunkten läras in som enskild punkt, därefter bör man köra fram till denna först. Se "Positioneringsstyrning på ABUControl: programmera enskilda punkter" på sidan 52.

Starta positionering:



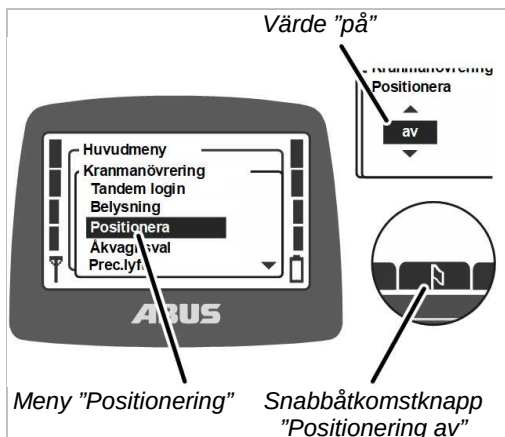
- ➔ Tryck på lyftknappen och håll nedtryckt och manövrera samtidigt kort tutan.

Tutan används för frisläppande så att kranen, när positioneringsstyrningen är aktiv, inte startar positioneringsstyrningen direkt när lyftknappen trycks ner och oväntat körs i alla kranaxlar. Detta används för att garantera att positioneringsstyrningen inte kan startas av misstag.

- Om nästa inlärd ruttpunkt ligger över det aktuella krokläget: Kranen lyfter till den inlärd positionen.
- Därefter åker kran och telfer direkt till den första inlärd ruttpunkten.
- Så fort kranen och telfern har nått den sparade ruttpunkten stannar de.
- Ligger nästa inlärd ruttpunkt under det aktuella krokläget: Kranen åker först iväg och sänks vid nästa inlärd ruttpunkt.
- Så fort lastkroken har nått den sparade ruttpunkten stannar den.
- "Positioneringsstyrningen PTP" fortsätter att vara aktiv.
- På LED-matrisdisplayen på kranen visas meddelandet "F0038: Positionering: Position nådd".
- Endast för kontrollampa: Kontrollampan "Positionering" slocknar.

STÄNGA AV POSITIONERING

Efter att positionen resp. ruten har uppnåtts måste positioneringsstyrningen manuellt avslutas via snabbåtkomstknappen "Positionering" (hängande flagga) eller via menyn eftersom positioneringsstyrningen är aktiv tills den avaktiveras.



Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknappen "Positionering" (hängande flagga).

Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Öppna menypunkten "Positionering".

Välj värdet "av" i menypunkten "Positionering".

Bekräfta med knappen ENTER.

- Positioneringsstyrningen är avstängd. Kranen kan manövreras manuellt som vanligt.

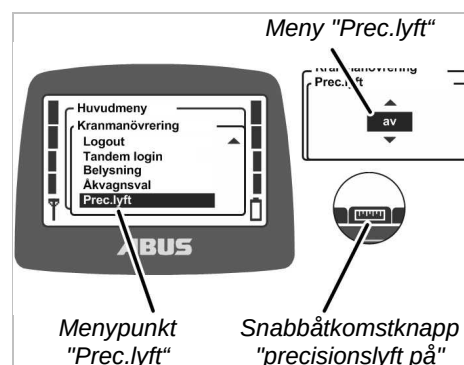
AKTIVERA OCH STÄNGA AV PRECISIONSLYFT

ENDAST VID PRECISIONSLYFT

Med funktionen "prec.lyft" kan precisionslyft aktiveras och stängas av för lyftanordningen. I precisionslyftet regleras den 12-poliga lindningen i den polomkastbara lyftmotorn. Den maximala lyfthastigheten blir mycket låg, vilket möjliggör extremt exakt positionering av lasten.

Funktionen kan aktiveras i menyn eller via en snabbåtkomstknapp.

Aktivera precisionslyft:



Släpp styrspeken och vänta tills kranen står stilla.



Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknappen "prec.lyft på" (linjal med fin skalindelning).

Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

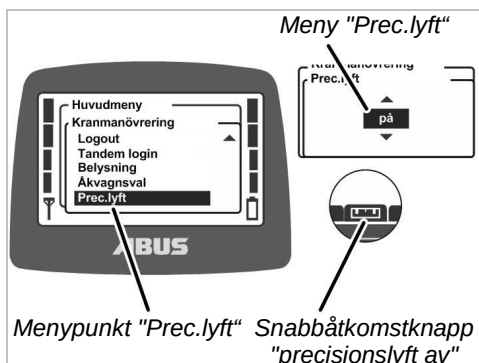
Öppna menyn "Kranmanövrering".

Välj alternativet "på" i menypunkten "Prec.lyft".

Bekräfta med knappen ENTER.

- Funktionen precisionslyft aktiveras. Lyftanordningen kan användas för precisionslyft.

Stäng av precisionslyftet:



➔ Släpp styrspaken och vänta tills kranen står stilla.

➔ Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknappen "prec.lyft av" (linjal med grov skalindelning).

Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Välj alternativet "av" i menypunkten "Prec.lyft".

Bekräfta med knappen ENTER.

- Funktionen precisionslyft stängs av. Lyftanordningen kan användas för normala lyft.

Om det finns två telfrar på kranen: Precisionslyftet aktiveras och stängs av för den telfern eller de telfrar som just styrs av sändaren.

AKTIVERA OCH STÄNGA AV LASTBEGRÄNSNING

ENDAST FÖR ÅTKOMSTSKYDDAD LASTBEGRÄNSNING

Kranen har en funktion för lastbegränsning. Kranen kan endast lyfta med max. lyftkapacitet när lastbegränsningen är avstängd. Annars (vid aktiverad lastbegränsning) kan kranen endast arbeta med reducerad max. lyftkapacitet.

Funktionen för lastbegränsningen är skyddad av en PIN-kod eller en nyckelbrytare.

Manövrera kranen med aktiverad lastbegränsning:

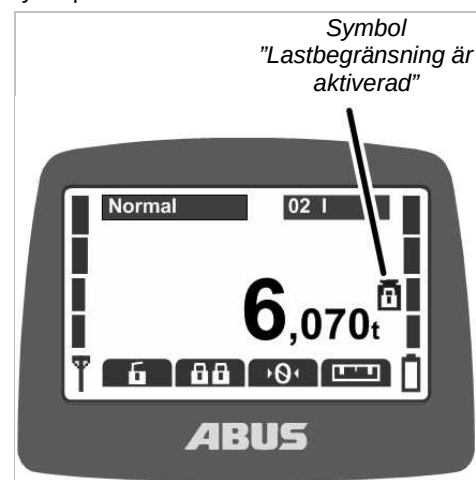
➔ Antingen:

Om lastbegränsningen skyddas av en PIN-kod: Ange rätt PIN-kod för Pin-nivå eller 0 eller PIN-nivå 1 vid påslagning/inloggning av sändaren. Se "Ange PIN" sidan 31.

Eller:

Om lastbegränsningen skyddas av en nyckelbrytare: Använd sändaren utan att aktivera nyckelbrytaren.

- Lastbegränsningen aktiveras. Nu kan kranen endast lyfta med reducerad max. lyftkapacitet.



- På displayen visas en symbol som anger att lastbegränsningen är aktiverad (vikt med låst hänglås).

Stänga av lastbegränsningen:

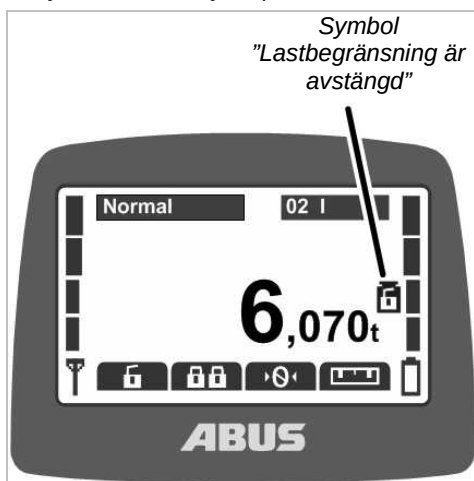
➔ Antingen:

Om lastbegränsningen skyddas av en PIN-kod: Ange rätt PIN-kod för Pin-nivå eller 2 eller PIN-nivå 3 vid påslagning/inloggning av sändaren. Se "Ange PIN" sidan 31.

Eller:

Om lastbegränsningen skyddas av en nyckelbrytare: Sätt in och vrid nyckeln i nyckelbrytaren. Se "Använda extrafunktioner på kranen med nyckelbrytare" sidan 63.

- Lastbegränsningen stängs av. Kranen kan nu lyfta med max. lyftkapacitet.



- På displayen visas en symbol som anger att lastbegränsningen är avstängd (vikt med upplåst hänglås).

Aktivera lastbegränsning:

➔ Antingen:

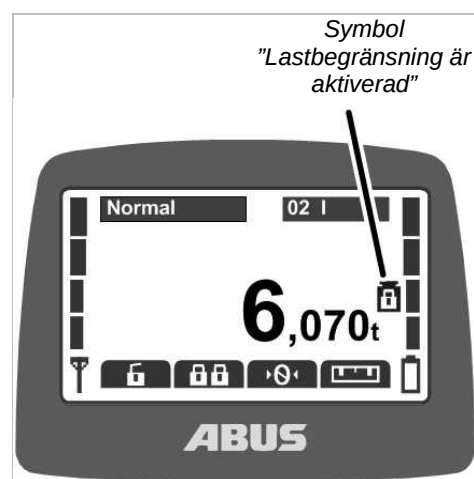
Om lastbegränsningen skyddas av en PIN-kod: Logga ut sändaren eller tryck på stoppknappen.

Om sändaren inte loggas ut eller stängs av, aktiveras lastbegränsningen automatiskt efter standby-tiden.

Eller:

Om lastbegränsningen skyddas av en nyckelbrytare: Vrid och dra ut nyckeln ur nyckelbrytaren.

- Lastbegränsningen aktiveras. Nu kan kranen endast lyfta med reducerad max. lyftkapacitet.



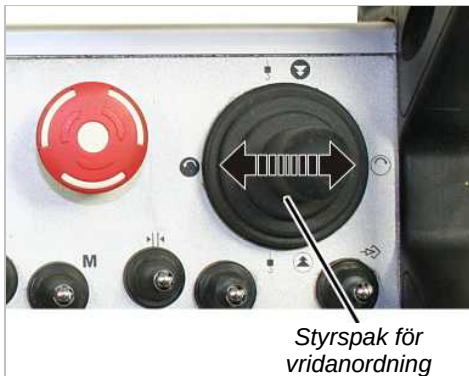
- Nästa gång som sändaren används utan inmatning av korrekt PIN-kod för PIN-nivå 2 eller 3: På displayen visas en symbol som anger att lastbegränsningen är aktiverad (vikt med låst hänglås).

VRIDA LASTKROKEN

ENDAST VID VRIDANORDNING

Med en vridanordning kan man utföra eldriven vridning av lastkroken.

Funktionen kan utföras med en styrspak.



➔ Tryck styrsaken åt sidan för att vrida lastkroken.

ANVÄNDA EXTRAFUNKTIONER PÅ KRANEN MED VIPPKNAPPAR

ENDAST FÖR KRANAR MED EXTRAFUNKTIONER SOM AKTIVERAS VIA VIPPKNAPPAR

Individuella extrafunktioner för kranen kan aktiveras via extra vippknappar.

De här funktionerna kan bara styras med de extra vippknapparna, de har ingen menypunkt och kan inte tilldelas till någon snabbåtkomstknapp.



➔ Tryck vippknappen på sändaren i riktningen mot resp. symbol.

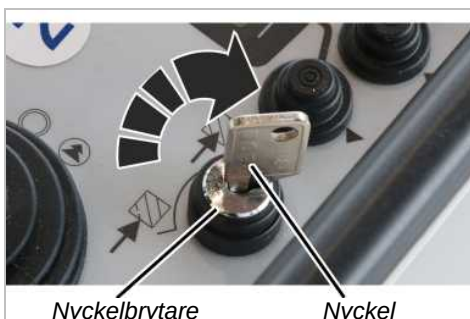
- Extrafunktionen aktiveras.

ANVÄNDA EXTRAFUNKTIONER PÅ KANEN MED NYCKELBRYTARE

ENDAST FÖR KRANAR MED EXTRAFUNKTIONER SOM AKTIVERAS VIA NYCKELBRYTARE

Individuella extrafunktioner för kranen kan aktiveras via nyckelbrytare.

De här funktionerna kan bara styras med nyckelbrytarna, de har ingen menypunkt och kan inte tilldelas till någon snabbåtkomstknapp.



- ➔ Stick in nyckeln.
- ➔ Vrid nyckeln mot resp. symbol.
 - Extrafunktionen aktiveras.

STYRA KRANFUNKTIONER MED ELEKTRONISK NYCKELBRYTARE

ENDAST FÖR SÄNDARE MED ELEKTRONISK NYCKELBRYTARE

Individuella extrafunktioner för kranen kan aktiveras via elektroniska nyckelbrytare.

De här funktionerna kan bara styras med de elektroniska nyckelbrytarna, de har ingen menypunkt och kan inte tilldelas till någon snabbåtkomstknapp.



- ➔ Skruva in den elektroniska nyckelbrytaren.
 - Tillhörande kranfunktion aktiveras.

MANÖVRERA KRANEN MED TVÅ TELFRAR



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. NEDFALLANDE LAST!

Om de två telfrarna lyfter en gemensam last och en telfer körs separat, hänger lasten kanske inte längre säkert i lastkroken och det finns risk att den faller ned. Detta innebär risk för svåra eller livsfarliga personskador. Var alltid särskilt försiktig i sådana fall. Beakta den driftansvariges riskanalys!

ENDAST FÖR TVÅ TELFRAR

VÄXLA MELLAN TELFER I OCH TELFER II

När två telfrar används på en kran går det att växla mellan telfer I telfer II.

Vid start av kranen är samma telfer vald som var aktiverad vid avstängningen.

För en kran med en telfer kan man också växla mellan visning av "I" och "II" på sändaren, men det är alltid telfer I som manövreras.



Antingen:

Tryck på vippknappen "åkvagnsval" en eller två gånger tills önskad telfer visas på displayen.

Om urvalsläget "säker" är inställt i servicemenyn: Tryck på vippknappen "åkvagnsval", håll kvar och bekräfta samtidigt med ENTER.

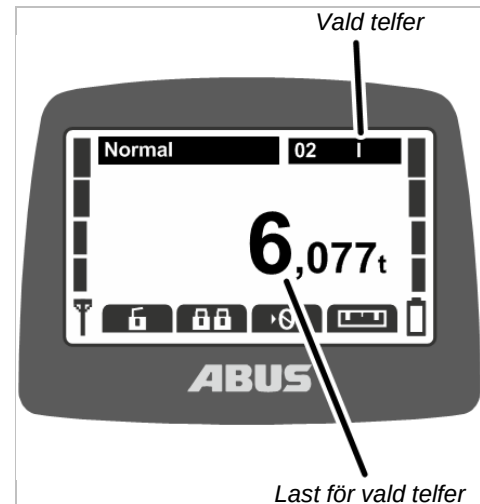
Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Välj önskad telfer i menypunkten "Åkvagnsval".

Bekräfta med knappen ENTER.



- På displayen visas vald telfer.
 - På displayen visas lasten för vald telfer.
- ➔ Tryck på styrspekarna för att manövrera vald telfer.

ENDAST VID GEMENSAM DRIFT**VÄXLA TILL GEMENSAM DRIFT**

På en kran med gemensam drift kan man, förutom att växla mellan telfer I och telfer II, växla till gemensam drift med båda telfrarna.



Vippknapp "åkvagnsval"



Antingen:

Tryck på vippknappen "åkvagnsval" en eller två gånger tills telfer I+II visas på displayen.

Om urvalsläget "säker" är inställt i servicemenyn: Tryck på vippknappen "åkvagnsval", håll kvar och bekräfta samtidigt med ENTER.

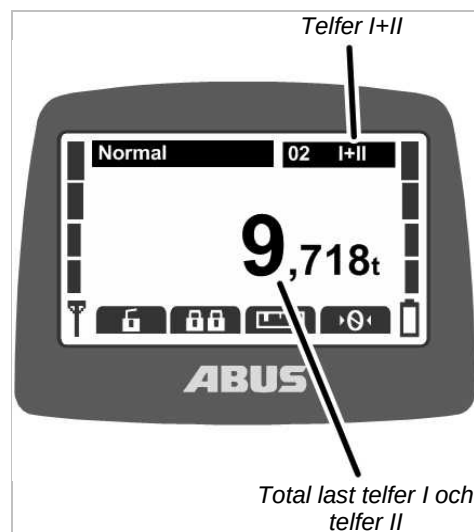
Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Välj alternativet "I+II" i menypunkten "Åkvagnsval"

Bekräfta med knappen ENTER.



- På displayen visas telfer I+II.
- På displayen visas den totala lasten (summan av lasterna) för telfer I och II.



Tryck på styrpakarna för att manövrera telfer I och II samtidigt.

MANÖVRERA KRANEN MED TVÅ TELFRAR MED ABUREMOTE MED ENKELSTYRNING



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. NEDFALLANDE LAST!

Om de två telfrarna lyfter en gemensam last och en telfer körs separat, hänger lasten kanske inte längre säkert i lastkroken och det finns risk att den faller ned. Detta innebär risk för svåra eller livsfarliga personskador. Var alltid särskilt försiktig i sådana fall. Beakta den driftansvariges riskanalys!

ENDAST FÖR ENKELSTYRNING

MANÖVRERA TELFRAR

Sändaren har en styrspak för varje telfer. De två telfrarna kan alltså manövreras oberoende av varandra. Telfer I kan t.ex. lyfta och åka åt vänster medan telfer II sänker lasten och åker åt höger.



RISK FÖR ATT TELFRARNA KOLLIDERAR!

Telfrarna kan, i låg eller hög åkshastighet, kollidera eller åka för långt bort från varandra när båda styrspakarna trycks i motsatta riktningar vid enkelstyrning. Därigenom kan lasten falla ned eller skadas.

Iaktta båda telfrarnas rörelser noga!



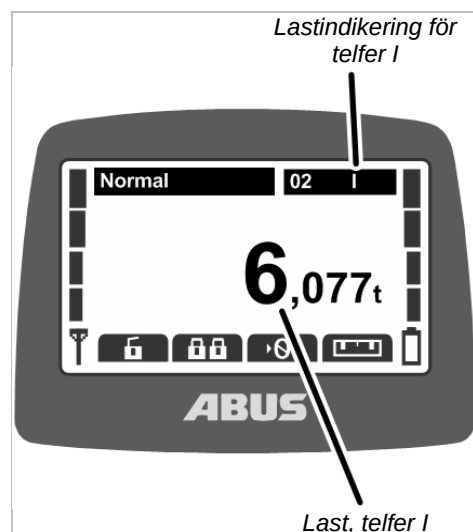
- ➔ Manövrera (tryck) den vänstra styrspaken för att förflytta kranen.
- ➔ Tryck den mellersta styrspaken för att manövrera telfer I.
- ➔ Tryck den högra styrspaken för att manövrera telfer II.
- På displayen visas inga symboler för åkvagnsförflyttning och lyft/sänkning.

VISA LASTEN

Med vippknappen "åkvagnsval" väljer man för vilken telfer lastindikeringen ska visas på displayen.

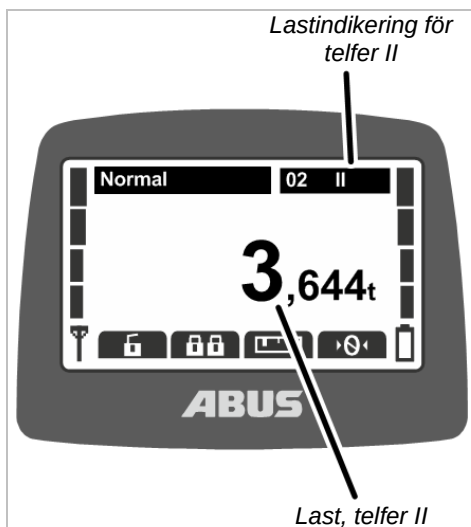
Visa lasten för telfer I:

Vid start av kranen är lastindikeringen för telfer I vald.



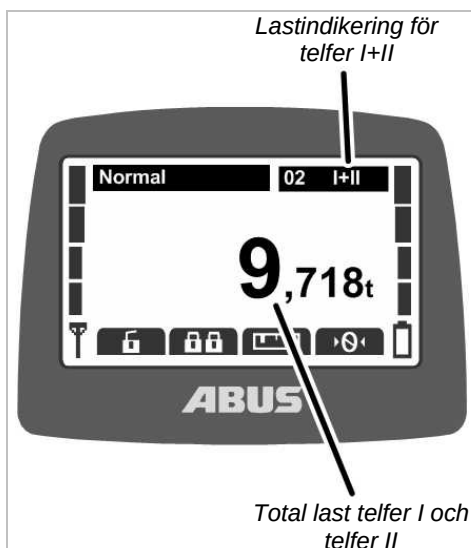
- På displayen visas telfer I.
- På displayen visas lasten för telfer I.

Visa lasten för telfer II:



- ➔ Tryck på vippekappen "åkvagnsval".
- På displayen visas telfer II.
 - På displayen visas lasten för telfer II.

Visa total last:



- ➔ Tryck återigen på vippekappen "åkvagnsval".
- På displayen visas telfer I+II.
 - På displayen visas den totala lasten (summan av lasterna) för telfer I och II.

Visa lasten för telfer I igen:

- ➔ Tryck återigen på vippekappen "åkvagnsval".
- På displayen visas återigen telfer I och lasten för telfer I.

ENDAST VID OMSTÄLLNING TILL GEMENSAM DRIFT

VÄXLA MELLAN ENKELSTYRNING OCH GEMENSAM DRIFT

På en sändare med omkoppling till gemensam drift kan man växla mellan enkelstyrning och gemensam drift. Man kan alltså använda både enkelstyrning och växla till gemensam drift med båda telfrarna.

Ställ om till gemensam drift:



- ➔ Ställ vippströmställaren på I+II (gemensam drift).



- ➔ Manövrera (tryck) den vänstra styrspaken för att förflytta kranen.
- Den mellersta styrspaken har ingen funktion.
- ➔ Tryck den högra styrspaken för att manövrera telfer I och II gemensamt.
- På displayen visas symbolerna för åkvagnsförflyttning och lyft/sänkning.

Växla tillbaka till enkelstyrning:



- ➔ Ställ vippströmställaren på I/II (enkelstyrning).



- ➔ Manövrera (tryck) den vänstra styrspaken för att förflytta kranen.
- ➔ Tryck den mellersta styrspaken för att manövrera telfer I.
- ➔ Tryck den högra styrspaken för att manövrera telfer II.
- På displayen visas inga symboler för åkvagnsförflyttning och lyft/sänkning.

MANÖVRERA KRANAR I TANDEM-DRIFT

Med ABURemote kan två kranar i tandemdrift både styras gemensamt och med enkelstyrning. Detta används t.ex. för att fästa lasten på en kran medan den andra kranen är spärrad och inte kan användas av någon annan.

Vid kranar med två telfrar i tandemdrift: Alla funktioner med två telfrar fungerar på samma sätt som tidigare beskrivits. Se "Manövrera kranen med två telfrar", sidan 64.

ENDAST VID TANDEMDRIFT

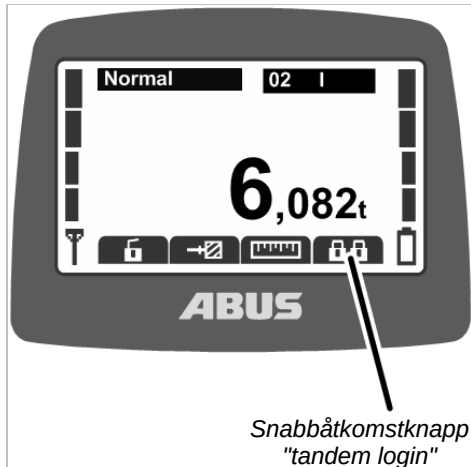
AKTIVERA TANDEMDRIFT

För att kranarna ska kunna köras i tandemdrift:

- Sändaren måste vara inloggad på kranen. Se "Kontrollera före arbetet, påslagning och frisläppande/aktivering", sidan 31.
- På den andra kranen, som ska tas över i tandemdrift, får ingen sändare vara inloggad. Se "Logga ut och stänga av sändaren", sidan 38.

LOGGA IN PÅ DEN ANDRA KRANEN

Först måste sändaren loggas in på den andra kranen.



→ Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknappen "tandem login".

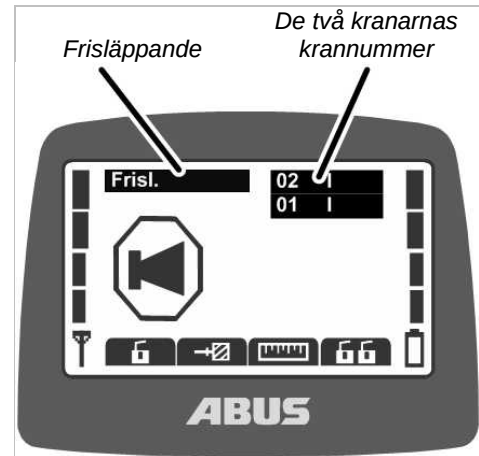
Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Aktivera menypunkten "tandem login".

- Om sändaren befinner sig inom den andra mottagarens räckvidd, hittar den andra mottagaren sändaren.
- Sändaren loggar in sig hos den andra mottagaren.

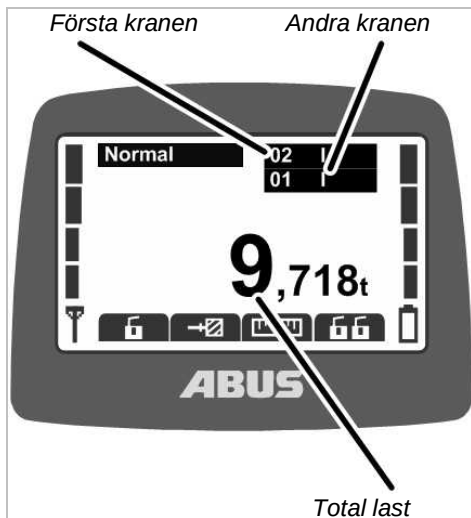


- På displayen visas de två kranarnas krannummer.
- På displayen visas "Frisl.".
- Tryck på vippknappen TUTA och släpp den.
- Signalhornet ljuder på kranen.
- Kranen kan nu användas.

MANÖVRERA KRANARNA TILLSAMMANS OCH VISA LAST

Efter tandem login är båda kranarna automatiskt valda för tandemdrift.

Manövrera den första och andra kranen samtidigt:



- På displayen visas den första och andra kranens krannummer under varandra med svart bakgrund.
- På displayen visas den totala lasten för den första och andra kranen (summan).

➔ Tryck styrspaken för att styra den första och den andra kranen samtidigt.

VÄXLA MELLAN DEN FÖRSTA OCH ANDRA KRANEN I DRIFTSÄTTET ENKELSTYRNING OCH VISA LASTEN

Vid aktiverad tandemdrift kan man med enkelstyrning växla mellan de två kranarna, t.ex. för att fästa en last.

Växla till enkelstyrning för första andra kranen.



➔ Antingen:

Tryck vippknappen "kranval".

Om urvalsläget "Säkert" är inställt i servicemenyn: Tryck på vippknappen "Kranval", håll kvar och bekräfta samtidigt med ENTER.

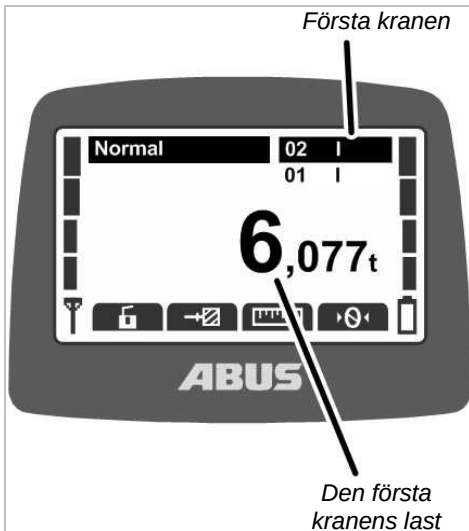
Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Välj krannumret för den första kranen i menypunkten "Kranval".

Bekräfta med knappen ENTER.

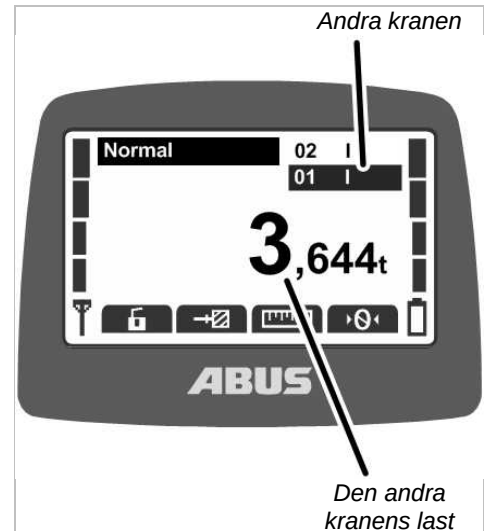


- På displayen visas den första kranens krannummer med svart bakgrund.
 - På displayen visas den första kranens last.
- ➔ Tryck styrspaken för att endast styra den första kranen.

Växla till enkelstyrning för den andra kranen.



- ➔ Antingen:
- Tryck återigen på vippknappen "kranval".
- Om urvalsläget "Säkert" är inställt i servicemenyn: Tryck på vippknappen "Kranval", håll kvar och bekräfta samtidigt med ENTER.
- Eller:
- Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- Öppna menyn "Kranmanövrering".
- Välj krannumret för den andra kranen i menypunkten "Kranval".
- Bekräfta med knappen ENTER.



- På displayen visas den andra kranens krannummer med svart bakgrund.
 - På displayen visas den andra kranens last.
- ➔ Tryck styrspaken för att endast styra den andra kranen.

VÄXLA TILLBAKA TILL TANDEMDRIFT

Manövrera den första och andra kranen samtidigt igen:



Antingen:

Tryck återigen på vippknappen "kranval".

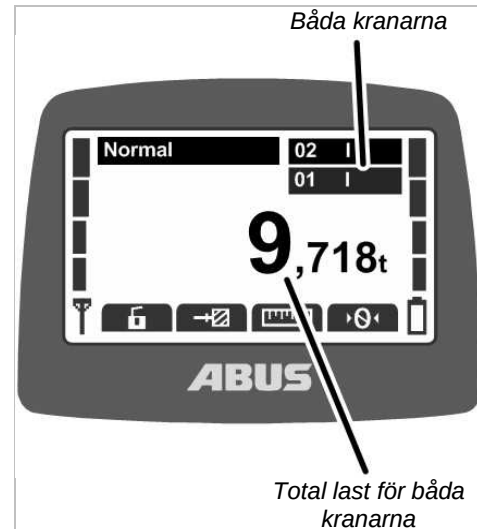
Om urvalsläget "Säkert" är inställt i servicemenyn: Tryck på vippknappen "Kranval", håll kvar och bekräfta samtidigt med ENTER.

Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

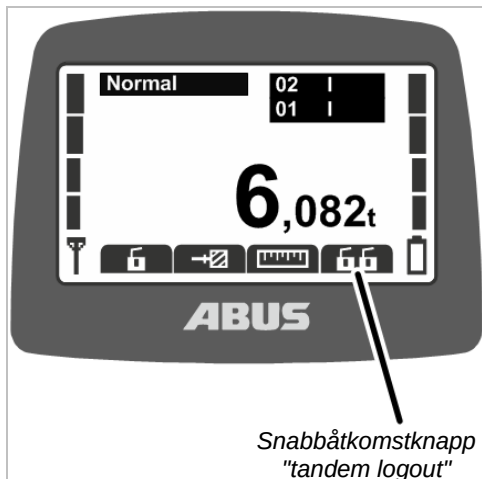
Välj de gemensamma krannumren för båda kranarna i menypunkten "Kranval", bekräfta med ENTER.



- På displayen visas den första och andra kranens krannummer under varandra med svart bakgrund.
 - På displayen visas den totala lasten för den första och andra kranen (summan).
- ➔ Tryck styrspaken för att styra den första och den andra kranen samtidigt.

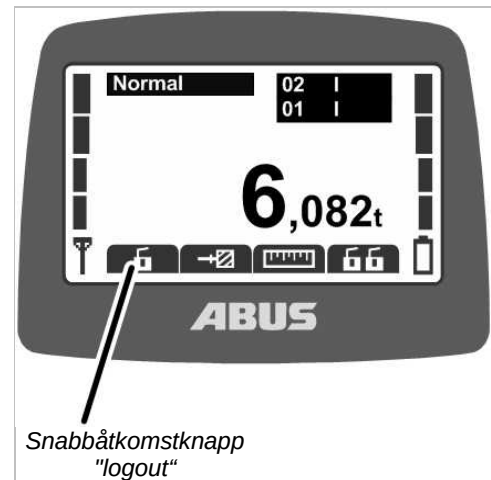
LOGGA UT FRÅN DEN ANDRA KRANEN

För att avsluta tandemdriften måste man logga ut sändaren på den andra kranen. Sedan kan den andra kranen styras genom en annan sändare igen.



- Antingen:
- Tryck på snabbåtkomstknappen "tandem logout".
- Eller:
- Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- Öppna menyn "Kranmanövrering".
- Aktivera menypunkten "tandem logout".
- Sändaren loggar ut sig från den andra mottagaren.
-
- På displayen visas "Frisl.".
- Tryck på vipplappen TUTA och släpp den.
- Signalthornet ljuder på kranen.
 - Kranen kan nu användas.

LOGGA UT FRÅN BÅDA KRANARNA



- Antingen:
- Tryck på snabbåtkomstknappen "logout".
- Eller:
- Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- Öppna menyn "Kranmanövrering".
- Aktivera menypunkten "Logout".
- Sändaren loggar ut sig från den andra mottagaren.
 - Sändaren loggar ut sig från den första mottagaren.
 - Sändaren återgår till driftläget "ej inloggad".

UNDERHÅLL

GÄLLER FÖR ALLA SOM UNDERHÅLLER, REPARERAR ELLER BYGGER OM KRAMEN.

Den driftansvarige ska utse personal med rätt behörighet för underhållet.



RISK FÖR PERSONSKADOR!

Risk för personskador om kramen underhålls på ett felaktigt sätt.

Om underhållet inte ska genomföras av ABUS-personal, ansvarar den driftansvarige för att behörig personal utför underhållsarbetet på kramen. Anvisningarna i den här produkthandboken ska följas noga.

Exempel på behöriga personer:

- Personer som tillägnat sig omfattande kunskaper genom yrkesutbildning i maskinbyggnad och kramars elsystem.
- Personer med tillräcklig erfarenhet av drift, montering och underhåll av kramar
- Personer med omfattande kännedom om gällande relevanta tekniska regler, direktiv och säkerhetsföreskrifter.
- Personer som utbildats regelbundet av ABUS.

ABUS övertar inget ansvar för skador som orsakats av felaktigt utfört underhåll eller av underhåll som utförts av ej kvalificerad personal.

Rekommendation från ABUS: Låt ABUS-service utföra underhållet.

Använd endast ABUS originalreservdelar. Annars upphör garantin att gälla.

Sändaren och mottagaren är underhållsfria!

Sändaren och mottagaren har inga delar som behöver kontrolleras eller bytas ut.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR UNDERHÅLLSARBETEN

Följande säkerhetsanvisningar ska beaktas vid alla underhållsarbeten på kramar med ABURemote:

- Stäng av nätbrytaren. Säkra brytaren så att den inte kan slås på av misstag.
- Koppla bort fränskiljaren från kopplingsdosan på kontaktorskåpet till kramen. Säkra kopplingsdosan med ett hänglås så att fränskiljaren inte kan anslutas av misstag.
- Använd lämplig lyftplattform och passande fallskydd.
- Spärra av ett tillräckligt stort arbetsområde omkring lyftplattformen.
- Stäng av övriga kramar på krambanan eller kramar som finns över eller under den kram som ska åtgärdas. Säkra brytarna så att de inte kan slås på av misstag. Annars kan andra kramar välta plattformen eller köra mot kramen som ska åtgärdas.
- Informera alla personer som befinner sig i närheten om att underhållsarbeten ska utföras.
- Arbeten på kramens elsystem får endast utföras av behörig elektriker!
- Det tillförs fortfarande hög spänning till kontaktorskåpen efter att nödstoppknappen tryckts in. Denna spänning kan leda till dödsfall

Särskilda säkerhetsanvisningar för ABURemote:

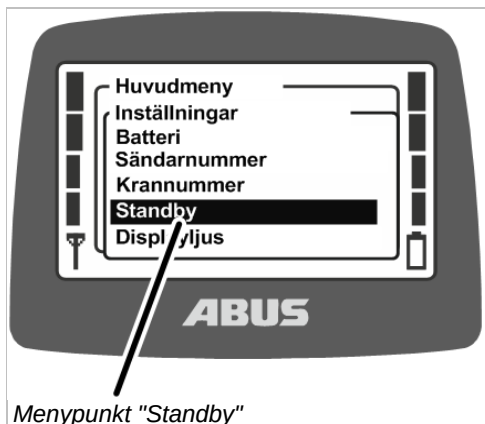
- I mottagarens hölje kan spänningen bli upp till 400 volt. Det finns risk för elstötar. Öppna endast mottagaren när den är spänningslös.
- Om man låter sändaren ligga i hallen under underhållsarbetena kan kramen styras med den av misstag. Ta med dig sändaren på lyftplattformen. Stäng av nätbrytaren om möjligt. Tryck på stoppknappen.

STÄLLA IN STANDBY

Här ställer man in efter hur många minuter sändaren ska övergå till läget "standby" när den inte används.

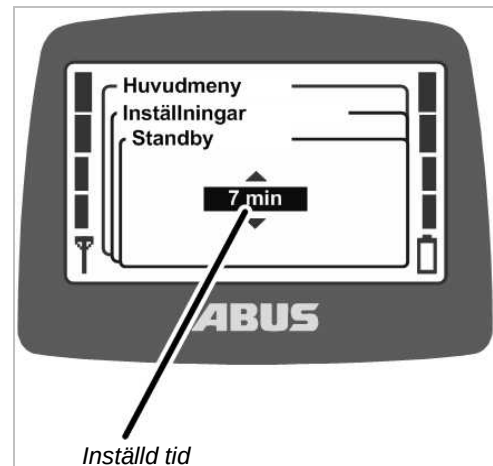
Här kan även driftläget standby inaktiveras. Se "Standby", sidan 37.

AKTIVERA MENYPUNKTEN "STANDBY"



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Öppna menyn "Inställningar".
- ➔ Ange koden för menyn "Inställningar".
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
- Koden för menyn är "0005".
- ➔ Aktivera menypunkten "Standby"

STÄLLA IN STANDBY

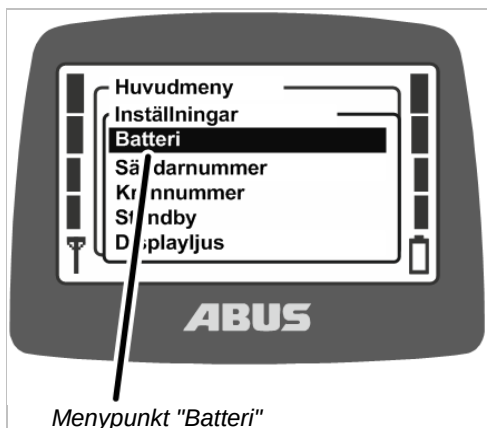


- På displayen visas aktuellt inställd tid, efter vilken sändaren ska övergå till standby.
- ➔ Ställ in önskat värde.
Om "av" väljs, avaktiveras driftläget standby.
Värdet "Av" finns före värdet "1 min" i listan och nås genom att man bläddrar i listan.
- ➔ Bekräfta värdet med ENTER.

VISA ACKUMULATORERNAS RESTTID OCH STÄLLA IN LARM

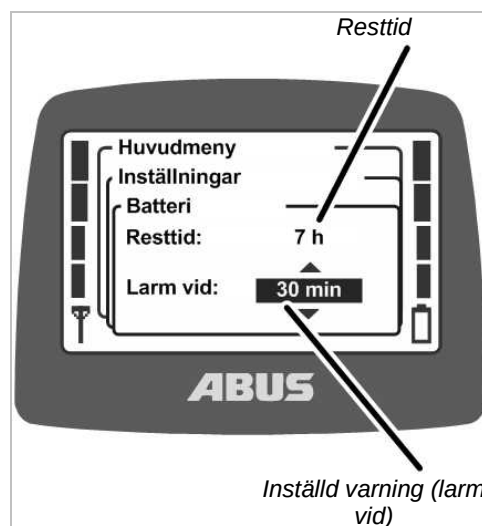
Här visas hur länge ackumulatorladdningen i sändaren räcker. Det går även att ställa in vid vilken resttid en varning ska avges.

AKTIVERA MENYNPUNKTEN "BATTERI"



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Öppna menyn "Inställningar".
- ➔ Ange koden för menyn "Inställningar".
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för menyn är "0005".
- ➔ Aktivera menypunkten "Batteri"

VISA OCH STÄLLA IN RESTTIDEN

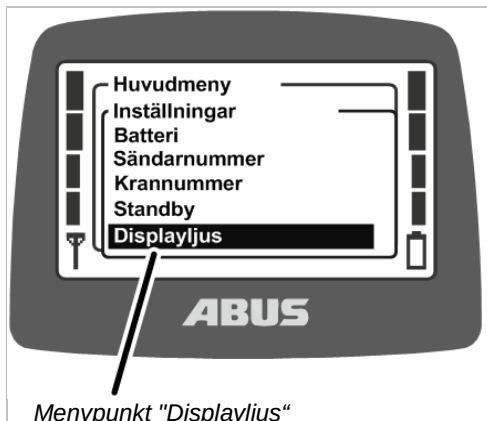


- På displayen visas den resttid som laddningen förväntas räcka.
- På displayen visas aktuellt inställd larmtid för ackumulatorerna.
- ➔ Välj om varningen ska avges fr.o.m. 10 minuters, 20 minuters eller 30 minuters resttid.
- ➔ Bekräfta värdet med ENTER.

STÄLLA IN DISPLAYLJUSET

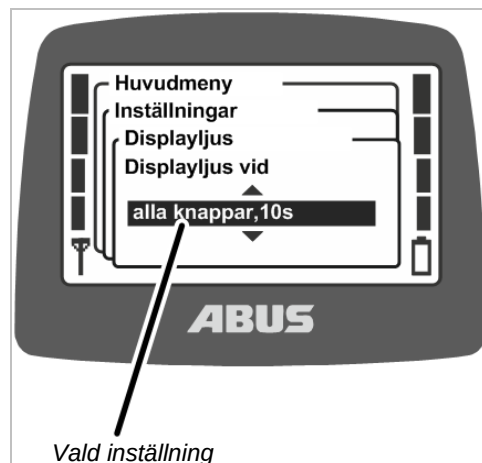
Här ställer man in när och hur länge displaybelysningen ska lysa.

AKTIVERA MENYPUNKTEN "DISPLAYLJUS"



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Öppna menyn "Inställningar".
- ➔ Ange koden för menyn "Inställningar".
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för menyn är "0005".
- ➔ Aktivera menypunkten "Displayljus".

STÄLLA IN DISPLAYLJUSET

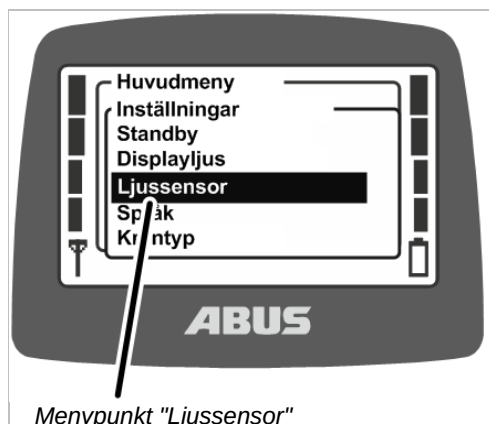


- På displayen visas aktuell inställning för displaybelysningen.
 - ➔ Välj när och hur länge displaybelysningen ska lysa.
- Ju kortare tid displaybelysningen används, desto längre räcker ackumulatorladdningen.
- "Displayljus vid alla knappar, 5s": Displayen lyser när någon av knapparna eller en styrspak trycks, den lyser tills 5 sekunder efter det att knappen/styrspaken släppts.
 - "Displayljus vid alla knappar, 10s": Displayen lyser när någon av knapparna eller en styrspak trycks, den lyser tills 10 sekunder efter det att knappen/styrspaken släppts.
 - "Displayljus vid sirenknapp, 5s": Displayen lyser endast när TUTA trycks, den lyser tills 5 sekunder efter det att knappen släppts.
 - "Displayljus vid sirenknapp, 10s": Displayen lyser endast när TUTA trycks, den lyser tills 10 sekunder efter det att knappen släppts.
 - "Displayljus vid menyknappar, 5s": Displayen lyser när MENY, ENTER eller en pilknapp/snabbåtkomstknapp trycks, det lyser tills 5 sekunder efter det att knappen släppts.
 - "Displayljus vid menyknappar, 10s": Displayen lyser när MENY, ENTER eller en pilknapp/snabbåtkomstknapp trycks, det lyser tills 10 sekunder efter det att knappen släppts.
 - Bekräfta med ENTER.

STÄLLA IN LJUSSENSORN

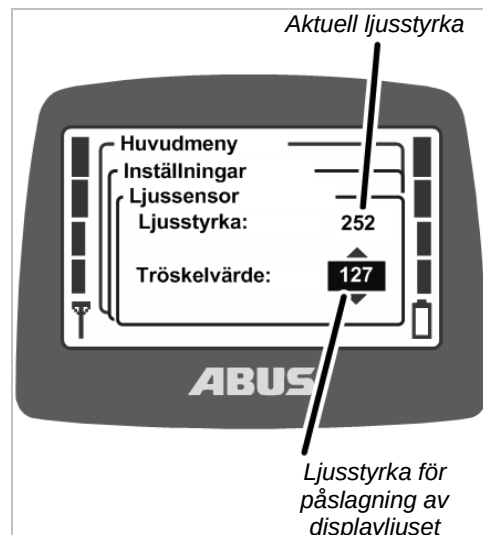
Här ställer man vid vilket omgivningsljus som displayljuset ska tändas.

AKTIVERA MENYPUNKTEN "LJUSSENSOR"



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Öppna menyn "Inställningar".
- ➔ Ange koden för menyn "Inställningar".
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för menyn är "0005".
- ➔ Aktivera menypunkten "Ljussensor".

STÄLLA IN LJUSSENSORN



- På displayen visas aktuell ljusstyrka i omgivningen.
 - Därunder ställer man in vid vilken ljusstyrka displayljuset ska slås på.
Ju kortare tid displaybelysningen används, desto längre räcker ackumulatorladdningen.
 - Ju lägre det visade värdet är, desto ljusare är omgivningen. Ju högre värde, desto mörkare omgivning.
 - Om den uppmätta ljusstyrkan under drift är större än det inställda tröskelvärdet, aktiveras displayljuset enligt inställningen 5 s eller 10 s, vid alla knappar, tut-knapp eller menyknappar). Om den uppmätta ljusstyrkan är mindre än det inställda tröskelvärdet tänds inte displayljuset.
- ➔ Antingen: Ställ in ett högt tröskelvärde så att displayljuset endast tänds när det är mycket mörkt i omgivningen.
- Eller
- Ställ in ett lågt tröskelvärde så att displayljuset tänds oberoende av omgivningen.
- ➔ Bekräfta med ENTER.

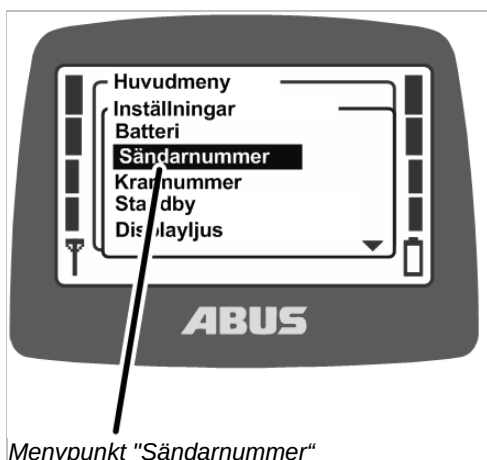
STÄLLA IN SÄNDARNUMMER OCH KRANNUMMER

Här ställer man in sändarnummer och krannummer. De behövs så att kranföraren entydigt kan identifiera och tilldela kran och sändare.

Sändarnummer och krannummer visas i standby-läget och krannumret visas i driftläget "normal" i det högra övre hörnet.

Man kan klistra fast dekalerna med sändarnumret och krannumret på kranen och sändaren. Dekaler kan beställas hos ABUS. Se "ABUS-service", sidan 111.

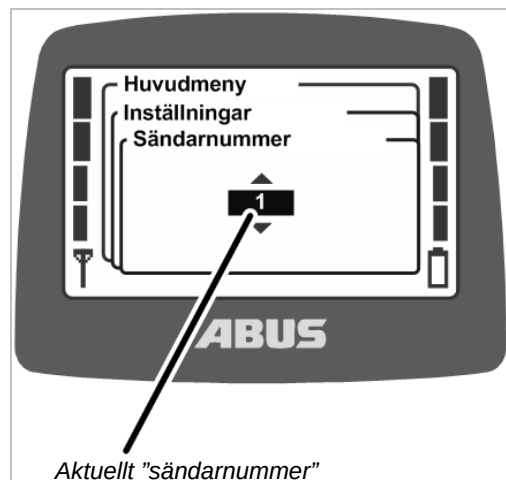
AKTIVERA MENYPUNKTEN "SÄNDARNUMMER"



Menypunkt "Sändarnummer"

- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Öppna menyn "Inställningar".
- ➔ Ange koden för menyn "Inställningar".
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
- Koden för menyn är "0005".
- ➔ Aktivera menypunkten "Sändarnummer".

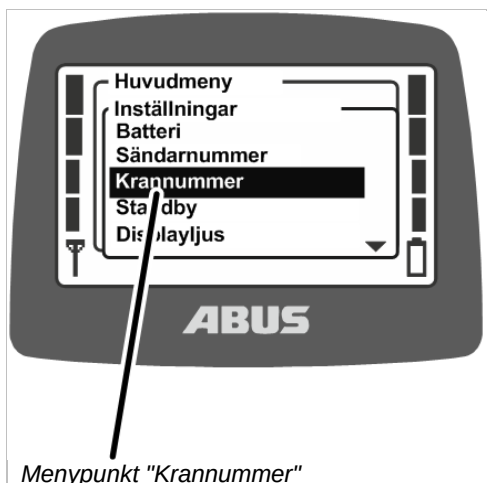
STÄLLA IN SÄNDARNUMMER



Aktuellt "sändarnummer"

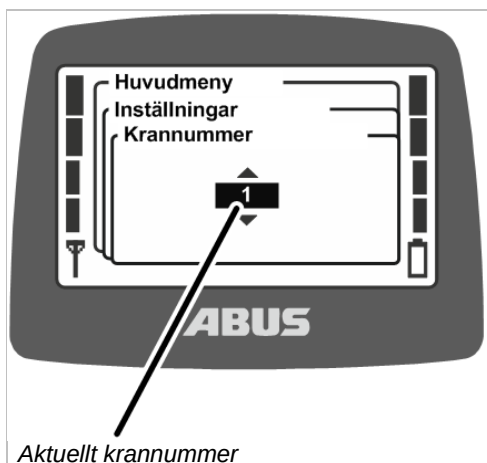
- På displayen visas aktuellt sändarnummer.
- ➔ Ställ in önskat sändarnummer.
- ➔ Bekräfta med ENTER.
- Sändarnumret sparas.

AKTIVERA MENYPUNKTEN "KRANNUMMER"



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
 - ➔ Öppna menyn "Inställningar".
 - ➔ Aktivera menypunkten "Krannummer".
- Menypunkten kan bara aktiveras när sändaren är inloggad.

STÄLLA IN KRANNUMMER

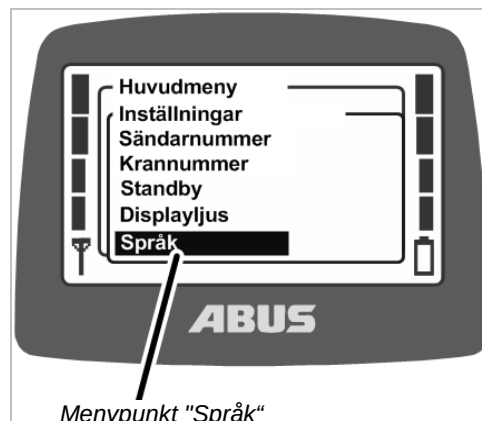


- På displayen visas aktuellt krannummer.
- ➔ Ställ in önskat krannummer.
- ➔ Bekräfta med ENTER.
- Krannumret sparas.
- Meddelandet "Mottagare: numret har ändrats" visas.
- ➔ Bekräfta med ENTER.
- ➔ Logga ut sändaren och logga in på nytt.

STÄLLA IN SPRÅK

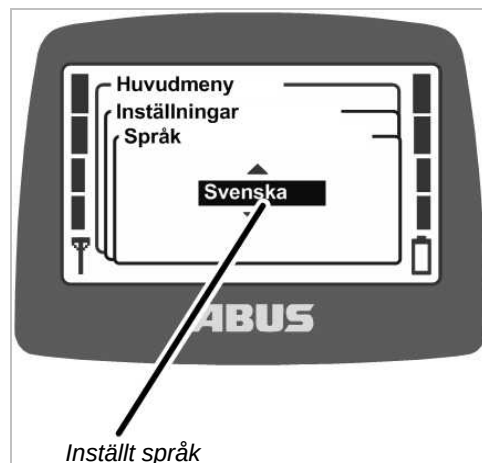
Här ställs språket in för menyerna och meddelandena.

AKTIVERA MENYPUNKTEN "SPRÅK"



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
 - ➔ Öppna menyn "Inställningar".
 - ➔ Ange koden för menyn "Inställningar".
- Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
- Koden för menyn är "0005".
- ➔ Gå till menypunkten "Språk"

STÄLLA IN SPRÅK



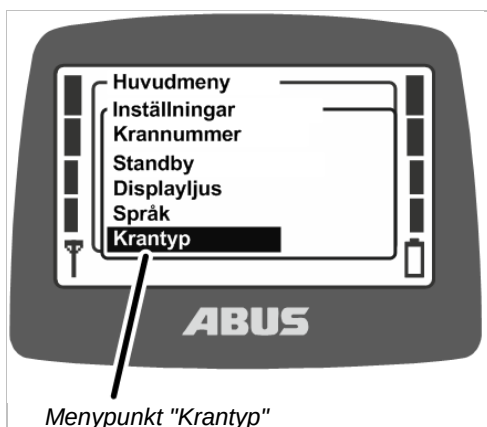
- På displayen visas vilket språk som är inställt.
- ➔ Välj önskat språk.
- ➔ Bekräfta med ENTER.

STÄLLA IN KRANTYP FÖR DISPLAYSYMBOLER

Här ställer man in krantypen för displaysymbolerna. I driftläget "normal" visas symboler för kranens, telferns och lastkrokens riktning när kranen manövreras.

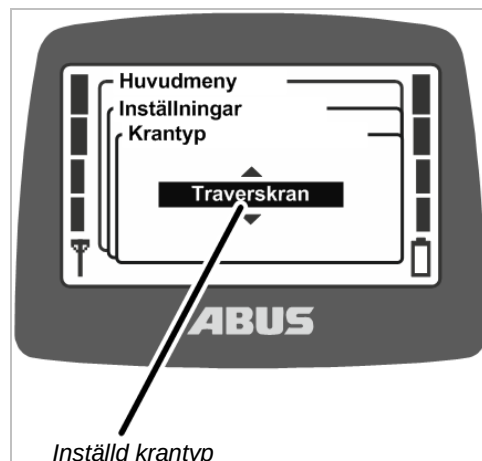
Om sändaren används på en svängkran kan indikeringen ändras så att symboler för svängrörelse åt vänster och höger visas istället för symbolerna för krankörning framåt och tillbaka.

AKTIVERA MENYPUNKTEN "KRANTYP"



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Öppna menyn "Inställningar".
- ➔ Ange koden för menyn "Inställningar".
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för menyn är "0005".
- ➔ Aktivera menypunkten "Krantyp".

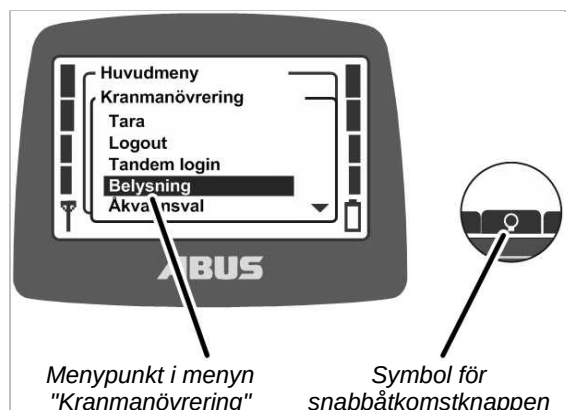
STÄLLA IN KRANTYP



- På displayen visas vald krantyp.
- ➔ Välj önskad krantyp (traverskran eller svängkran).
- ➔ Bekräfta med ENTER.

STÄLLA IN SNABBÅTKOMSTKNAPPAR

I driftläget "Normal" kan de fyra pilknapparna under displayen tilldelas funktioner (t.ex. tara, precisionslyft,...) och användas som snabbåtkomstknappar.



De här funktionerna kan aktiveras antingen via menypunkterna i sändarens meny "Kranmanövrering" eller via en snabbåtkomstknapp. Med snabbåtkomstknapparna kan funktionerna då aktiveras i driftläget "normal" utan att man behöver öppna menyn. Detta lämpar sig för funktioner som används ofta.

Funktioner som används sällan bör helst aktiveras via menyn, så att snabbåtkomstknapparna står till förfogande för funktioner som används ofta.

En del funktioner kan endast aktiveras via snabbåtkomstknapparna och inte via menypunkterna i menyn.

De fyra snabbåtkomstknapparnas tilldelning visas nedtill på displayen.

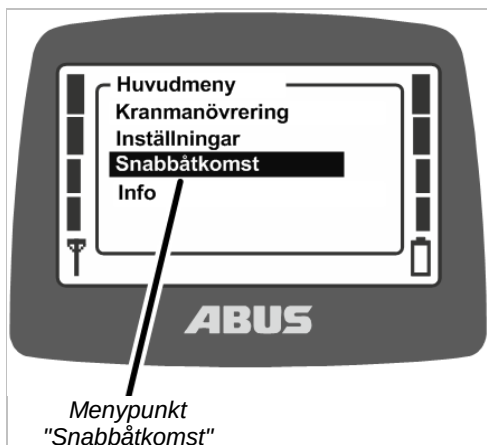
SYMBOLERNAS BETYDELSE

- Symbol med svart bakgrund: Funktionen är tillgänglig och kan väljas.
- Symbol med vit bakgrund: Funktionen är inte tillgänglig för tillfället.
- Helt vit symbol: Den här snabbåtkomstknappen har inte tilldelats någon funktion.

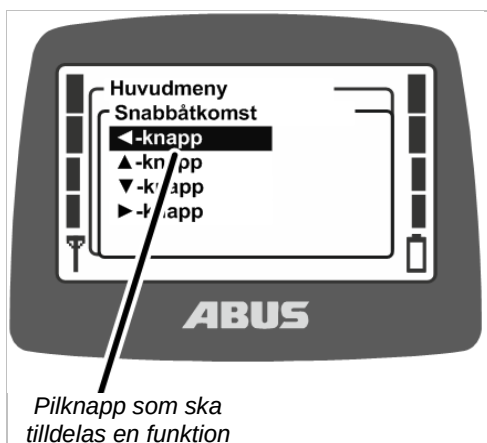
Tillgängliga funktioner:

Symbol	Beskrivning	Funktion
	Noll med två pilar	"Tara"
	Glödlampa	"Belysning"
	Streckad (skuggad) mur med pil	"Gränsställare"
	Låst hänglås	"Login" Kranen är utloggad. Tryck på "login".
	Öppet hänglås	"Logout" Kranen är inloggad. Tryck på "logout".
	Två låsta hänglås	"Tandem login" Kranen är inte inloggad i tandemdrift. Tryck för "tandem login".
	Två öppna hänglås	"Tandem logout" Kranen är inloggad i tandemdrift. Tryck för "tandem logout".
	Linjal med fin skalindelning	"Prec.lyft på" Precisionslyft avstängt. Tryck för att aktivera funktionen.
	Linjal med grov skalindelning	"Prec.lyft av" Precisionslyft aktiverat. Tryck för att stänga av funktionen.
	'T' med pil	"Lär in"
	Linje med två pilar	"Positionering" positioneringshjälp
	Flagga	"Positionering" positioneringsstyrning
	Stilla hängande last med två pilar	"Pendl.dämpn. på" Pendlingsdämpning avstängd. Tryck för att aktivera funktionen.
	Pendlande last	"Pendl.dämpn. av" Pendlingsdämpning aktiverad. Tryck för att stänga av funktionen.
	Symbol Play/Pause	"Aktivera körning"

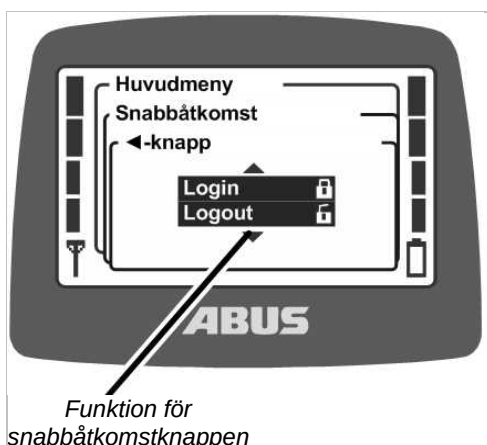
BESTÄMMA FUNKTIONER FÖR SNABBÅTKOMSTKNAPPARNA



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Öppna menyn "Snabbåtkomst".



- ➔ Välj pilknappen som ska tilldelas en funktion.

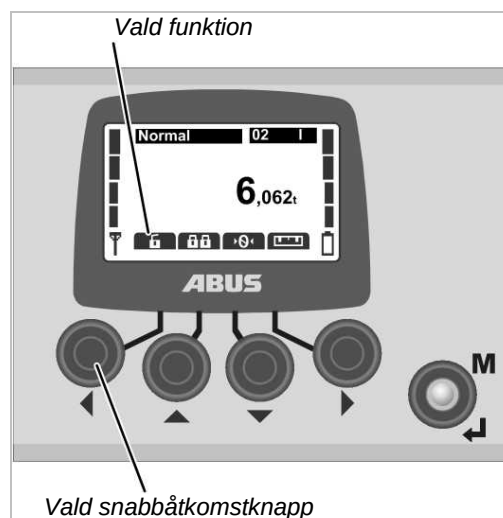


- ➔ Välj önskad funktion.
- ➔ Bekräfta med ENTER.

Om en annan snabbåtkomstknapp redan har tilldelats denna funktion:



- På displayen visas meddelandet "Ändra beläggning snabbåtkomst?".
- ➔ Välj "OK" och bekräfta.
- ➔ Lämna menyn.

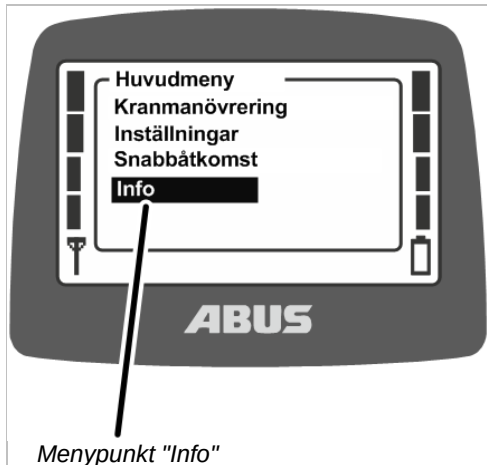


- Funktionen sparas.
- På displayen visas den önskade funktionen över vald snabbåtkomstknapp i driftläget "normal".

VISA INFORMATION OM SÄNDAREN

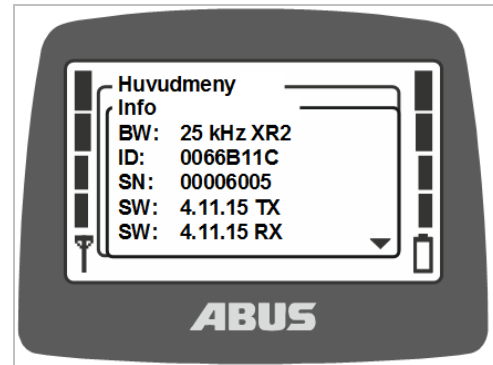
I huvudmenyn kan en "elektronisk typskylt" visas. Den innehåller information om ABURemote.

AKTIVERA MENYPUNKTEN "INFO"



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Gå till menypunkt "Info".

VISA INFORMATION OM SÄNDAREN



- På displayen visas information om sändaren.
- FB:
433 MHz eller 868 MHz
- BW:
Radiokanalens bandbredd (t.ex. 25 kHz)
Trådlös teknik XR2
- ID: Mottagarens adress, som är inställd på sändaren.
- SN: Sändarens serienummer
- SW: Programvaruversion Tx (sändare)
- SW: Programvaruversion Rx (mottagare)
- AP: Applikation Tx (sändare)
- AP: Applikation Rx (mottagare)
- ➔ Gå igenom informationslistan med pilknapparna UPP och NER.

INSTÄLLNING AV RADIOKANAL

Här ställer man in om sändaren automatiskt ska söka efter en ledig radiokanal eller om sändaren endast ska sända i en fast inställd radiokanal.

Om en fast radiokanal är inställd, är funktionen "kanalbyte" avstängd. Radiokanalen kan då bara ställas in via den här beskrivna funktionen i servicemenyn.

Det kan vara fördelaktigt att ställa in en fast radiokanal för att undvika störningar i andra enheter eller från andra enheter. Å andra sidan kan det vara till nackdel att ställa in fasta radiokanaler om sändaren används samtidigt som andra system med automatisk sökning efter radiokanaler.

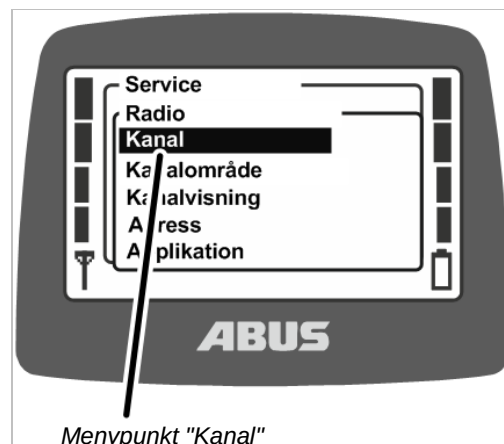
Om den radiokanal som används av ABURemote störs av andra enheter, kan det leda till förbindelseavbrott (t.ex. fel 101).

Det bästa är att upprätta en frekvenshantering för hela hallen:

- Sammanställ då en lista med alla apparater som arbetar i 433 MHz-området.
Om sändaren har ett 868 MHz-radioband: Skapa en lista med alla enheter som arbetar i 868 MHz-området.
- Bestäm sedan, utgående från listan, radiokanalerna för alla apparater med manuellt inställbar kanal och ställ in dem på resp. apparat. Se till att avståndet mellan kanalerna blir så stort som möjligt.

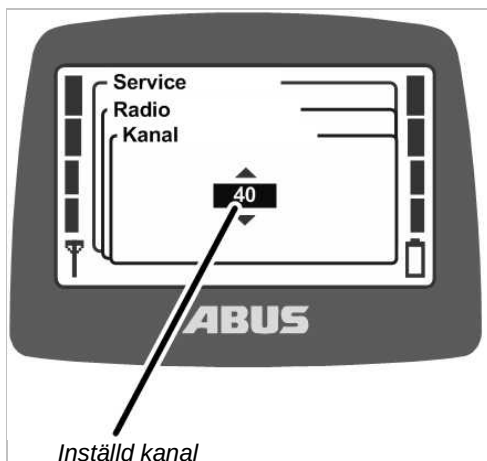
AKTIVERA MENYPUNKTEN "KANAL"

Menypunkten kan aktiveras både när sändaren är utloggad och inloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
 - På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Öppna menyn "Radio".
- ➔ Aktivera menypunkten "Kanal".

AVLÄSA OCH STÄLLA IN RADIOKANALER



- På displayen visas det aktuellt inställda värdet.
- Värde mellan 1 och 69: Radiokanalen är fast inställd på motsvarande värde.
- Auto: Automatisk kanalsökning är aktiverad.
- ➔ Ställ in önskad radiokanal eller "Auto".
Värdet "Auto" finns före radiokanal 1 i listan och nås genom att man bläddrar i listan.
- ➔ Bekräfta värdet med ENTER.
- Inställningen övertas automatiskt i mottagaren och behöver inte ställas in extra där.

Kanal- och frekvenstilldelning

Radiokanal	Frekvens (MHz)	Radiokanal	Frekvens (MHz)
1	433 075	36	433 950
2	433 100	37	433 975
3	433 125	38	434 000
4	433 150	39	434 025
5	433 175	40	434 050
6	433 200	41	434 075
7	433 225	42	434 100
8	433 250	43	434 125
9	433 275	44	434 150
10	433 300	45	434 175

Radiokanal	Frekvens (MHz)	Radiokanal	Frekvens (MHz)
11	433 325	46	434 200
12	433 350	47	434 225
13	433 375	48	434 250
14	433 400	49	434 275
15	433 425	50	434 300
16	433 450	51	434 325
17	433 475	52	434 350
18	433 500	53	434 375
19	433 525	54	434 400
20	433 550	55	434 425
21	433 575	56	434 450
22	433 600	57	434 475
23	433 625	58	434 500
24	433 650	59	434 525
25	433 675	60	434 550
26	433 700	61	434 575
27	433 725	62	434 600
28	433 750	63	434 625
29	433 775	64	434 650
30	433 800	65	434 675
31	433 825	66	434 700
32	433 850	67	434 725
33	433 875	68	434 750
34	433 900	69	434 775
35	433 925		

**ENDAST VID 868 MHZ-
RADIOKANAL**

Radiokanal	Frekvens (MHz)
1	869 725
2	869 750
3	869 775
4	869 800
5	869 825
6	869 850
7	869 875
8	869 900
9	869 925
10	869 950
11	869 975

STÄLLA IN KANALOMRÅDE

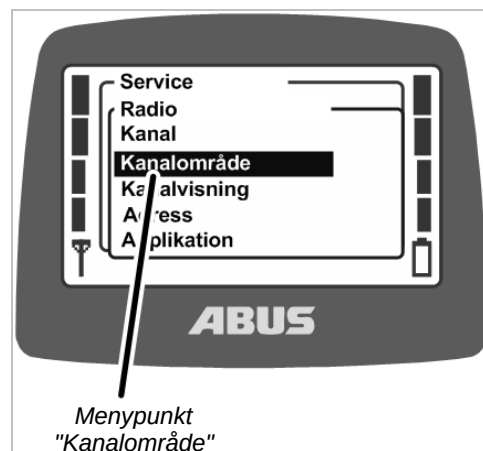
Här ställer man in om sändaren får använda alla radiokanaler (1 till 69) vid den automatiska kanalsäkningen, eller om den bara får använda kanalerna 40 till 69. Detta är viktigt för användning i länder där det finns sådana specifika bestämmelser.

ABURemote arbetar i princip med en Duty Cycle på 100 % i förhållande till sändningstid på en radiokanal. Duty Cycle anger hur länge, inom en bestämd tidsintervall, ABURemote använder radiokanalen eller lägger in en paus. En Duty Cycle på 100 % betyder att ABURemote permanent använder hela kanalen.

I en del länder får endast radiokanalerna 40 till 69 användas för en Duty Cycle på 100 %. I de här länderna måste man därför spärra radiokanalerna 1 till 39 och/eller spärra sändningseffekten för ABURemote.

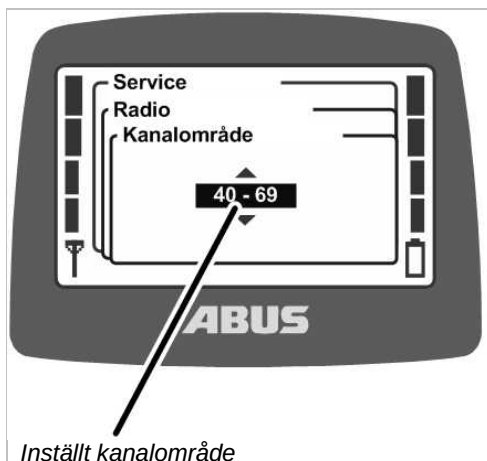
**AKTIVERA MENYPUNKTEN
"KANALOMRÅDE"**

Menypunkten kan bara aktiveras när sändaren är utloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Öppna menyn "Radio".
- ➔ Aktivera menypunkten "Kanalområde".

AVLÄSA OCH STÄLLA IN KANALOMRÅDE



- På displayen visas aktuellt inställt kanalområde.
- 1 – 69: ABURemote använder alla radiokanaler från 1 till 69, både vid den automatiska kanalsökningen och den fasta inställningen. Radiokanalerens Duty Cycle är 100 %.
- 40 – 69: ABURemote använder bara radiokanaler mellan 40 och 69, både vid den automatiska kanalsökningen och den fasta inställningen. Radiokanalerens Duty Cycle är 100 %.

STÄLLA IN MOTTAGARENS OCH SÄNDARENS SÄNDNINGSEFFEKT

Här ställer man in om sändaren och mottagaren ska sända med full sändareffekt eller om effekten ska reduceras.

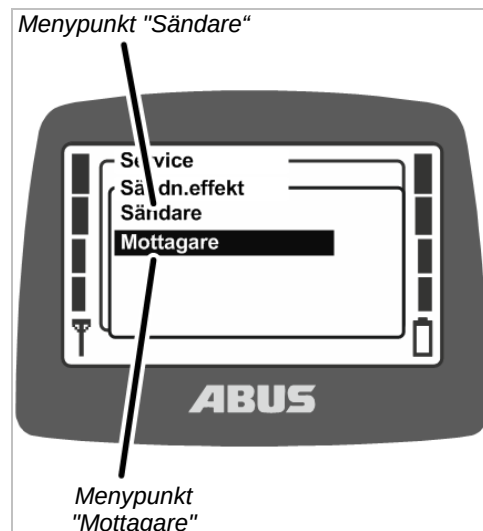
Om flera trådlösa system (radiostyrningar för kranar eller andra trådlösa system) används i närheten av varandra kan signalerna från ett av systemen (särskilt vid stort avstånd mellan de enskilda trådlösa enheterna) "överskuggas" av sidobandet till ett annat system (särskilt när en av enheterna i det andra trådlösa systemet befinner sig nära ABURemotes sändare eller mottagare).

I sådana fall kan det vara bra att reducera sändareffekten för ett eller samtliga system. Om flera sändare används i närheten av varandra är det för det mesta bäst att reducera sändareffekten för alla sändare. Att anpassa mottagarnas sändareffekt rekommenderas endast i undantagsfall.

ÖPPNA MENYPUNKTEN "SÄNDN.EFFEKT".

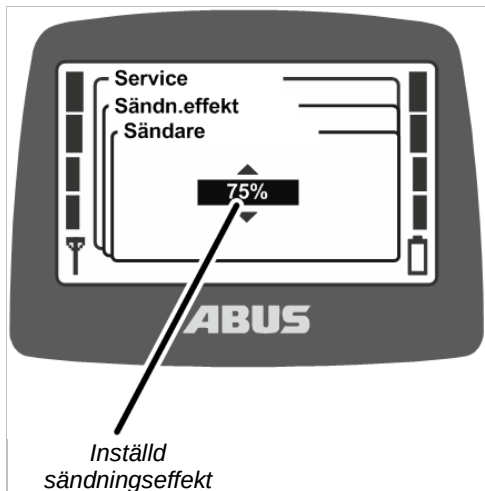
Menypunkten "Sändare" kan aktiveras både när sändaren är utloggad och inloggad.

Menypunkten "Mottagare" kan bara aktiveras när sändaren är inloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Öppna menyn "Sändn.effekt".
- ➔ Öppna menypunkten "Sändare" eller "Mottagare".

AVLÄSA OCH STÄLLA IN SÄNDNINGSEFFEKTEN



- På displayen visas sändaren resp. mottagarens aktuellt inställda sändareffekt.
 - ➔ Ställ in önskat värde.
- Sändningseffekten kan ställas in på 200 % (tillval), 100 %, 75 %, 50 %, 25 % och 12 %.
- ➔ Bekräfta värdet med ENTER.

STÄLLA IN KANALVISNING

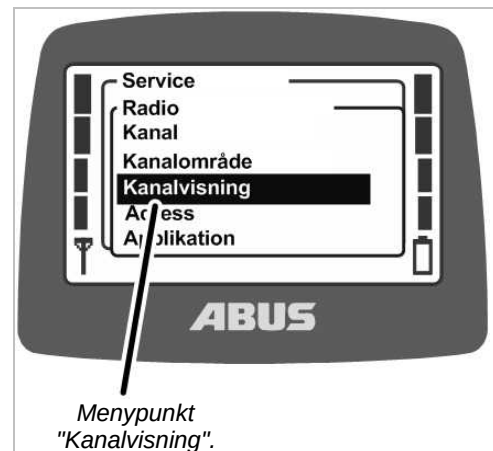
Här ställer man in om den aktuella radiokanalen i driftläge "normal" skall visas på displayen.

Detta kan vara till hjälp om störningar uppträder vid det automatiska valet av radiokanal.

När kanalvisningen är aktiverad visas aktuell radiokanal istället för antensymbolen nedtill till vänster i driftläget "normal".

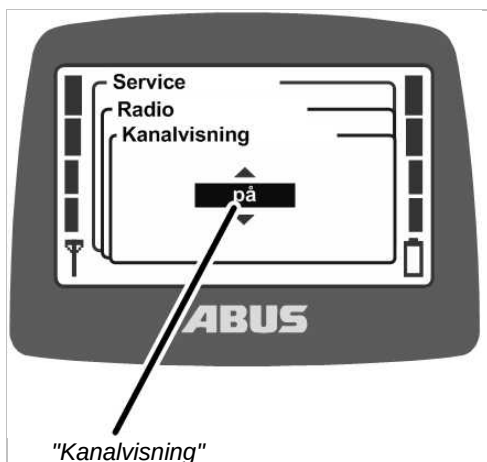
AKTIVERA MENYPUNKTEN "KANALVISNING"

Menypunkten kan aktiveras både när sändaren är utloggad och inloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
 - På displayen visas rutan för kodinmatning.
 - ➔ Ange koden för servicemenyn.
- Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
- Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Öppna menyn "Radio".
 - ➔ Aktivera menypunkten "Kanalvisning".

AKTIVERA OCH STÄNGA AV KANALVISNINGEN



- På displayen visas det om "kanalvisning" för närvarande är aktiverad eller avstängd.
- ➔ Aktivera eller stäng av "kanalvisning".
- ➔ Bekräfta med ENTER.

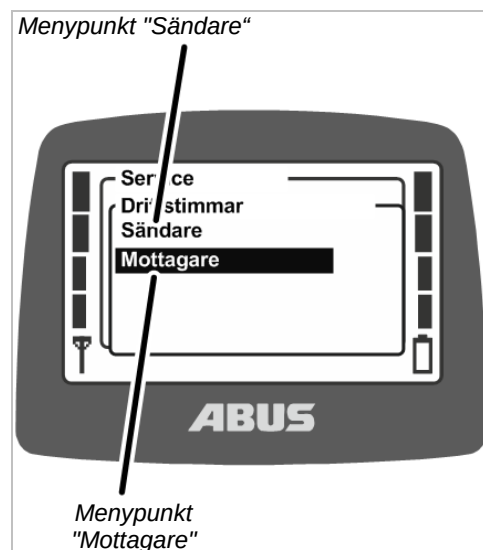
VISA SÄNDARENS OCH MOTTAGARENS DRIFTTIMMAR

Här visas det hur länge sändaren och mottagaren har varit i drift hitills. Driftidsräknaren räknar minutexakt och värdet sparas när kranen/sändaren stängs av.

AKTIVERA MENYPUNKTEN "DRIFTSTIMMAR"

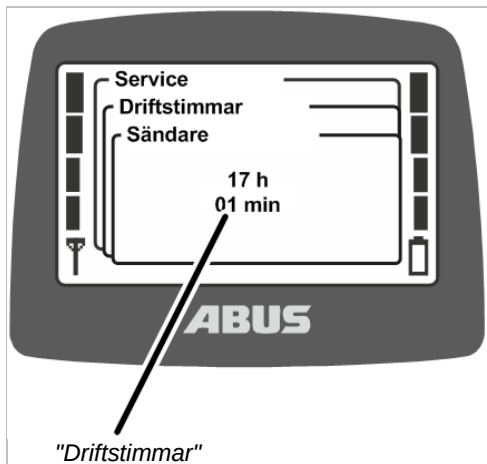
Menypunkten "Sändare" kan aktiveras både när sändaren är utloggad och inloggad.

Menypunkten "Mottagare" kan bara aktiveras när sändaren är inloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Öppna menyn "Driftstimmar".
- ➔ Aktivera menypunkten "Sändare" eller "Mottagare".

VISA DRIFTTIMMARNAS



- På displayen visas sändarens resp. mottagarens drifttimmar.

INSTÄLLNING AV VÄNTETID

Här ställer man in hur lång väntetiden är som sändaren skall vänta efter inloggning och frisläppande innan kranen kan styras.

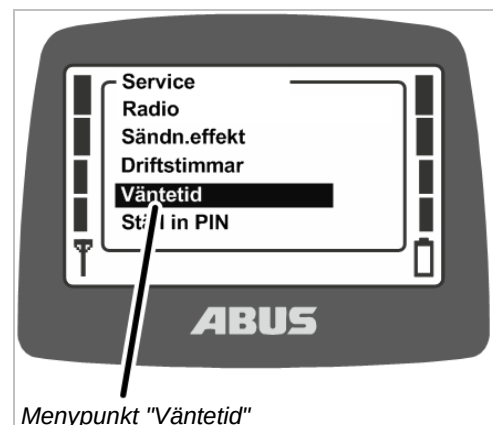
Väntetiden är viktig särskilt för kranar med frekvensomriktare ABULiner eller med ABUControl.

Väntetiden visas genom en laddningsstapel på displayen och informerar kranföraren om att styrsystemet håller på att startas.

För ABUControl ställs en fast väntetid in via styrsystemets PLC.

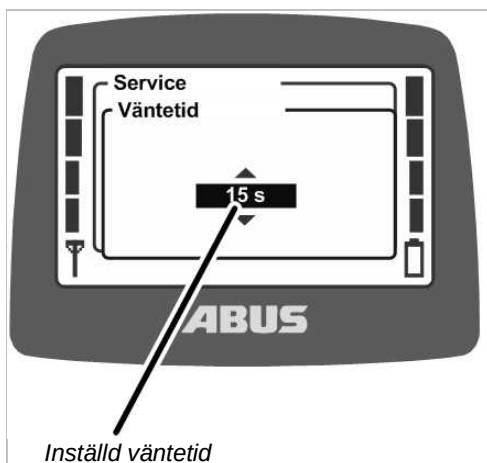
AKTIVERA MENYPUNKTEN "VÄNTETID"

Menypunkten kan bara aktiveras när sändaren är inloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Gå till menypunkt "Väntetid".

VISA OCH STÄLLA IN VÄNTETIDEN



- På displayen visas den aktuellt inställda väntetiden.
- ➔ Ställ in önskat värde.
Väntetiden kan ställas in i 5-sekunderssteg, från 5 till 30 sekunder, eller slås ifrån.
Alternativet "Av" finns före värdet "5 s" i listan och nås genom att man bläddrar i listan.
- ➔ Bekräfta med ENTER.

STÄLLA IN PIN-KODEN FÖR SÄNDAREN OCH ÅTKOMSTSKYDDADE FUNKTIONER

Med behörighetskoden för sändare (PIN-koden) kan sändaren skyddas så att endast behöriga personer kan använda den.

Weiterhin können die Funktionen „Grenzscharter überbrücken“ und „Lastbegrenzung ausschalten“ durch eine PIN geschützt werden, damit nur berechnigte Personen diese Funktionen benutzen können.

I menypunkten "Ställa in PIN" kan sändarens olika PIN-nivåer aktiveras och PIN-koderna ställas in.

ÖVERSIKT ÖVER PIN-NIVÅERNA:

Nivå 0: Behörighetskod för sändare

- När PIN-nivån 0 är aktiverad på sändaren kan sändaren endast aktiveras när korrekt PIN-kod anges vid påslagning.

Vid påslagning eller inloggning av sändaren visas en PIN-förfrågan om någon PIN-nivå är aktiverad i sändaren. När man anger PIN-koden för PIN-nivån 0 kan sändaren aktiveras eller loggas in.

PIN-nivån 0 sparas bara i sändaren. Därför visas PIN-förfrågan oberoende av vilken mottagare sändaren är inloggad på.

Nivå 1: Förbikoppla gränslägesbrytare

- På mottagaren är funktionen "Förbikoppla gränslägesbrytare" skyddad av en PIN-kod. Gränslägesbrytaren kan endast förbikopplas när PIN-nivå 1 är aktiverad på sändaren och korrekt PIN-kod har angetts vid påslagning eller inloggning av sändaren. PIN-nivå 1 innefattar även automatiskt PIN-nivån 0.

Vid påslagning eller inloggning av sändaren visas en PIN-förfrågan endast om någon PIN-nivå är aktiverad i sändaren. När PIN-koden för PIN-nivå 0 anges kan sändaren loggas in, funktionen "Förbikoppla gränslägesbrytare" förblir dock spärrad. Om PIN-koden för PIN-nivå 1 anges kan sändaren loggas in och snabbåtkomstknappen "Förbikoppla gränslägesbrytare" kan tryckas ner.

Beroende på sändarens utförande kan den skyddade funktionen "Förbikoppla gränslägesbrytare" aktiveras och stängas av med en nyckelbrytare. Se "Använda extrafunktioner på kranen med nyckelbrytare" på sidan 63. Då behöver man inte aktivera någon PIN-nivå för sändaren. Om en PIN-nivå aktiveras för sändaren parallellt med en nyckelbrytare, kan de skyddade funktionerna låsas upp antingen via nyckelbrytaren eller PIN-koden.

Nivå 2: Stänga av lastbegränsning

- På mottagaren skyddas funktionen "Avstängning av lastbegränsning" av en PIN-kod. Lastbegränsningen kan endast stängas av när PIN-nivå 2 är aktiverad på sändaren och korrekt PIN-kod har angetts vid påslagning eller inloggning av sändaren. PIN-nivå 2 innefattar även automatiskt PIN-nivån 0.

Vid påslagning eller inloggning av sändaren visas en PIN-förfrågan endast om någon PIN-nivå är aktiverad i sändaren. När man anger PIN-koden för PIN-nivån 0 kan sändaren loggas in, lastbegränsningen förblir dock aktiverad och kranen kan lyfta med reducerad max. lyftkapacitet. Om PIN-koden för PIN-nivå 2 anges, stängs lastbegränsningen av och kranen kan lyfta med max. lyftkapacitet.

Beroende på sändarens utförande kan den skyddade funktionen "Lastbegränsning" även aktiveras och stängas av med en nyckelbrytare. Se "Använda extrafunktioner på kranen med nyckelbrytare" sidan 63. Då behöver man inte aktivera någon PIN-nivå för sändaren. Om en PIN-nivå aktiveras för sändaren parallellt med en nyckelbrytare, kan de skyddade funktionerna låsas upp antingen via nyckelbrytaren eller PIN-koden.

Nivå 3: Kombination av nivå 1 och nivå 2

- På mottagaren är funktionerna "Förbikoppla gränslägesbrytare" och "Stänga av lastbegränsning" skyddade med en PIN. Gränslägesbrytaren kan endast förbikopplas och lastbegränsningen endast stängas av när PIN-nivån 3 är aktiverad på sändaren och korrekt PIN-kod har angetts vid påslagning eller inloggning av sändaren. PIN-nivå 3 innefattar även automatiskt PIN-nivåerna 0, 1 och 2.

Vid påslagning eller inloggning av sändaren visas en PIN-förfrågan endast om någon PIN-nivå är aktiverad i sändaren. När man anger PIN-koden för PIN-nivån 0 kan sändaren loggas in. Om PIN-koden för PIN-nivå 3 anges kan sändaren loggas in, snabbåtkomstknappen "Förbikoppla gränslägesbrytare" användas och lyft utföras med max. lyftkapacitet.

De åtkomstskyddade funktionerna parametreras och hanteras i mottagaren från fabrik.

Därigenom är de alltid skyddade, oberoende av vilken sändare som loggas in hos mottagaren (t.ex. om en reservsändare används). PIN-koden som behövs för att låsa upp funktionerna sparas dock i sändaren och kan alltså ställas in på resp. sändare.

De skyddade funktionerna kan endast användas när parametrarna för respektive PIN-nivå i mottagaren har ställts in på fabrik och när samma PIN-nivå är aktiverad på sändaren. Det är därefter möjligt att låsa upp om rätt PIN anges för PIN-nivån vid påslagning eller inloggning av sändaren. Parameterinställningen i mottagaren kan inte anpassas. För sändaren går det att aktivera PIN-nivåerna i menyn "Inställningar".

Om man använder en sändare utan aktiverade PIN-nivåer eller utan nyckelbrytare för att styra en kran som har funktioner som är skyddade i mottagaren, kan de skyddade funktionerna inte låsas upp.

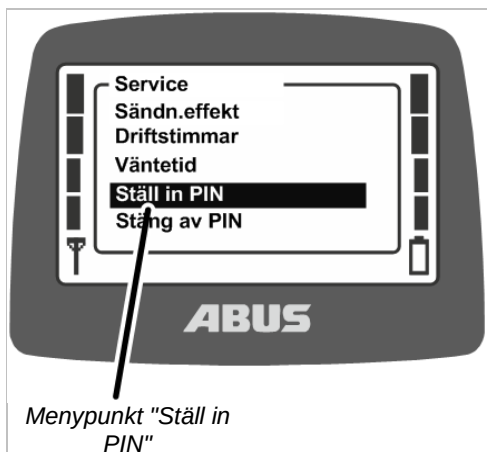
PIN-nivån 0 sparas dock i sändaren. Därför visas PIN-förfrågan på sändaren oberoende av vilken mottagare den loggas in hos. Kranen kan även manövreras utan inmatning av PIN-kod om en sändare utan aktiverad PIN-nivå ansluts till mottagaren.

Säkerhetsanvisning:

Menypunkten "Ställ in PIN" finns i servicemenyn som kan öppnas med koden för servicemenyn "0055". Menypunkten skyddas inte på något annat sätt. Det betyder att PIN-koderna för PIN-nivåerna inte kan ändras av misstag eftersom de finns i den skyddade servicemenyn, men det är inget absolut skydd mot obehörig användning, inaktivering av PIN-nivåer eller ändring av PIN-koder.

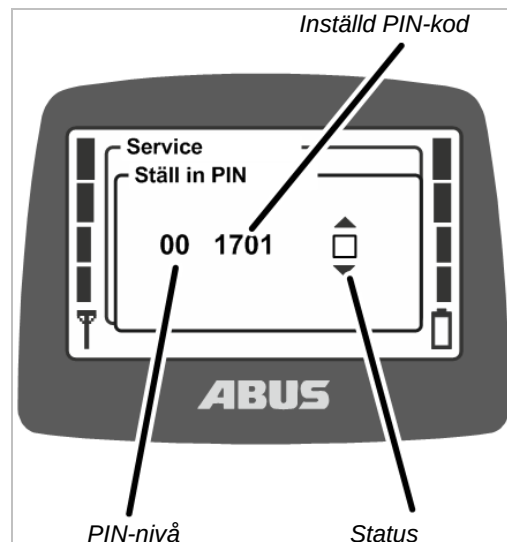
AKTIVERA MENYPUNKTEN "STÄLL IN PIN"

Menypunkten kan aktiveras både när sändaren är utloggad och inloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Aktivera menypunkten "Ställ in PIN".

AKTIVERA PIN-NIVÅER OCH STÄLLA IN PIN-KODER



- På displayen visas den första PIN-nivån, 0.
- Aktivera PIN-nivå 0 för att aktivera åtkomstskyddet för sändaren.
Aktivera PIN-nivå 1 för att skydda funktionen "Förbikoppla gränslägesbrytare" med en PIN-kod.
Aktivera PIN-nivå 2 för att skydda funktionen "Stänga av lastbegränsning" med en PIN-kod.
Aktivera PIN-nivå 3 för att skydda funktionerna "Förbikoppla gränslägesbrytare" och "Stänga av lastbegränsning" med en PIN-kod.
- Inställd PIN-kod: Här visas och bestäms PIN-koden som gäller för resp. PIN-nivå.
- Status: Här visas det om PIN-nivån är aktiverad (svart ruta) eller om PIN-nivån är inaktiverad (vit ruta).
- ➔ Välj vilken PIN-nivå som ska ställas in med pilknapparna UPP och NED.
- PIN-koden och statusen för resp. PIN-nivå visas.
- ➔ Välj PIN-kodens siffror med pilknapparna HÖGER och VÄNSTER.
- ➔ Mata in siffrorna med pilknapparna UPP och NED.
- ➔ Välj, med pilknapparna HÖGER och VÄNSTER, rutan för aktivering och inaktivering av PIN-nivån.
- ➔ Aktivera PIN-nivån (svart ruta) eller inaktivera PIN-nivån (vit ruta) med pilknapparna UPP och NED.
- ➔ Tryck på ENTER.
- Alla PIN-koder sparas.

INAKTIVERA ALLA PIN-NIVÅER

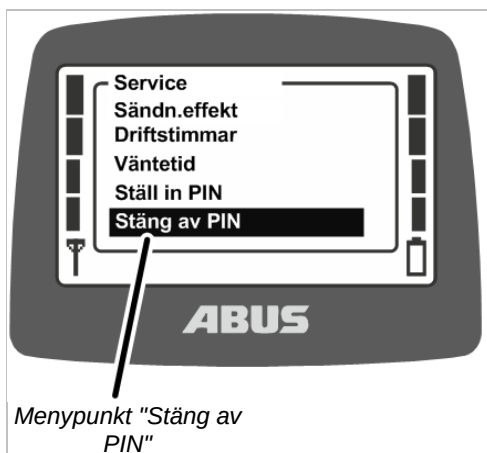
Här kan alla PIN-nivåer inaktiveras samtidigt.

PIN-nivåerna inaktiveras då endast i sändaren. Mottagarens fabriksinställda parametrering ändras inte. Det betyder att de skyddade funktionerna ("Förbikoppla gränslägesbrytare" och "Stänga av lastbegränsning") inte kan användas.

Endast PIN-nivån 0 blir helt inaktiverad eftersom den endast är sparad i sändaren. Sändaren kan då aktiveras och loggas in utan att man behöver ange en PIN-kod.

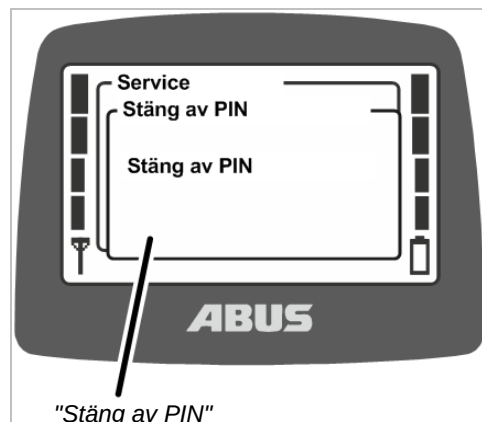
AKTIVERA MENYPUNKTEN "STÄNG AV PIN"

Menypunkten kan aktiveras både när sändaren är utloggad och inloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
- Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Aktivera menypunkten "Stäng av PIN".

STÄNGA AV PIN-NIVÅER



- På displayen visas "Stäng av PIN".
- ➔ Bekräfta med ENTER.

STÄLLA IN URVALSLÄGE FÖR ÅKVAGNSVAL OCH KRANVAL

Här ställer man in om åkvagnsval och kranval ska göras direkt via vippknapp eller i "säkert läge".

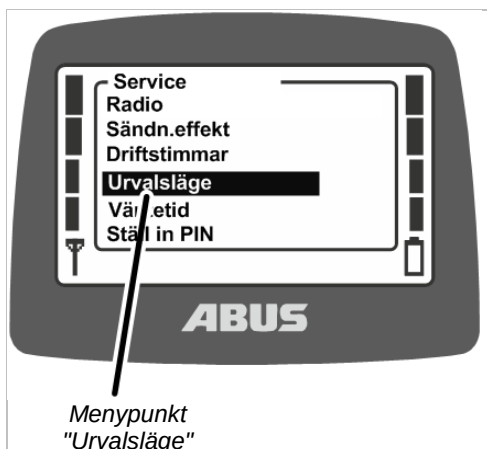
Vid direkt åkvagns- och kranval växlar man mellan telfer och kran med vippknapparna.

Vid "säkert läge" för åkvagns- och kranval växlar man mellan telfer och kran genom att först trycka på vippknapparna och hålla dem nedtryckta och sedan dessutom trycka på MENY.

På så sätt kan man inte växla mellan telfer och kran av misstag (om man t.ex. fastnar med en handske på knappen).

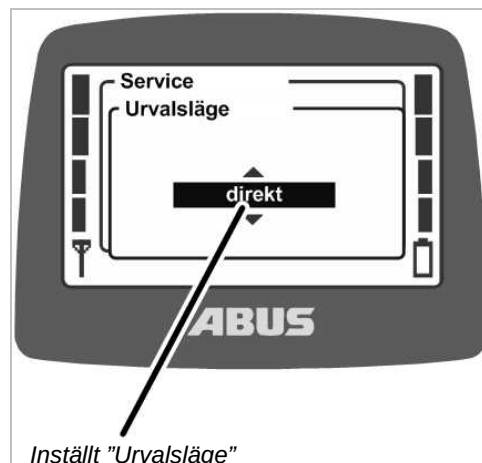
AKTIVERA MENYPUNKTEN "URVALSLÄGE"

Menypunkten kan aktiveras både när sändaren är utloggad och inloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Aktivera menypunkten "Urvalsläge".

VISA OCH STÄLLA IN URVALSLÄGET



- På displayen visas den aktuella inställningen.
- ➔ Ställ in önskat värde:
Om "direkt" ställs in kan kranföraren växla mellan kran och telfer direkt med vippknapparna.
Om "säker" ställs in kan kranföraren växla mellan kran och telfer med vippknapparna (tryck och håll nedtryckt) och ENTER-knappen.
- ➔ Bekräfta med ENTER.

Manövrering av en kran med två telfrar, se "Manövrera kranen med två telfrar", sidan 64.

Manövrering av två kranar i tandemdrift, se "Manövrera kranar i tandem-drift", sidan 68.

STÄLLA IN ADRESS (KOPPLA SÄNDAREN TILL EN MOTTAGARE)



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. FELAKTIGT INSTÄLLD ADRESS!

Om adressen ändras i sändaren förlorar sändaren sin koppling till mottagaren och en annan kran kan styras med sändaren. Därigenom kan olycksfall inträffa med kranen.

Säkerställ att inte fel kran styrs med sändaren av misstag, informera t.ex. berörd personal och anpassa märkningen för sändare och kran.



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. OLIKA SÄNDARE!

Om en ny adress ställs in i en sändare av en annan modell kan det hända att styrkommandona inte överensstämmer med märkningarna. Därigenom kan olycksfall inträffa med kranen.

Använd endast sändare av samma modell.

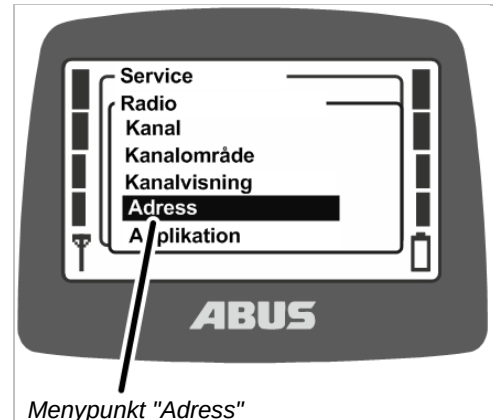
Här ställer man in mottagarens adress i sändaren. Sändare och mottagare måste vara inställda på samma adress så att de kan kommunicera med varandra.

Adressen i mottagaren är fast inställd och kan inte ändras. I sändaren kan man i servicemenyn ställa in adressen till den mottagare som sändaren ska kopplas till. Mottagarens adress står på mottagarens typskylt.

Adressen bestämmer alltså vilken sändare som kommunicerar med vilken mottagare. Sändaren och mottagaren kan endast kommunicera med varandra när mottagarens adress är inställd i sändaren.

AKTIVERA MENYPUNKTEN "ADRESS"

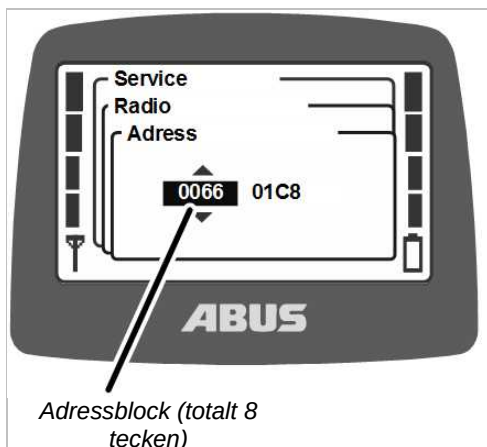
Menypunkten kan bara aktiveras när sändaren är utloggad.



Menypunkt "Adress"

- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Öppna menyn "Radio".
- ➔ Gå till menypunkten "Adress".

VISA OCH STÄLLA IN ADRESSEN



- På displayen visas aktuellt inställd adress.
 - ➔ Ställ in ny adress.
- Adressen kan matas in i flera block. Adressen består av åtta tecken.
- ➔ Bekräfta värdet med ENTER.
 - ➔ Stäng av sändaren, ta ur ackumulatorerna kort och sätt in dem igen, sätt igång sändaren.

Anvisning:

Inställningen i denna meny är endast möjlig för sändare som inte har några poster i sin Multi-User-lista. På sändare med Multi-User sker en automatisk vidarebefordran till Multi-User-listan.

Se „Skapa/anpassa Multi-User-lista“ på sidan 105.

IDRIFTTAGNING AV RESERVSÄNDARE

För en eller flera kranar levereras en reservsändare som kan användas om den egentliga sändaren går sönder.

För att kunna använda en reservsändare måste man först ställa in den defekta sändarens mottagaradress på reservsändaren.



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. OLIKA SÄNDARE!

Om inte en sändare av samma modell används som reservsändare kan det inträffa att styrkommandona inte överensstämmer med märkningen. Detta kan leda till olyckor med kranen vilket innebär risk för allvarliga eller dödliga personskador.

Använd endast sändare av samma modell som reservsändare.

Sändaren måste loggas ut innan reservsändaren kan tas i drift.

- ➔ Logga ut den defekta sändaren i mottagaren.
- ➔ Logga ut sändaren via menyn eller med snabbåtkomstknappen. Se "Logga ut och stänga av sändaren" på sidan 38.
- ➔ Eller (t.ex. om sändaren inte längre finns tillgänglig) stäng av kranen och slå på den igen. Därigenom stängs mottagaren av och sändaren loggas ut automatiskt.
- ➔ Ta reda på vilken adress som är inställd på den defekta sändaren.
- ➔ Läs adressen i den defekta sändarens menypunkt "Info". Se "Visa information om sändaren", sidan 84.
- ➔ Om t.ex. sändaren inte längre är tillgänglig finns adressen även på mottagarens typskylt.
- ➔ Ställ in den adress på reservsändaren som var inställd på den defekta sändaren. Se „Ställa in adress (koppla sändaren till en mottagare)“ på sidan 97.
- ➔ Stäng av sändaren, ta ur ackumulatorerna kort och sätt in dem igen, slå på sändaren.
- ➔ Reservsändaren kan nu användas.

STÄLLA IN SÄNDARENS APPLIKATION

Här ställer man in sändarens applikation. Applikationen är ett nummer som innehåller information om sändarens modell och variant. Den inställda applikationen måste passa både till sändarens modell och tillhörande mottagare.

Varianterna bestäms genom applikationen:

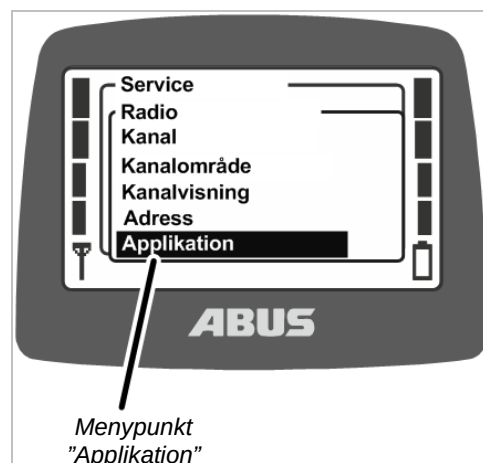
- Sändarens modell (ABURemote Button eller Joystick)
- Sändarvariant (standardsändare eller sändare med tre styrspakar)
- Styrspaksvariant (tvåläges eller proportionellt reglage)
- Mottagarens modell (mottagare med relä eller CAN-BUS mottagare)

Ibland kan det bli nödvändigt att ändra sändarens applikation, t.ex. om man har använt sändaren med en mottagare med relä och den nu ska användas för en kran med CAN-BUS-mottagare.

Den aktuellt inställda applikationen visas i menypunkten "Info". Se "Visa information om sändaren", sidan 84.

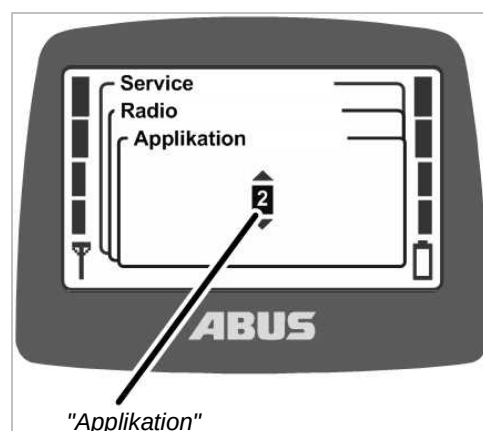
ÖPPNA MENYPUNKTEN "APPLIKATION"

Menypunkten kan bara öppnas när sändaren är utloggad.



- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
Se "Mata in koden eller PIN-koden", sidan 17.
Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Öppna menyn "Radio".
- ➔ Aktivera menypunkten "Applikation".

STÄLLA IN APPLIKATION



- På displayen visas för närvarand inställd "applikation".
- ➔ Ställ in "applikation".

Applikationer för mottagare med relä.

Sändare	Applikation Trådlös teknik XR2
ABURemote Button	31
ABURemote Joystick med två styrspakar, tvåläges	31
ABURemote Joystick med två styrspakar, proportionella	32
ABURemote Joystick med tre styrspakar, tvåläges	31
ABURemote Joystick med tre styrspakar, proportionella	32
ABURemote Joystick med tre styrspakar, tvåstegs med speglad korriktning	35
ABURemote Joystick med tre styrspakar, proportionell med speglad korriktning	36

I sällsynta fall måste andra applikationer ställas in för äldre mottagare.

Applikationer för CAN-BUS mottagare

Sändare	Applikation Trådlös teknik XR2
ABURemote Button	31
ABURemote Joystick med två styrspakar, tvåläges	31
ABURemote Joystick med tre styrspakar, tvåläges	33
ABURemote Joystick med två styrspakar, proportionella	32
ABURemote Joystick med tre styrspakar, proportionella	34
ABURemote Joystick med 2 teltrar och 3 styrspakar, tvåstegs för speglad korriktning	37
ABURemote Joystick med 2 teltrar och 3 styrspakar, proportionell för speglad korriktning	38

➔ Bekräfta med ENTER.

ÖPPNA OCH STÄNGA MOTTAGAREN

Vid reparationer eller byte måste mottagaren öppnas.


**RISK FÖR PERSONSKADOR
P.G.A. ELSTÖTAR!**

I höljet finns det delar som fortfarande står under spänning, det finns risk för elektriska stötar. Dessa kan orsaka allvarliga eller dödliga personskador.

Stäng av mottagaren eller den kompletta kranen helt innan mottagaren öppnas.

ÖPPNA HÖLJET



- ➔ Skruva ut skruvarna med linshuvud (4 st.) från locket.
- ➔ Tryck de två övre låsclipsen lätt utåt.
- ➔ Dra samtidigt loss locket från höljets övre del.



- ➔ Fäll ned locket så att det nästan sitter vågrätt.
- När det fälls ut lossnar locket automatiskt från de nedre låsclipsen.
- ➔ Lägg locket åt sidan.

STÄNGA MOTTAGAREN



- ➔ Sätt locket mot höljet så att det sitter mot alla fyra hörn.
- ➔ Tryck fast locket så att det samtidigt hakar fast i alla fyra låsclipsen.
- ➔ Skruva fast locket med skruvarna med linshuvud M3,5x14. 0,5 Nm.

BYTA MOTTAGARE

En defekt mottagare måste bytas ut. Om mottagaren ska bytas ut kan anslutningskabeln kopplas bort från den. Då behöver man inte dra anslutningskabeln till kontaktorskåpet igen.

Vid reparationer eller byte måste mottagaren öppnas.



RISK FÖR PERSONSKADOR P.G.A. ELSTÖTAR!

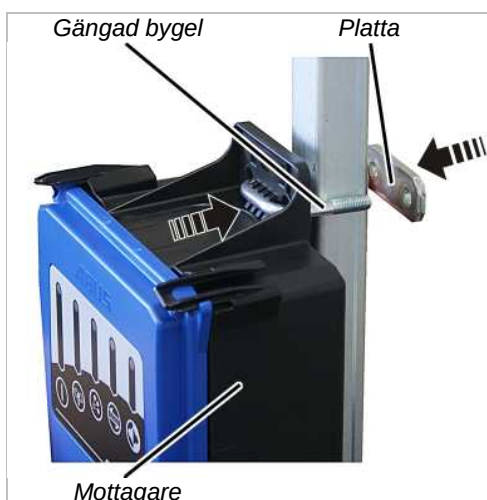
I höljet finns det delar som fortfarande står under spänning, det finns risk för elektriska stötar. Dessa kan orsaka allvarliga eller dödliga personskador.

Stäng av mottagaren eller den kompletta kranen helt innan mottagaren öppnas.

DEMONTERA DEN GAMLA MOTTAGAREN

- ➔ Öppna locket. Se "Öppna höljet", sidan 100.
- ➔ Dra ut anslutningskabelns kabelgenomföring ur höljet.
- ➔ Dra bort anslutningskabelns kopplingskontakter i mottagaren.
- ➔ Lossa de gängade byglarna från mottagaren och dra bort mottagaren.

MONTERA EN NY MOTTAGARE



- ➔ Håll mottagaren mot det kvadratiske röret.
- ➔ Stick in en gängad bygel uppifrån och en nedifrån genom höljet.
- ➔ Sätt från baksidan fast en platta på varje gängad bygel.



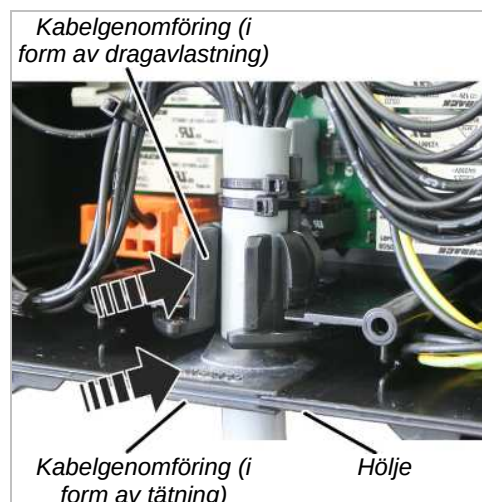
- ➔ Skruva fast de gängade byglarna med sexkantmuttrarna med fläns M8 (2 st. på varje gängad bygel). 15 Nm.

ANSLUTA MOTTAGAREN



- ➔ Anslut anslutningskablen kopplingskontakter till kretskortets stiftlistor.

Kopplingskontakterna och stiftlisterna har kodstift (coding pins). Anslutningarna kan inte förväxlas.



- ➔ Skjut in anslutningskabeln med båda kabelgenomföringarna i höljet.
Skjut in kabelgenomföringens (tätningens) gummiläppar så att de ligger jämnt mot höljet på insidan och utsidan.
Skjut in kabelgenomföringen (dragavlastningen) i höljet så som visas på bilden.
- ➔ Stäng locket. Se "Stänga mottagaren", sidan 101.

INSTÄLLNING AV ADRESSEN I SÄNDAREN

När man tar en reservmottagare i drift ska denna mottagares adress ställas in på den sändare (de sändare) som ska styra kranen tillsammans med den nya mottagaren.

- ➔ Läs reservmottagarens adress på mottagarens typskylt.
- ➔ Ställ in adressen i sändaren. Se "Ställa in adress (koppla sändaren till en mottagare)", sidan 97.
- ➔ Stäng av sändaren, ta ur ackumulatorerna kort och sätt in dem igen, sätt igång sändaren.

SVETSARBETEN PÅ KRANEN

Ta bort anslutningskabeln från mottagaren och demontera mottagaren innan svetsarbeten utförs på kranen.

Vid svetsarbeten på kranen kan mottagaren skadas på grund av svetsaggregatets höga spänning.

Dra bort anslutningskabeln från mottagaren.

STÄLLA IN OCH VÄLJA MULTI-USER

ABURemote kan användas i Multi-User-läge (tillval). Då kan en sändare loggas in på olika kranar. På så sätt kan man skapa ett manövreringskoncept för flera kranar. En kran kan styras av flera sändare och en sändare kan styra flera kranar. Så kan t.ex. en sändare användas som reservsändare om den egentliga sändaren är defekt.

Vid inloggningen kan önskad kran väljas i en urvalslista via krannummer.

STÄLLA IN SÄNDARNUMMER OCH KRANNUMMER

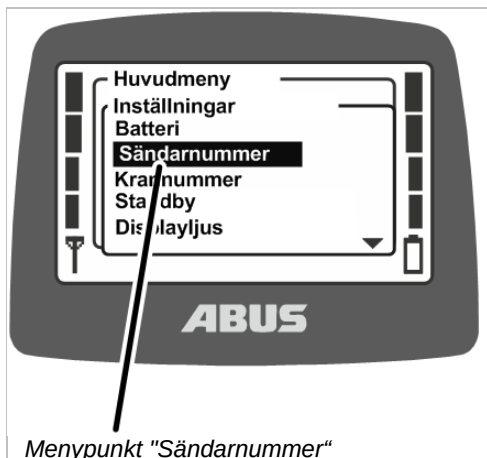
Här ställer man in sändarnummer och krannummer. De behövs för entydig identifiering och tilldelning av kran och sändare.

Sändarnummer och krannummer visas i standby-läget och krannumret visas i driftläget "Normal" i det högra övre hörnet. På sändare med Multi-User används även krannumret vid inloggningen för att välja önskad kran.

- Sändarnummer och krannummer visas i driftläget "Standby".
- I driftläget "Normal" visas krannumret i det övre högra hörnet och används för att välja kran vid inloggning vid Multi-User.
- Man kan klistra fast dekaler med sändarnumret och krannumret på kranen och sändaren. Dekaler kan beställas hos ABUS. Se „ABUS-service“ på sidan 111.

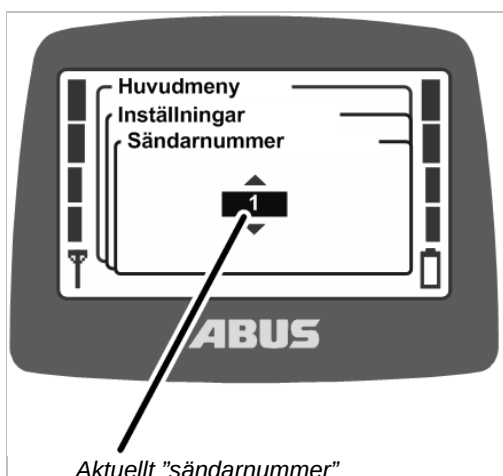
Beakta dock att en entydig tilldelning via sändarnummer och krannummer inte längre är möjlig eftersom Multi-User kan anslutas till olika kranar. Kranen väljs via menyn i sändaren.

Aktivera menypunkten "Sändarnummer":



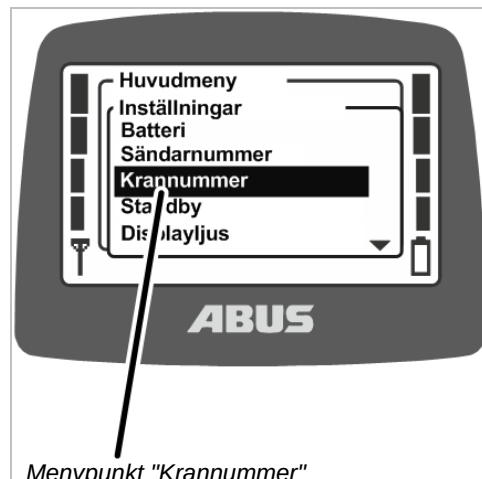
- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Öppna menyn "Inställningar".
- ➔ Ange koden för menyn "Inställningar".
Koden för menyn är "0005".
- ➔ Aktivera menypunkten "Sändarnummer".

Ställa in sändarnummer:



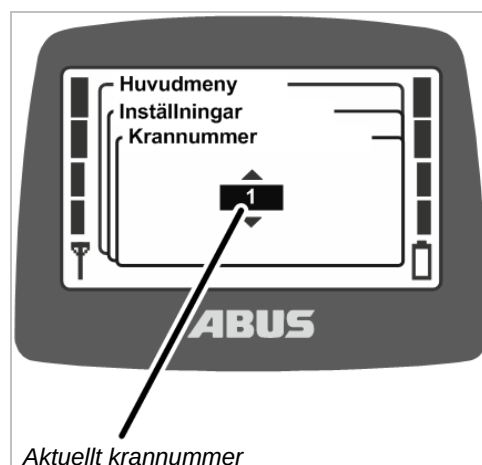
- På displayen visas aktuellt sändarnummer.
- ➔ Ställ in önskat sändarnummer med pilknapparna.
- ➔ Bekräfta med ENTER.
- Sändarnumret sparas.

Aktivera menypunkten "Krannummer":



- ➔ Öppna huvudmenyn med knappen MENY.
- ➔ Öppna menyn "Inställningar".
- ➔ Aktivera menypunkten "Krannummer".
Menypunkten kan bara aktiveras när sändaren är inloggad.

Ställa in krannummer:



- På displayen visas aktuellt krannummer.
- ➔ Ställ in önskat krannummer med pilknapparna.
- ➔ Bekräfta med ENTER.
- Krannumret sparas.
- ➔ Bekräfta med ENTER.
- ➔ Logga ut sändaren och logga in på nytt.
- Meddelandet "Mottagare: numret har ändrats" visas.

SKAPA/ANPASSA MULTI-USER-LISTA

För att kunna logga in sändaren vid olika mottagare måste man först skapa en lista i sändaren med de mottagare som sändaren får logga in på. Denna lista måste skapas på alla sändare som ska användas i Multi-User-läget.

Om en Multi-User-lista skapats vidarebefordras man från automatiskt från menypunkten "Adress" till menypunkten "Multi-User". Menypunkten "Adress" är avaktiverad.

- ➔ Tryck länge på MENY (5 sekunder).
- På displayen visas rutan för kodinmatning.
- ➔ Ange koden för servicemenyn.
- Koden för servicemenyn är "0055".
- ➔ Välj menypunkten "Multi-User".
- Menypunkten kan bara aktiveras när sändaren är utloggad.

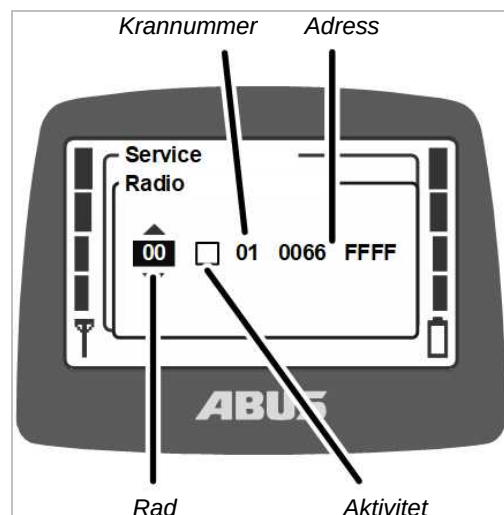


FARA P.G.A. FELAKTIGT INSTÄLLD ADRESS!

Om flera adresser förinställs i sändaren förlorar sändaren sin entydiga tilldelning till en mottagare och olika kranar kan styras med denna sändare. Om korrekt tilldelning av sändare och mottagare inte kontrolleras finns det risk för olyckor med kranen om en annan kran manövreras som den önskade kranen.

Säkerställ och kontrollera fel kran av misstag väljs och styrs med sändaren.

Instruera medarbetare specifikt i hur Multi-User används.



- På displayen visas en rad för Multi-User-listan:
 - Rad: Multi-User-listan visas radvisas i fönstret. Detta är numret för listans rad som för närvarande visas. Den första raden har nummer "00".
 - Aktivitet: Via "Aktivitet" kan rader aktiveras (kvadrat ifylld) och avaktiveras (kvadrat inte ifylld).
 - Krannummer: Här visas krannumret för raden som för närvarande visas. Med hjälp av krannumret väljer man senare vid inloggningen till vilken kran som sändaren ska loggas in.
 - Adress: Här visas adressen för mottagaren till vilken sändaren ska loggas in.
- ➔ Använd pilknapparna HÖGER/VÄNSTER för att ställa markören vid värdet för raden.
- ➔ Använd pilknapparna UPP/NER för att välja raden som ska bearbetas.

- Krannummer och adress för respektive rader i Multi-User-listan visas.

Om det inte finns någon post på den valda raden visas "- -" istället för ett krannummer.

➔ Använd pilknapparna HÖGER/VÄNSTER för att ställa markören vid värdet för krannumret.

➔ Ställ in krannummer med pilknapparna UPP/NER.

Krannumret som är inställt här visas i kranlistan vid inloggningen och hjälper kranföraren att välja önskad kran.

Krannumret ska vara identiskt med krannumret som är sparad i respektive mottagare. Är krannumret som anges i Multi-User-listan här inte identiskt med krannumret som är inställt i mottagaren kommer krannumret i Multi-User-listan att skrivas över automatiskt vid den första inloggningen.

Därför kan inte krannumret här ändras. För att ändra krannummer, se "Ställa in sändarnummer och krannummer" på sidan 79.

➔ Använd pilknapparna HÖGER/VÄNSTER för att ställa markören vid värdet för adressen.

➔ Ställ in adress med pilknapparna UPP/NER.

Adressen som är inställd här är avgörande för den trådlösa anslutningen mellan sändare och mottagare. Mottagaradressen som ställts in här använder sändaren senare vid inloggningen. Motsvarande adress finns på typskylten för respektive mottagare.

➔ Bekräfta med ENTER.

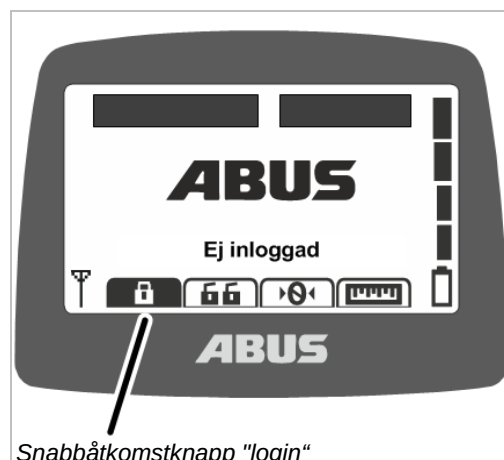
- Multi-User-listan sparas.

LOGGA IN SÄNDAREN

I vissa situationer loggar sändaren inte in sig automatiskt hos mottagaren igen.

- Sändaren var inte inloggad när den stängdes av.
- Kranen befinner sig inte inom sändarens räckvidd.
- Kranen har stängts av.
- En annan sändare är inloggad på kranen.
- Sändaren har loggats ut manuellt.
- En automatisk inloggning har avbrutits.

Om sändaren inte loggas in automatiskt igen:



➔ Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknappen "login" (låst hänglås).

Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

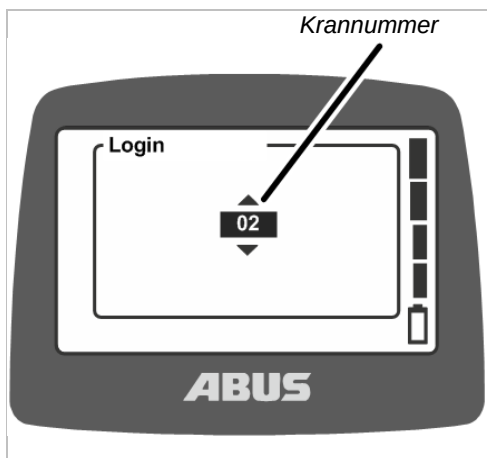
Aktivera menypunkten "Login".

- Om sändaren eller en funktion är skyddad av en PIN-kod: På displayen visas fönstret "Ange PIN".

➔ Mata in PIN-koden. Se „Mata in koden eller PIN-koden“ på sidan 17.

Om Multi-User-funktionen är aktiverad på sändaren (fler än en adress har angetts i Multi-User-listan):

Om Multi-User-funktionen är aktiverad på sändaren visas en lista med krannummer. Sändaren kan loggas in till de krannummer som visas.



- En lista med krannummer visas.

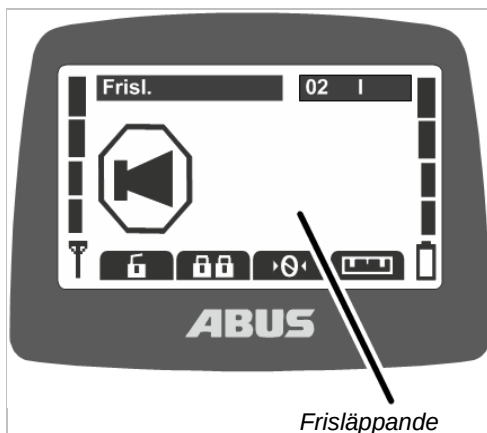
Sändaren kan loggas in till de kranar som visas här.

➔ Använd pilknapparna för att välja önskat krannummer till vilken sändaren ska loggas in.

För att möjliggöra ett entydigt urval av kranar är det viktigt att ange lämpliga krannummer och märka kranarna på motsvarande sätt.

➔ Tryck på ENTER.

- Sändaren loggar in sig hos mottagaren.



- På displayen visas "Frisl.".

➔ Tryck på vippknappen TUTA och släpp den.

- Signalhornet ljuder på kranen.

- Kranen kan nu användas.

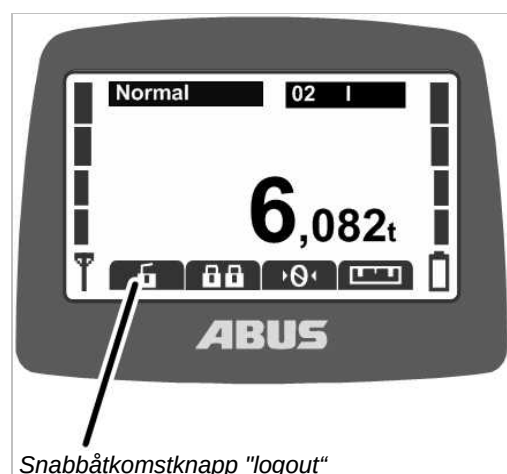
➔ Jämför det visade krannumret på displayen med krannumret för den önskade kranen.

LOGGA UT SÄNDAREN

För att en annan sändare ska kunna loggas in på kranen måste sändaren som senast var inloggad på kranen först loggas ut manuellt.

Anvisning:

Om en sändare loggats in på en kran är denna kran spärrad för alla andra sändare, även om den anslutna sändaren övergår till standbyläge eller stängs av. För att kunna logga in med annan sändare på kranen måste antingen en manuell utloggning med den senast anslutna sändaren utföras eller så måste kranen startas om.



➔ Antingen:

Tryck på snabbåtkomstknappen "logout" (upplåst hänglås).

Eller:

Öppna huvudmenyn med knappen MENY.

Öppna menyn "Kranmanövrering".

Aktivera menypunkten "Logout".

- Sändaren loggar ut sig från kranen och återgår till driftläget "ej inloggad".
- Sändaren kan nu loggas in på en annan kran eller en annan sändare kan loggas in på kranen.
- Vid tandemstyrning: Nu kan en annan sändare ta över kranen i tandemdrift.

ÅTGÄRDA FEL PÅ ABUREMOTE

Om kranen inte fungerar, eller inte fungerar som den ska, med ABURemote kan det bero på en fel i ABURemote.

ÅTERSTÄLLA EFTER FEL

Beroende på vilket fel det handlar om måste sändaren och mottagaren återställas på olika sätt.

Fel på sändaren:

- Ett meddelande visas på displayen.
- ➔ Bekräfta med knappen "OK".

Allvarliga fel på sändaren:

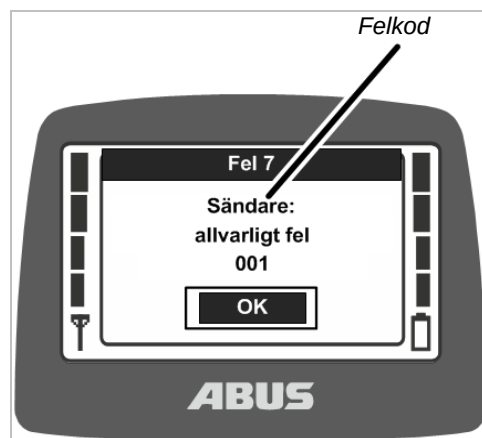
- Ett meddelande visas på displayen.
Det visas ingen knapp.
 - ➔ Stäng av sändaren med stoppknappen, aktivera den och logga in den igen.
- Om felet kvarstår, kontakta ABUS-service. Se "ABUS-service", sidan 111.

Fel på mottagaren:

- På displayen visas ett meddelande som börjar med "Mottagare".
 - ➔ Stäng av kranen med nätbrytaren.
 - ➔ Vänta minst 60 sekunder.
 - Meddelandet 101 "Förbindelse till mottagare bruten" visas på displayen.
 - ➔ Slå på kranen med nätbrytaren.
 - ➔ Logga in sändaren.
- Om felet kvarstår, kontakta ABUS-service. Se "ABUS-service", sidan 111.

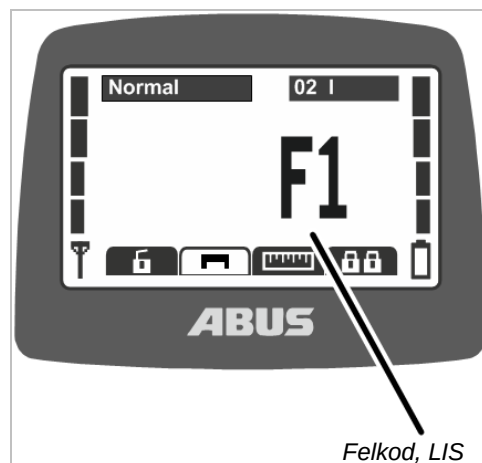
FELKODER ABUREMOTE

Vid fel på ABURemote:



- Ett meddelande med en felkod visas på displayen.

Fel på LIS-SV:

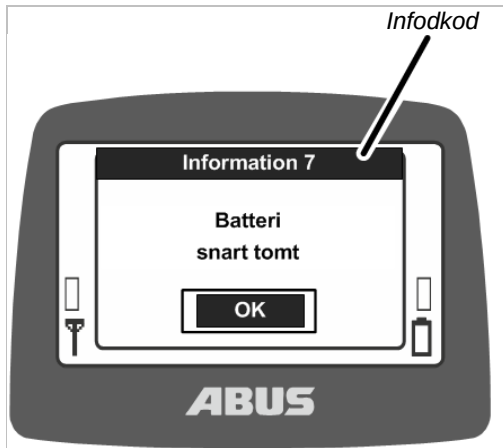


- På displayen visas ett fel hos LIS-SV på det ställe där lasten visas i vanliga fall.
Se i produkthandboken "Lastmätningssystem LIS-SV".

Kod	Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
	Sändaren kan inte aktiveras.	Tomma ackumulatorer	Ladda ackumulatorerna. Se "Ladda ackumulatorer", sidan 41.
		Inga ackumulatorer insatta.	Sätt in uppladdade ackumulatorer. Se "Sätta in ackumulatorer", sidan 30.
		Stoppknapp defekt.	Kontakta ABUS-service. Se "ABUS-service", sidan 111.
	Sändaren loggar inte in sig (det visas inget meddelande på displayen)	Lämna sändnings-/mottagningsområdet.	Gå tillbaka till sändnings-/mottagningsområdet och logga in igen.
		Mottagaren har stängts av.	Slå på mottagaren igen.
		Radiostörningar	Identifiera källan och åtgärda störningen.
			Byt radiokanal. Se "Byta radiokanal", sidan 35.
		En annan sändare är inloggad hos kranen i tandemdrift.	Logga ut den andra sändaren från tandemdrift. Se "Manövrera kranar i tandem-drift" på sidan 68.
207 208 209 210	"Mottagare: relä för nödstopp defekt"	Reläet för funktionen nödstopp är trasigt.	Stäng av kranen och slå på den igen. Kontakta ABUS-service om felmeddelandet visas igen. Se "ABUS-service", sidan 111.
		Reläet för nödstopp reagerar inte trots att mottagaren avger signalen (t.ex. när lyftgränsbrytaren på lyftanordningen aktiveras).	Åtgärda orsaken till att huvudkontaktorn på kranen stängs av.
105	"Tryck inga knappar vid inkoppling"	Vid igångsättningen har en styrspak eller vippknapp tryckts	Tryck på ENTER, släpp alla styrspakar och vippknappar och starta om.
		Styrspak eller vippknapp defekt.	Kontakta ABUS-service. Se "ABUS-service", sidan 111.
101	"Förbindelse till mottagare bruten"	Mottagaren har stängts av.	Slå på mottagaren igen.
		Radiostörningar	Identifiera källan och åtgärda störningen.
			Byt radiokanal. Se "Byta radiokanal", sidan 35.
		Fel applikation är inställd	Ställ in applikationen. Se "Ställa in sändarens applikation" på sidan 99.

INFOKODER ABUREMOTE

Meddelanden, ABURemote:



- Ett meddelande med en infokod visas på displayen.

Kod	Info	Orsak	Åtgärd
7	"Batteri snart tomt"	Akkumulatorerna är nästan tomma.	Byt ackumulatorer. Se "Sätta in ackumulatorer", sidan 30.
8	"Fel kod"	Felaktig kod har matats in.	Tryck ENTER, mata in koden på nytt.
9	"Sök fri radiokanal..."	Knappen KANALBYTE har tryckts.	Vänta tills sändaren har hittat en ny radiokanal.

ABUS-SERVICE

ENDAST I TYSKLAND

- ➔ Ange om möjligt produktnummer, serienummer och kundnummer.
- ➔ Ring ABUS-servicecentral:
 - Telefon: +49 2261-37-237
- ➔ Lämna ett meddelande på telefonsvararen om du ringer utanför kontorstid.
 - ABUS-service ringer då upp dig så snart som möjligt.
- ➔ Skicka vid behov en beskrivning av problemet via fax eller e-post:
 - Fax: +49 2261-37-265
 - E-post: service@abus-kransysteme.de

ENDAST UTANFÖR TYSKLAND

- ➔ Ring din lokala ABUS-återförsäljare/filial eller den lokala kranservicepartnern.
ABUS-återförsäljaren/filialen eller den lokala kranservicepartnern ger information om kontaktuppgifter, kontaktperson och tillgänglighet.

FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD

Denna deklaration gäller som försäkran för inbyggnad enligt maskindirektivet, bilaga II 1B, i de fall där ABURemote ska monteras/eftermonteras på en kran. Kranen får inte tas i bruk förrän det fastställts att hela krananläggningen, som ABURemote monterats i, uppfyller kraven och bestämmelserna i den vid denna tidpunkt gällande utgåva av direktiven för den inre marknaden som nämns nedan. Om ABURemote levereras tillsammans med en komplett krananläggning gäller krananläggningens försäkran om överensstämmelse. Denna försäkran om inbyggnad gäller då inte.

Tillverkare	ABUS Kransysteme GmbH Sonnenweg 1 D – 51647 Gummersbach	
Produkt	ABUS-radiostyrning ABURemote Joystick i serieutförande	
Tillverkningsår	Fr.o.m. 2012	
Ordernummer	Se titelbladet	
Befullmäktigad att sammanställa den särskilda tekniska dokumentationen	Daniel Isenbeck Chef för teknik och utveckling ABUS Kransysteme GmbH Sonnenweg 1 D-51647 Gummersbach	
Härmed försäkras via att ovan nämnda produkt uppfyller kraven i vid denna tidpunkt gällande utgåva av bredvid nämnda direktiv för den inre marknaden.	2006/42/EG 2014/35/EU 2014/30/EU 2014/53/EU	Maskindirektiv Direktiv om lågspänning Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Direktiv om radioutrustning och teleterminalutrustning
Särskilt tillämpade harmoniserade standarder, nationella standarder, direktiv och specifikationer och tillhörande standarder.	EN 13849-1 EN 13557 EN 60204-32 EN 61000-6-4 EN 61000-6-2 EN 60529 EN 300220-2 EN 301489-3	Maskinsäkerhet Kranar – Manöverorgan och manöverplatser Maskinsäkerhet - Maskiners elutrustning - Del 32: Särskilda fordringar på maskiner för lyftning Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-4: Generella fordringar - Emission från utrustning i industrimiljö Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-2: Generella fordringar - Immunitet hos utrustning i industrimiljö Kapslingsklasser för elektrisk materiel (IP-beteckning) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) - Short Range Devices (SRD) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) – Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services

Det finns en fullständig teknisk dokumentation.

Tillhörande bruksanvisningar finns på köparens/användarens språk.

Vi förpliktar oss, att vid väl befogad begäran, överlämna den specifika dokumentationen om den delvis fullbordade maskinen till marknadstillsynmyndigheterna via vår avdelning för teknisk dokumentation.

Gummersbach, den 23 april 2026
 Avdelningschef utveckling elektronik
 Willi Dick



Underskrift (auktoriserad person)

Innehållet i denna försäkran uppfyller kraven i EN ISO 17050.

ABUS Kransysteme GmbH har ett kvalitetsmanagementsystem enligt DIN EN ISO 9001.

ABUS Kransysteme GmbH

Sonnenweg 1

D – 51647 Gummersbach

Tel. 0049 – 2261 – 37-0

Fax. 0049 – 2261 – 37-247

info@abus-kransysteme.de

Såvida inte uttryckligen överenskommet är det inte tillåtet att duplicera, kopiera eller vidare distribuera denna dokumentation eller delar av den. Överträdelse leder till skadestånd. Alla rättigheter förbehålls gällande patentregistrering eller mönsterskydd.

AN 120296SV005
2026-04-23

ABUS